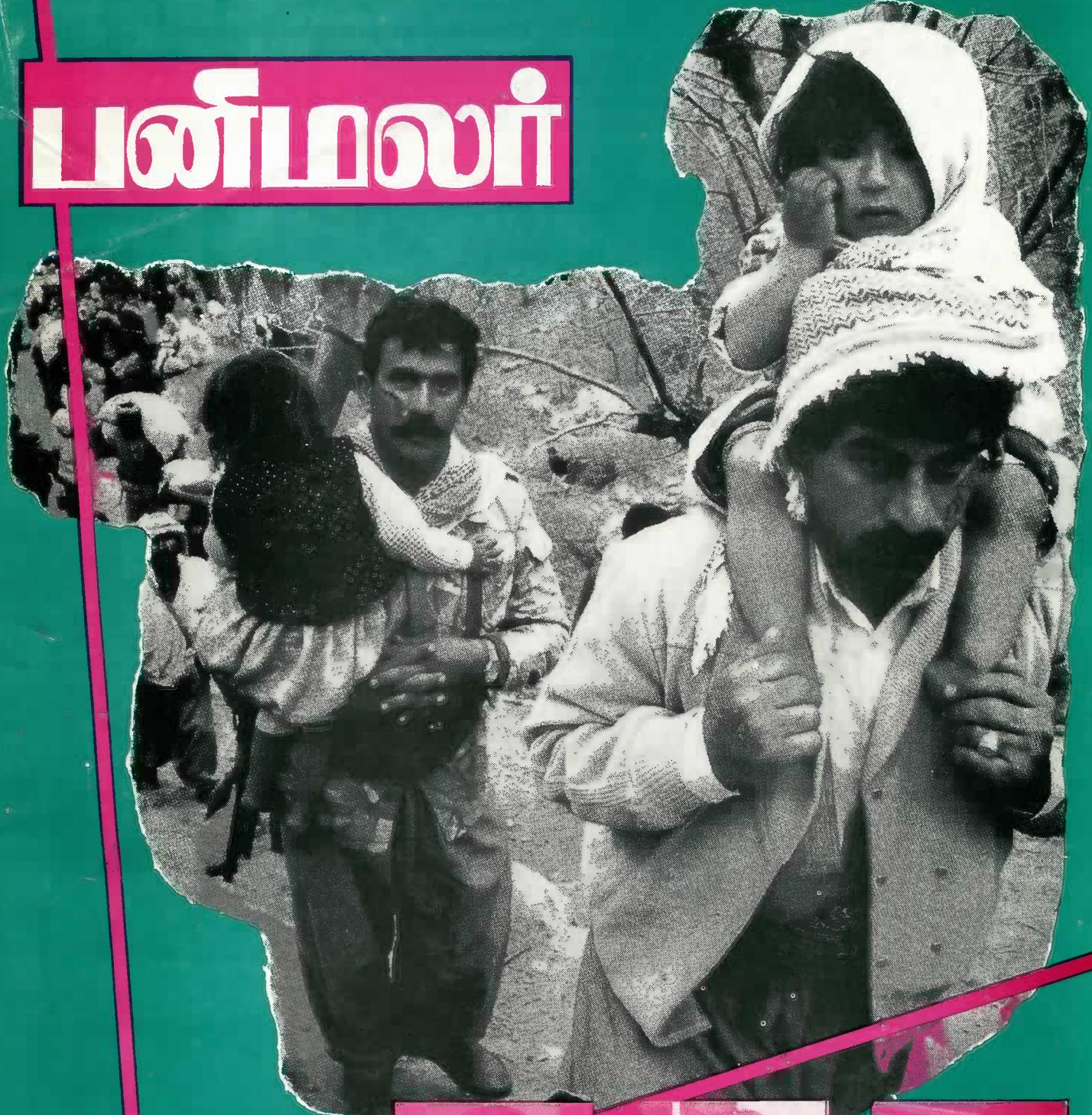


# பனீஸலர்



கிளிக்கை இலவசம்  
இட்டிலை Rs.10  
அழகுப்புக்கோடை A\$ 4.00  
சிஸ்கெப்பர் S\$6.00  
வீட்டர் 20 Kr

கள்டா CS 4.00  
டெண்மார்க் DKr 22.  
பிரான்ஸ் FFr 15  
ஜேர்மனி DM 6.00  
இந்தியா Lr 4000

பிரித்தானியா £1.50  
வலிந்றிலாந்து SFr 5.00  
மலேசியா MS 6.00  
மொரீசினஸ் Rs.15  
நியூசிலாந்து NZ\$ 6.50

தென்திரியா N 4.00  
நோர்வே NKr 22  
மொன் R 1.00  
பஸ்வா நியூ கினி Kina 3.00  
கலுதி அரேபியா 12 Rls

વಾಚಕರ್ ಪಕ್ಕಮ್

\* பனிமலர் கிடைத்தது. பொதுவில் உற்சாக மூட்டக்கூழியதும், தரமான துயம் (அது: இன்றைய குழிலில் ஒரு சுந்திகைக்கு இருக்கவேண்டிய நோக்கில்/பாத்திரத்தில் தரமானது) என்று சொல்லமுடியும்.

‘மனிதம்’-சவிஸ்

‘பனிமலா’ சுஞ்சிலைகயின்  
தொகுப்பு அருமையானதாக உள்ளது

1. பனிமலரின் ஆசிரியர் மார்? இதுருநாதனா? இவரின் பெயர் மட்டும்தான் சுஞ்சிலை முகப்பிலே காணப்படுகிறது.
2. தமிழ்மக்கள் புதிடகவாசாக குழுவின் அங்கத்தவர்கள் எத்தனைபேர் இப்போ சேர்ந்துள்ளனர்? இக் குழு எப்போதா பிக்கப்பட்டது?
3. இக்குழுவில் பதவி வகிக்கும் கமார் 8-10 பேர்களின் உண்மைப் பெயர்களையும் (புனைபெயர் அல்லாமல்) இலங்கை அவ்வது இந்தியாவில் இவர்களது பின்னணியையும் (கமார் ஒரி புசனங்கள் போதுமானது) அறியத் தருவார்களா?
4. இராண்பாவது இதற்கே ஒரீட்டா சப்பிரமணியத்தின் பேட்டியை வாசித்தேன். பேட்டிகள்கு எழுதிடவர்யார்? பெயரைக் காணவில்லை. இவருக்கு கோவை மகேசனில் ஏன் வெறுப்பு? சப்பிரமணியத்தை ஏற்றவேண்டுமென்றால், கோவை மகேசனைத் தாழ்த்தவேண்டுமா?

## பணிமலரின் பதில்

புலிகள்தான் முஸ்லிம் மக்களைக் கொலைசெய்தார்கள் என்று தனிநபர் ஒருவர் முடிவெடுப்பதற்கும், சஞ்சிகையொன்று ஆசிரியர் தலையங்கமாக எழுதுவதற்கும் வித்தியாகம் உண்டு. அக் கொலைகள் தொடர்பான எமது ஆசிரியர் தலையங்கம் எழுதப்பட்டுக் கொண்டிருந்தபோதுதான் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து முஸ்லிம்களை வெளியேற்றுவது பற்றித் தகவல்கள் வந்து கொண்டிருந்தன. புலிகள் அக் கொலைகளை உறுதியாக மறுத்துக் கொண்டிருந்தார்கள். எவ்வகையிடும் அறற்றை உறுதிப்படுத்துவதற்குரிய காலஅவகாசம் எங்களுக்குக் கிடைக்கவில்லை. அக் கோலைகளைச் செய்தது யார் என்பதை உறுதிப்படுத்தாது புலிகளின் தலையில் அயச்சுபட்டு பழியைக் கமத்து நாங்கள் விரும்பவில்லை.

தவிரவும், முஸ்லிம் மக்கள் தொடர்பாக பெரும் இயக்கங்கள் அனைத்துமே மோசமான நடவடிக்கைகளையே மேற்கொண்டன. கொள்கின்றன என்ற எமது சுருத்து எழுதப்பட்ட விதம் புலிகளுக்கு அதில் இருக்கும் பாத்திரத்தை நாங்கள் மறைப்பதாக உங்களுக்குத் தோன்றியிருக்கிறது.

ఆకంక్షాక నొండలు మనసీపుక కెట్టకిరోమ.

\* பேட்டி அழகாகவும்,  
பிழையில்லாமலும்  
போடப்பட்டிருக்கிறது. எனது  
மனமார்த்த நன்றி இதைவிட வேறு  
உதவி செய்ய முடியாமைக்கு  
வருந்துகிறேன். ‘பனிமலா’  
அழகாகவும், நல்ல கட்டுரைகளுடையும்  
வெளிவந்திருக்கு மிகவும் சந்தேகாசும்.  
அப்படியே ஒவ்வொரு மாதமும்  
வாவேண்ணும் கடவுள் உங்களை  
ஆசீர்வதிப்பாராக.

- சித்திரமண்ணியங் (Oratoi)

பனிமலை இரண்டில்  
“ஜனனவக்னைத் திறந்து வைப்போய்”  
என்ற ஆசிரியர் தலையங்கத்தில்  
“நூற்றுக்கணக்கான முன்விம் மக்கள்  
பனிவாசல்களிலும், வீடுகளிலும்,  
தெருக்களிலும் வைத்து கட்டும்  
வெட்டியும் படுகொலை  
செய்யப்பட்டார்கள். மழுவை மாறாத  
சின்னாஞ்சிலுவர்களும், பெர்ஸ்களும்.  
வயோதிரர்களும்  
தீவிப்புவங்காலைத்திட்டில்  
பல்லையார்கள் என்றது  
தீவிப்புக்காலைகளைப் போகாத்தாசை  
திதரியப்படுத்துவதற்கு  
போதுமானது” எனக்கரும் நீங்கள்  
திதலை மார் செய்தார்கள்  
என்பதனைத் துணிவு-து  
நேர்மையுடனும் சொல்ல மறுத்தது  
ஏன்? இவங்கையில் உருகும் எந்த  
மனிதனுக்கும் சாவலேதச  
அரசியலுடன் தொடர்படைய  
எவருக்கும் புலிகள்தான் இக்  
கோரதான்டவத்தைச் சொல்தார்கள்  
என்பது புரியும். அவ்வாறு இருக்க  
உங்கள் பேரோ மட்டும் எழுத  
மறுத்தது ஏன்?

-என்கின்றோம் நதா - இவங்களை.



## அளப்பரிய தியாகங்கள் அர்த்தமிழுக்கின்றன.

இன்றைக்கு, உலகம் மிகவும் சுருங்கிவிட்டது. எந்தவொரு சிறிய நாட்டின் பிரச்சனைகளும், அதன் எல்லைகளைத் தாண்டி சர்வதேசப் பிரச்சனைகளாக வியாபகங் கொண்டுள்ளன. எமது நாட்டின் பிரச்சனைகளும் இதற்கு விதிவிலக்கல்ல. சர்வதேச அரங்கில் சோவியத் வல்லாசின் வீழ்ச்சியை கொப்பசோவின் மறுசீரமெப்புகளாலும் தாங்கிப் பிடிக்க முடியாது போய்விட்ட பின்னர், அமெரிக்க வல்லரசு, ஆதிக்கப் போட்டிகளில் தனித்தலைமையைப் பெற்றுள்ளது. இதே வேளையில் முன்றாம் உலகநாடுகள் உலகப் பொருளாதார மந்தத்திற்கு மத்தியில் தேவிய விடுதலைப் போராட்டங்களுக்கு முகம் கொடுக்கின்றன.

இத் தேவிய விடுதலைப் போராட்டங்களைத் தலைமை தாங்கிநிற்கும் சக்திகள் ஆயுதத்திற்குக் கீழ்ப்பட்டே அரசியல் நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்கின்றன. ஆயுதமேந்திய விடுதலைப் போராட்டத்தில் ஆயுதமே அரசியலைத் தீர்மானிக்கிறது என்ற கருத்தமைவே இவர்களிடம் ஆதிக்கம் செலுத்தி வருகின்றது. அரசியல் நடவடிக்கைகள் பலவற்றை யுத்ததந்திர முறையிலேயே இவர்கள் மேற்கொள்கின்றார்கள்.

எங்களுடைய நாட்டிலும் இதுவே நடைமுறை அனுபவமாக உள்ளது. அரசியலும் ஆயுதமும் இணைபிரியாததாக இருக்கின்ற விடுதலைப் போராட்டங்களே மக்களுக்கு உண்மையான விடுதலையைப் பெற்றுத் தந்திருக்கின்றன. இராணுவ நடவடிக்கைகளுக்குக் கீழ்ப்பட்ட அரசியற் போராட்டங்களானது தவிர்க்கப்பட்டிருக்கக்கூடிய அழிவுகளையும் இழப்புகளையும் மக்களுக்குத் தந்திருக்கின்றன. போராட்டம் கீட்சமான எதிர்காலமொன்றைத்தரும் என்ற நம்பிக்கையை ஊட்டுவதற்குப் பதிலாக, போராட்டம் ஆரம்பமான காலகட்டத்திற்குத் திருமபிப் போவதே மேலானது என்ற சிந்தனையை மக்கள் மத்தியில் வேறுநன்றச் செய்கின்றது.

இதனால் போராட்டத்தில் ஏற்படுகின்ற தொழிலை அல்லது பின்னடைவைப் புரிந்து நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளுவதற்குப் பதிலாக இராணுவ ரீதியான கண்ணோட்டத்தில் மட்டுமே தீர்வுகள் காண முயலும் போக்கு இருந்து வருகிறது. ரஜீவ் காந்தியின் கொலையை உதாரணமாக எடுப்பின் இதனை நாம் இலகுவாகப் புரிந்து கொள்ளலாம். ரஜீவின் கொலை விசாரணை முடிவுகள் இன்னும் வெளிவராத போதிலும் அதனை விடுதலைப் புலிகளே செய்தார்கள் என்ற முடிவைத் தமிழ்நாட்டு அரசியல்வாதிகளும், பத்திரிகைகளும் அடித்துச் சொல்லுகின்றனர். ரஜீவ் காந்தியின் அரசியல் நடவடிக்கைகள் எவ்வளவுதாரம் மக்கள் விரோதமானது என்பதையும், இந்திய மக்கள் மீதான அடக்கமுறைக்கு மேலாக இந்தியாவைச் சூழ உள்ள நாடுகளின் மீதும் ஆக்கிரமிப்பு நோக்கங்களையும் கொண்டிருந்தார் என்பதையும் மக்களுக்கு விளங்கலைக்க முடியாதவர்களே இக்கொலையைப் புரிந்துள்ளார்கள்.

பனிமலர் - 3

ஜூலை 1991

வெளியீடு:

தமிழ்மக்கள் புதிய கலாச்சாரக்குழு.

தொடர்புகளுக்கு:

BCM POLARIS

LONDON WC1N 3XX

U.K.

ஆசிரியர் குழு:

ம. அருட்குமாரன்

நா.சபேசன்

சி.சிவசேகரம்

வடிவமைப்பு : கே.கிருஷ்ணராஜா

எழுத்துப்பதிவு : இ.குருநாதன்

அச்சப்பதிவு : Set Line Data Ltd.

இன்று எமது போராட்டத்தின் நியாயத்தை உலக அரங்கில் மட்டுமல்ல, எமது மக்கள் மத்தியிலும் எடுத்துச் சொல்லமுடியாத நிலையே உள்ளது. ‘இளைஞர்களின் போராட்டமாக’ச் சர்வதேச அரங்கில் அடையாளங்காணப்பட்ட எமது போராட்டம், இன்று ஒரு ‘பயங்கரவாதப் போராட்டமாக’ இலகுவாக முத்திரை குத்தப்படுகிறது.

இதனைத் திருத்த இன்னுங் காலங்கடந்து விடவில்லை. படுகொலை அரசியலுக்குப் பதிலாக மக்கள் சார்பான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளவும் இராணுவ அரசியலுக்குப் பதிலாக ஜனநாயக அரசியலைக் கடைப்பிடிக்கவும் இலங்கை-இந்திய அரசுகள், மற்றும் மக்கள் விரோதக் கும்பல்களுக்கு எதிரான அம்பலப்படுத்தல்களை மேற்கொள்வதன் மூலம் அவர்களைத் தனிமைப்படுத்தவும் இன்னமும் வாய்ப்பு உண்டு.

■■■  
நீண்ட இடைவெளியின் பின்னர் ‘பனிமலர்’ வெளிவருகின்றது. இனிமேல் தொடர்ந்தும் வெளிவரும். எல்லாருக்கும் உரித்தான் பொருளாதார நெருக்கடியே பனிமலரின் வருகையை இதுவரை காலமும் தடைசெய்தது. இனியும் இது தொடரக்கூடும். எனினும், நாங்கள் பனிமலரைத் தொடர்ந்தும் வெளிக்கொணர உறுதியோடு உள்ளோம். உங்களது ஒத்துழைப்பையும் எதிர்பார்க்கின்றோம்.

இந்த இதழிலிருந்து புதிய ஆசிரியர் குழு பொறுப்பெடுத்துவதன் முதலிரண்டு இதழ்களுக்கும் தே.ரெங்கன், நா.சபேசன் ஆகியோர் பொறுப்பாக இருந்தனர். திரு. ரெங்கன் வேலைப்பழு காரணமாக ஆசிரியர் பொறுப்பினின்று ஒதுங்கியுள்ள போதும் பனிமலருக்குத் தொடர்ந்தும் ஆதரவு தர உடனப்படுவார். அவருக்கு நமது நன்றி. முன்பு சந்தா அனுப்பியவர்களுக்கு அனுப்பிய பணத்துக்குரியவாறு இதழ்கள் அனுப்பிவைக்கப்படும்.

உலகம் தான் இழந்துவிட்ட  
அன்றையும், நாகரிகத்தையும்  
திரும்பி பெறவேண்டும். ஏ மனிதா!  
நீ இயந்திரம் அல்ல! அன்பும்  
நேரமும் பொங்கி வழியும் இதயமுள்ள  
மனிதன்! மக்களை வெறுக்காதே!  
அன்பை விழும்பாதவர்கள்தான்,  
இயற்கைக்கு மாறாவோகள்தான்  
மக்களை வெறுப்பார்கள்.

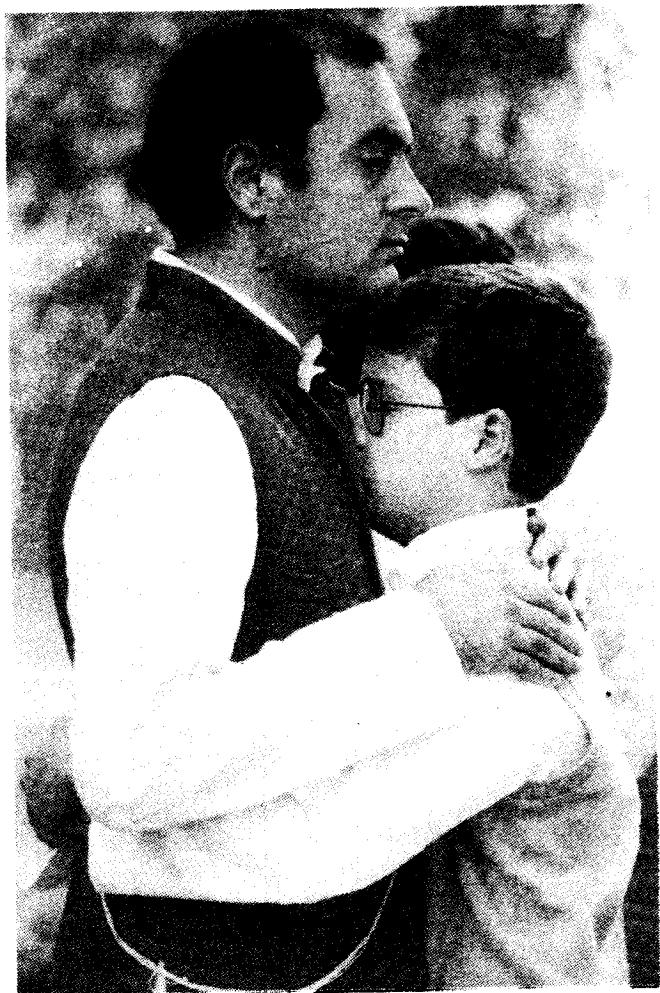
-சார்வி கப்ஸின் (த கிரேட் டிக்ஸேந்றர்)

Panimalar - 3  
(Snow Blossom)  
A Tamil Magazine

Published by:  
Tamils' New Cultural Group  
BCM POLARIS  
LONDON WC1N 3XX  
U.K.

Editors:  
M.Arudkumaran  
N.Sabesan  
S.Sivasegaram

Layout by: K.Krishnarajah  
Type-set by: R.Gurunathan  
Printed by: Set Line Data Ltd.



**இந்திரா இறந்தார்  
கொல்லுங்கள் சீக்கியரை;  
ரஜீவ் போனார்  
விரட்டுங்கள் அகதிகளை**

-அனந்தன்-

நேரு பாம்பரையின் ஆட்சிக்கு முடிவுகட்டும் நோக்கத்துடன்தான் ரஜீவ் காந்தி கொலைசெய்யப் பட்டாரென்று யாரும் கொல்லமாட்டார்கள். இந்தக் கொலை தமிழ் நாட்டில் நடந்திராவிட்டால் சந்தேக நபர்களின் தொகை மிகவும் பெரிதாக இருந்திருக்கும். ரஜீவ் காந்தியை அறவே வெறுப்போர் பலவேர். எந்தவொரு சீக்கியனோ, காஷ்மீர முஸ்லிமோ, அஸ்ஸாமியனோ ரஜீவை நேசிக்க நியாயில்லை. பிழூரிலும் இந்தி பேசும் வட மாநிலங்களிலும் வாழும் முஸ்லிம்கள் ரஜீவைப் பற்றி நல்லெண்ணங் கொண்டிருக்க நியாயில்லை. தி.மு.க. ஆட்சியைக் கவிழ்ப்பதில் ரஜீவின் பங்குபற்றி தி.மு.க. ஆதாரவில்லாதவர்களும் அதிருப்தி காட்டியிருக்கிறார்கள். உயர்காதி நலன்களுக்கு மாறாகச் செயற்பட காங்கிரஸ் தயாராக இல்லை என்பது மன்றத் தமிழன் தொடர்பான அவர்களது நடத்தை தெளிவாக்கி விட்டது.

மோகனதாஸ் காந்தி வளர்த்து ஜவகர்லால் நேரு கையேற்ற

காங்கிரஸ் அரசியற் தலைமை களதாரம் வந்துவிட்டது. முன்பு மேற்காதி, தீவிர இந்துமத வாதிகளின் அதிக்கத்தின் பிரதிநிதிகளான ஜனசங்கம் போன்ற ஸ்தாபனங்களை எதிர்க்கத் தயங்காத தேசியக் கட்சியாகக் காங்கிரஸை நினைத்த முஸ்லிம்கள், தாழ்த்தப்பட்ட சாதியினர் போன்றோர் தமது மத ஸ்தாபனங்களையும் சாதிசார்ந்த தலைமைகளையும் விட அதிகமாகக் காங்கிரஸை நம்பினார்கள். காங்கிரஸ் மேல்காதி அதிகாரவர்க்க நலன்களைக் காக்கவேண்டியும் தன் அரசியல் அதிகாரத்தைப் பேணவேண்டியும் மெல்லமெல்ல இந்திய அரசியற் சதுரங்கப் பலகையில் சீக்கியரையும், முஸ்லிம்களையும் தாழ்த்தப்பட்ட சாதியினரையும் தனக்கு வசதியான முறையில் நகர்த்திப் பவிகொடுக்கத் தொடங்கியது எப்போது என்று என்னால் திட்டவட்டமாகச் சொல்ல இயலாது. என்றாலும் இம்மாதிரியான அரசியற் குதாட்டம் இந்திரா காந்தி தலைமையின் கீழ் முழுமுரமாக நடந்தது.

ரஜீவ் அதிகாரத்துக்கு வந்தபோது நேர்மையான ஊழலற்ற அரசியல்வாதி என்ற நல்ல பேருடன் வந்தார். ஆனால் அதெல்லாம் விரைவிலேயே பொய்யாகி மறைந்து விட்டது. 1989இல் ரஜீவின் தேர்தல் தோல்விக்குப் பிரதேசியவாத அரசியலும் இந்துமத வாதிகளின் எழுச்சியும் பங்களித்தாலும் காங்கிரஸ் தலைமை பற்றிய நம்பிக்கையினம் ஒரு முக்கியமான காரணம். வி.பி.சிங் தலைமையிலான கூட்டணியில் இருந்த இந்து தீவிரவாதிகளும் பதவி வெறியர்களும் அந்த ஆட்சியை நெடுநாள் நிலைக்க விட்டிருக்க மாட்டார்கள். எனினும் முஸ்லிம்களுக்கு விரோதமான அயோத்தியா பிரச்சனையிலும் தாழ்த்தப்பட்ட சாதியினருக்குச் சலுகை வழங்குவது பற்றிய மன்றத் தமிழன் அறிக்கையை நடைமுறைப் படுத்துவதை எதிர்த்து எழுந்த மேற்காதியினரின் ஆர்ப்பாட்டங்களிலும் காங்கிரஸ் மிகவும் கீழ்த்தாமான சந்தர்ப்ப வாதத்தையே கடைப்பிடித்தது. எப்படியும் மீண்டும் பதவியைப்

பிடிக்கும் நோக்குடன்  
சந்திரசேகருக்கு ஆசைகாட்டி  
வி.பி.சிங் அரசைக் கவிழ்த்து  
சந்திரசேகரைத் தன்  
கைப்பொம்மைப் பிரதமராக்கிய ரஜீவ்  
சந்திரசேகர் மூலம் தனக்கு  
அவசியமான இழிசெயல்களை  
எல்லாம் செய்ய முற்பட்டார்.  
தமிழ்நாட்டு அரசைப் பதவி நீக்கியது  
இவற்றுள் ஒன்று. எனினும்  
ரஜீவ்-சந்திரசேகர் உறவு நெடுநாள்  
நிலைக்கவில்லை. சந்திரசேகரால்  
காங்கிரஸின் அடியாளாகச் செயற்பட  
முடியாததால் அவாது ஆட்சி  
கவிழ்க்கப்பட்டது.

தமிழ்நாட்டில் சட்டமும் ஒழுங்கும்  
குலைந்து விட்டதாகக்  
சுற்றஞ்சாட்டியே ஆட்சி  
கலைக்கப்பட்டது. இது  
பொய்யென்பதும் உண்மையில்  
காங்கிரஸ் ஆண்ட ஆந்திராவையும்,  
பிற்றார் மற்றும் வடமாநிலங்களையும்  
விடத் தமிழகம் இவ்விடையத்தில் நல்ல  
நிலையில் இருந்தது என்பதும்  
தமிழக மக்கள் அறிந்தவை. தமிழக  
ஆட்சிக் கலைப்பு அநியாயமானது  
என்பது பரவலான அபிப்பிராயம்.  
இதனால் தி.மு.க.வுக்கு இருந்த  
ஆதாவு சற்று அதிகமாக்கப்படு.  
காங்கிரஸின் செல்வாக்கு  
குறைவாகவே இருந்தாலும்  
காங்கிரஸாக்கு எதிரான ஒரு  
பலமான முற்போக்கான ஜக்கிய  
முன்னணி இல்லாததால் காங்கிரஸ்  
முன்னிலை அதிக இடங்களைப்  
பிடிக்கும் வாய்ப்பு இருந்தது. டான்  
பெரும்பான்மை  
சாத்தியமில்லாவிட்டாலும் சிறு  
கட்சிகளை விலைக்குவாங்கிக்  
காங்கிரஸ் ஆட்சி அமைக்கும்  
வாய்ப்பும் இருந்தது. ரஜீவின் பதவி  
மீட்புக்கணவு ஒரு கொலை  
முயற்சியாற் கலைந்தது. ஆனால்  
காங்கிரஸாக்கு இது ஏற்படுத்தியுள்ள  
பொதுசன அநுதாபம் அதன்  
வெற்றிவாய்ப்பக்களைக் கூட்டிவிட்டது.

விடுதலைப் புலிகளே  
கொலைக்குக் காரணமானவர்கள்  
என்ற கருத்தும், தி.மு.க.வுக்கும்  
புலிகளுக்குமிடையிலான நெருக்கம்  
பற்றிய பிரச்சாரமும் தி.மு.க.வின்  
ஆதாவைக் குலைந்துவிட்டன.  
ஜெயலவிதா தலைமையில் அ.தி.மு.க.  
- காங்கிரஸ் கூட்டணி தமிழகத்தில்  
அதிகாரத்துக்கு வருவது மேலும்  
சாத்தியமாகிவிட்டது. இந்த அளவில்  
ரஜீவ் கொலையைச் செய்யத் துணை  
நின்றவர்கள் தி.மு.க.வின் உண்மை  
நன்பர்களில்லை. தமிழகத்தின்

சந்தர்ப்பவாத அரசியற் சேற்றில்  
உண்மையான அரசியல் நட்பு என்று  
எதுவும் இருக்கமுடியுமா?

தி.மு.க.க்கும் விடுதலைப்  
புலிகளுக்கும் இருந்துவந்த உறவு  
அதற்குமுன் அ.தி.மு.க. தலைவர்  
எம்.ஜி.ஆருக்கும் விடுதலைப்  
புலிகளுக்குமிடையில் இருந்து  
வந்ததுபோலச் சந்தர்ப்பவாத  
உறவுதான். எம்.ஜி.ஆருக்கும்  
விடுதலைப் புலிகளுக்குமிடையில்  
இருந்த உறவு மத்திய அரசுக்கும்  
எம்.ஜி.ஆரின் தமிழக  
ஆட்சிக்குமிடையில் இருந்த  
சமுகமான உறவால் விடுதலைப்  
புலிக்கட்டு நல்ல பயன் தந்தது.  
தனக்கு முற்றிலும் கட்டுப்படாத  
விடுதலைப் புலிகளை எம்.ஜி.ஆர்.  
மூலம் மத்திய அரசு ஓரளவுக்குத்  
தன் சொற்கேட்க்க செய்தது.

எம்.ஜி.ஆரின் தயவு மத்திய அரசின்  
சீற்றத்திலிருந்து விடுதலைப்  
புலிகட்டுப் பாதுகாப்புக் கொடுத்தது.  
எம்.ஜி.ஆர் ஒரு வசதியான  
தாகராகவே இருந்தார். இந்திய  
ராணுவம் இலங்கையில் விடுதலைப்  
புலிகளுடன் மோதியபோது  
எம்.ஜி.ஆருக்கு ஒரு வில்லங்கமான  
நிலை ஏற்பட்டது. அவரது மரணம்  
அவரை அந்த வில்லங்கத்திலிருந்து  
காப்பாற்றியது.

எம்.ஜி.ஆரின் மறைவிற்குப் பிறகு  
விடுதலைப் புலிகட்டுத் தமிழகத்தில்  
புதிய போஷகர் ஒருவர்  
தேவைப்பட்டார். எம்.ஜி.ஆரின் வாரிக்  
யார் என்ற அடிதடியில் மூழ்கியிலிருந்த  
அ.தி.மு.க.வுக்கு விடுதலைப்  
புலிகளைவிட முக்கியமான வேறு  
கவனங்கள் இருந்தன. அவர்களுக்கும்  
மூப்பனார் செல்வாக்கிலிருந்த  
தமிழ்நாடு காங்கிரஸாக்கும் ஏற்பட்ட  
பிளவு தி.மு.க.வை ஆட்சிக்குக்  
கொண்டுவந்தது. இந்த வாய்ப்பை  
விடாமல் கருணாநிதி விடுதலைப்  
புலிகள் முன்பு மறுத்த நேசக்காத்தை  
மீண்டும் நீட்டினார்.

விடுதலைப்புகளும் அதைப்  
பற்றிக்கொண்டார்கள். அடுத்து வந்த  
பொதுத்தேர்தலில் ரஜீவ் காந்தியின்  
ஆட்சி போன்றும் வி.பி.சிங்  
பிரதமரானதும் விடுதலைப்  
புலிகட்டுக்கும் தி.மு.க.வுக்கு மிடையில்  
உறவைப் பலப்படுத்தியது.  
தி.மு.க.வுக்கும் புதுடலியில்  
அதிகாரத்திலிருந்த தேசிய முன்னணி  
அரசுக்கும் இருந்த நல்லுறவு  
மீண்டும் தமிழகத்தில் விடுதலைப்  
புலிகளால் ஓரளவு கட்டுப்பாடின்றிக்  
செயற்பட அனுமதித்தது.

தேசிய முன்னணி அரசுக்கு  
இலங்கையின் தேசிய இனப்  
பிரச்சனைபற்றி காங்கிரஸ்  
அரசுபோல் அதிகம் அக்கறை  
இருக்கவில்லை. இந்திய  
இராணுவத்தை இலங்கையின்  
வடக்கிழக்கிலிருந்து  
வெளியேற்றுவதையே அவர்கள்  
விரும்பினார். அதற்குமேல்  
இலங்கையின் உள்  
விவகாரங்களின்று ஓரளவு ஒதுங்கி  
நிற்கவே வி.பி.சிங் தலைவரம்  
விரும்பியது. தமிழகத்தில்  
ஈ.பி.ஆர்.எல்.எ.ப். தலைவர்களின்  
கொலை மத்திய அரசுக்கு  
ஆத்திரமுடியதுடன் கருணாநிதியின்  
தலைமைக்கும் சங்கடமான  
நிலையை உண்டாக்கியது. இக்  
கொலையை அடுத்து தி.மு.க. அரசு  
விடுதலைப் புலிகள்மீது அதிக  
கண்காளினிப்பை வைத்திருக்குமாறும்  
அவர்களது நடமாட்டத்தைக்  
கட்டுப்படுத்துமாறும் மத்திய அரசால்  
வற்புறுத்தப்பட்டது. இதன் விளைவாக  
விடுதலைப் புலிகட்டும் தி.மு.க.  
தலைமைக்கும் ஓரளவு விரிசல்  
ஏற்பட்டாலும், இரு பகுதியினருக்கும்  
ஒருவரை விட்டால்  
இன்னொருவரில்லை என்ற  
நிலையில் வெளிப்படையாகச்  
சமுகமான உறவு தொடர்ந்தது.  
தி.மு.க. அரசு 1990இன் பிற்பகுதியில்  
விடுதலைப் புலிகளது நடமாட்டத்தை  
ஓரளவு கட்டுப்பாட்டுக்குள்  
கொண்டுவர எடுத்த முயற்சிகள்  
மத்திய அரசுக்கும் தி.மு.க.வின்  
மாநில அரசுக்கும் வீண்  
பிரச்சனைகள் வளராது தடுத்தன.

தேசிய முன்னணி அரசு  
கவிழ்க்கப்பட்டதை அடுத்து தமிழக  
அரசைக் கலைக்கும் முயற்சி  
மும்முரமாக நடந்தது. அ.தி.மு.க.  
தலைவரியின் நிர்ப்பந்தத்தின் பேரில்  
ரஜீவின் தூண்டுதலாலேயே போதிய  
நியாயமின்றி சந்திரசேகர் இதைச்  
செய்தார். விடுதலைப் புலிகளின்  
குற்றக் கெயல்கள் வன்முறை  
போன்ற காரணங்களைக் காட்டி  
சட்டமும் ஒழுங்கும் குலைந்துள்ளன  
என்ற வாதம் முன்வைக்கப்பட்டது.  
இது ஆதாரமற்ற குற்றச்சாட்டு  
என்று தமிழக கவர்னர் பர்னாலா  
ஆட்சேயித்தும் கவனத்துக்குரியது.  
தி.மு.க. ஆட்சிக் கவிழ்ப்பை அடுத்து  
அ.தி.மு.க. மெல்லமெல்ல விடுதலைப்  
புலிகளுடன் உறவை நாடத்  
தொடங்கியது. மூப்பாரின்  
ஆதிக்கத்திலிருந்து அ.தி.மு.க.வுக்கு  
நெருக்கமான வாழப்பாடு  
ராமமுர்த்தியின் தலைமைக்குக்கீழ்  
வந்த தமிழக காங்கிரஸ் விடுதலைப்

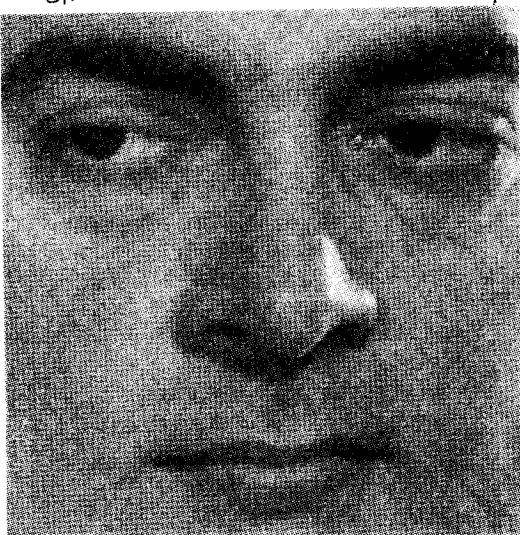
புலிகட்டு விரோதமான  
நிலைப்பாட்டை எடுத்தபோதும்  
ஜெயலவிதா தலைமை விடுதலைப்  
புலிகள் முற்றாக தி.மு.க.வடன்  
இணைவதைத் தவிர்க்க விரும்பியது.  
அழுத்தமிழ் மக்களது விடுதலைப்  
போராட்டம் தொடர்பாகத்  
தமிழகத்தின் பிரதான அரசியல்  
கட்சிகள் முன்றுக்குமே ஒரு  
தீர்க்கமான நிலைப்பாடு  
இல்லாவிடினும் அதி.மு.க.வே அதிகம்  
தெளிவினமான நிலையில் இருந்தது.

1983 பேரினவாத வன்முறைக்குப்  
பின்னர் ஈழத் தமிழர் பற்றித்  
தமிழகத்தில் இருந்த அநுதாப  
உணர்வு 1985-86 அளவில் நகர்ப்புற  
நடுத்தர வர்க்கத்தின் மத்தியில்  
குறையத் தொடர்க்கி விட்டது.  
இயக்கங்களின் அடாவடித்தனம்  
தங்களுக்குள்ளும்  
இயக்கங்களிடையிலும் உள்ள  
தகாராறுகளைத் தீர்க்கும் நிலையைத்  
தாங்கித் தமிழகத்தின் குற்றச்  
செயல்கட்டுக்  
காரணமானவர்களுடனும் சேர்ந்து  
விட்டது இதற்கு ஒரு காரணம்.  
இதை இந்திய அரசும் தமிழக  
அரசும் கண்டுப் காணாமலே  
இருந்தன. வசதி படைத்த  
ஈழத்தமிழர் அதிக வாடகையில்  
வீடுகளிற் குடியமா ஆயத்தமாக  
இருந்தமையும் நூகர் பொருட்களுக்கு  
அதிக விலை கொடுக்கக்கூடிய  
அவர்களது பொருள் வசதியும்  
மத்தியதர வர்க்கத்தினரது  
வாழ்க்கைக் கெலவை நேரடியாகவே  
பாதித்தன. ஈழத்தமிழ் அகதிகளது  
அவலநிலை பற்றிய பொதுவான  
அநுதாபம் இருந்த போதிலும்  
நடுத்தர வர்க்க ஈழத்தமிழர் பற்றிய  
கசப்பணர்வு அதிகரித்தே வந்தது.  
�ழத்தமிழர் பிரச்சனையைப் பாவித்து  
அரசியல் லாபமடைய முடியாத  
நிலையில் இருந்த சில படு  
பிற்போக்குச் சக்திகட்டு ஈழத்தமிழர்  
பற்றிய பகைமை உணர்வ  
நடுங்காலமாகவே இருந்து வந்தது.  
1987க்குப் பின் இவர்கள்  
பகிரங்கமாகவே விடுதலைப்  
போராட்டத்துக்கு எதிரான  
கருத்துக்களை முன்வைத்தனர்.  
ரஜீவின் கொலை வெறும்வாயை  
மென்ற இந்தக் கும்பலுக்கு அவல்  
போல் வாய்த்தது.

ரஜீவின் மரணச் சடங்குகள்  
முழுமுன்னரே கலை இலங்கைத்  
தமிழரையும் வெளியேற்றவேண்டும்  
என்ற தீர்மானத்தை தமிழக  
காங்கிரஸ் தலைவர் வாழப்பாடு  
ராமமூர்த்தியும், அதி.மு.க. தலைவி  
ஜெயலவிதாவும் முன்வைத்தனர்.

பிரிட்டனில் வளைகுடா  
யுத்தத்தின்போது ஈராக்கிய, பலஸ்தீன்  
மக்களை பிரிட்டிஷ் அரசு நடத்திய  
விதம்பற்றி மனித உரிமை  
இயக்கங்கள் கண்டிக்கத்  
தவறவில்லை. ஆனங்கட்சிப்  
பிரமுகர்கள்கூடப் பொலிஸாரும்  
உள்நாட்டு அலுவல் அமைச்சம்  
ஒருசில ஈராக் பிரஜைகளையும்,  
பலஸ்தீன் மக்களையும் நாட்டைவிட்டு  
அகற்றும் முயற்சிகளைப் பற்றிக்  
கவலை தெரிவித்தனர். இவர்களுடன்  
ஒப்பிடும்போது தமிழ் அகதிகளின்  
நிலை பரிதாபமானது. போக  
இடமற்ற மக்களை விரட்டியடிக்க  
முனையும் அரசியல்வாதிகள் எவ்வளவு  
கேவலமானவர்களாக இருக்க  
வேண்டும்? தமிழ் அகதிகளை  
இந்தியாவிலிருந்து தூர்த்தும்  
முயற்சியை இந்தியாவிலும்,  
இலங்கையிலும், பிறநாடுகளிலும்  
உள்ள கலை முற்போக்கு சக்திகளும்  
மனிதஉரிமை இயக்கங்களும் நியாய  
உணர்வுள்ள ஒவ்வொரு மனிதனும்  
கடுமையாக எதிர்க்க வேண்டும்.

விடுதலைப் புலிகள் ரஜீவ்  
கொலைக்குத் தாம் பொறுப்பில்லை  
என மறுத்துள்ளனர். வேறு யாராவது  
செய்திருக்கலாம் என்றவாறு  
ஊகங்கள் சில அண்மையில்  
தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளன. விடுதலைப்  
புலிகள் இக் கொலைபற்றி வருத்தம்  
தெரிவிக்கத் தவறியமை அவர்கள்  
மதான சந்தேகத்தை  
அதிகமாககிடுள்ளது. அதைவிட  
முக்கியமாக இத்தகைய அநாகரிக  
அரசியலை,



காட்டுமிராண்டித்தனத்தை  
விடுதலைப் புலிகள் கண்டிக்க  
மறுப்பது அவர்களது அரசியல்  
எவ்வளவு தூரம் இழிந்துபோய்  
விட்டது என்பதையே காட்டுகிறது.  
மனிதத் தன்மையற்ற ஒரு  
தலைமையால் ஒரு விடுதலை  
இயக்கத்தைச் சரியாக வழிநடத்த  
முடியாது. அரசியற் பிரச்சனைகளைத்  
தனிமனித பயங்கரவாதம் மூலம்  
தீர்க்கலாம் என்ற கருத்தை  
விடுதலைப் புலிகளின் தலைமை  
நிராகரிக்க வேண்டும். ரஜீவ், ரஞ்சன்  
விஜோரதன் போன்றோரது  
கொலைகளை அவர்கள் தயங்காது  
கண்டிக்க வேண்டும். தம் அரசியல்  
எதிரிகளது கொலைகளை அவர்கள்  
நிறுத்தவேண்டும். எந்த அரசியல்  
வாதியையும் தண்டிக்கும் உரிமை  
மக்களுக்குரியதேயொழிய ஒரு சில  
தனி நபர்கட்குரியதில்லை.  
விடுதலைப் புலிகளின் தலைமை  
தனது தவறுகளைத் திருத்தக்  
காலங்கடந்து விடவில்லை. ஒரு  
மக்கள் இயக்கமாக, ஒரு  
உண்மையான விடுதலை இயக்கமாக  
அது அமைய வேண்டும் என்ற  
விருப்புடன் வைக்கப்படும்  
விமர்சனங்களை அது மதிக்கப்  
பழகவேண்டும்.

தமிழ் அகதிகளது இன்றைய  
நிர்க்கதியான நிலைக்கு இந்திய  
அரசும் பலவழிகளில் பொறுப்பானது.  
ஈழத்தமிழ் மக்களது விடுதலைப்  
போராட்டத்தைத் திசை திருப்பி  
அரசியல் லாபம் தேடமுயன்ற இந்திய  
அதிகார வர்க்கம் 1987க்குப் பிறகு  
தமிழ் மக்களைச் செல்லாக்  
காசாகவே கருதி வருகிறது. இதன்  
விளைவாகவே தமிழ் அகதிகளை  
அவர்களை அழித்தொழிக்கக்  
காத்திருக்கும் கொலைகாரப்  
பேரினவாத அரசிடம் காவகொடுக்க  
இந்திய அதிகார வர்க்கம்  
ஆயத்தமாக உள்ளது. அதன்  
குரையே வாழப்பாடு,  
ஜெயலவிதாவின் வாய்களால் நாம்  
கேட்டோம்.  
ஜெயலவிதா இக் கருத்தை  
உடனடியாகவே வாபஸ் பெற்றாலும்  
இவ்வாறான கருத்தை ஒருவர்  
முன்வைக்க நினைப்பதே  
எவ்வளவுதாரம் மனிதாபிமானமற்ற  
முறையில் அவர் சிந்திக்கிறார்  
என்பதைக் காட்டுகிறது.

# நமது மாணவர்கள்மீது கல்வி திணிக்கப்படுகிறது!

ஒறேற்றர் சப்பிரமணியம் அவர்களுடன்  
ஒரு சந்திப்பு

(சென்ற இதழின் தொடர்ச்சி)

"யாழ்ப்பாணத்து மக்கள் இடதுசாரிகளுக்கு எதிரானவர்கள் என்ற கருத்து காலங்காலமாக நிலவி வருகிறது. ஆனால் இடதுசாரிக் கட்சிகளின் முக்கிய பிரமுகர்களாயும், தீவிர ஆதாவாளர்களாயும் இயங்கிய கார்த்திகேயன் மாஸ்ரர், வைத்திலிங்கம் மாஸ்ரர், ஜன்டி மாஸ்ரர், உங்களைப் போன்றவர்களை மிகச் சிறந்த ஆசிரியர்களாக யாழ்ப்பாண மக்கள் இன்றும் நினைவு கூர்கிறார்கள். யாழ்ப்பாண மக்கள் தங்களுக்குத் தேவையானவற்றை மட்டும் பிரித்தெடுப்பதில் வல்லவர்கள் என்று சொல்லப்படுவதை இது நிருபிக்கிறதா? இந்த நிலைமையை எவ்வாறு விளங்கிக் கொள்வது?" என இந்த இடத்தில் கேட்கிறோம்.

"முக்கியமாக நீங்கள் குறிப்பிட்ட அனைவருமே மிகக்கிறந்த ஆசிரியர்கள். பின்னைகளின் படிப்பிலே கரிசனை எடுத்து, அவர்களை நல்ல வழியிலே வழிப்படுத்த கடுமையாக உழைத்தவர்கள். கணித ஆசிரியரான வைத்திலிங்கம், மூன்று வருஷத்தில் படிப்பிக்கவேண்டிய பாடத்திட்டத்தை இரண்டு தவணைகளில் படிப்பிட்து முடிப்பார். இதனால் யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரிதான் அந்தக் காலத்தில் இலங்கையின் ஆகக்கூடிய பொறியிலார்களை உருவாக்கியது. கார்த்திகேயன் மாஸ்ரர் போன்ற தீவிரமான உழைப்பாளர்கள் ஓரளவுக்குத்தான் இருந்தார்கள். தாங்கள் சொல்லிவந்த கருத்துக்களுக்கு ஏற்றமாதிரி கல்வி கற்பித்தலில், மிகவும் நேர்மையைக் கடைப்பிடித்தார்கள். இதுவே அவர்களுக்குப் பெயரைப் பெற்றுத்தந்தது.

அந்தக்காலத்து அதிபர்கள், ஆசிரியர்கள் பலர் இவர்களைப் போலவே விகவாசமிக்க சேவையாற்றினார்கள். ஜயாத்தினம் மகாஜனாவைப் பொறுப்பேற்றபோது, பெரிய கட்டிடங்கள் எதுவும் இருக்கவில்லை. இன்றைக்கு மகாஜனாவில் இருக்கிற எல்லாக் கட்டிடங்களும் ஜயாத்தினத்தால் கட்டப்பட்டதே. இவ்வாறான உழைப்பை அன்றைக்கு இருந்த பெரும்பாலான அதிபர்களிடம் காணலாம்.

ஆசிரியர்களைப்பற்றிச் சொல்லவே வேண்டாம். எங்களுடைய பள்ளிக்கூடத்தில் விடுமுறைக்கால வகுப்புகளை போட்டிபோட்டுக்கொண்டு நடத்தினார்கள். அந்தக் காலத்திலேயே நேர அட்டவணை (Time-table) போட்டு நாங்கள் அதனை ஒழுங்கு செய்யவேண்டியிருந்தது. அநேகமாக எல்லாப் பள்ளிக்கூடங்களிலும் இப்படி ஆசிரியர்கள் இலவசமாகக் கற்பித்தார்கள்.

யூனியன் கல்லூரியில் ஜ.பி.துரைரத்தினம் நிறைய நேரத்தைச் செலவிட்டார். அவர் கல்லூரியைப் பொறுப்பேற்று தனித்தனியாக நடந்துவந்த சிறுவர் பாடசாலையையும் உயர்தரப் பாடசாலையையும் ஒன்றாக்கியபோது மகாஜனைக் கல்லூரியையிட மிகவும் வளர்க்கியற்ற ஒன்றாக அது விளங்கியது. அமெரிக்க மிஶனரிமாரின் பங்களாவில் முதன்முதல் வசித்த யாழ்ப்பாணத்தவர் ஜ.பி.துரைரத்தினம். அவருடைய கல்வித்தாத்தை உயர்த்தினோம். நாங்களும் (ஸ்கந்தாவும்) மகாஜனாவும் சேர்ந்து உருவாக்கிய

அமைந்திருக்கும் அந்தப் பங்களாவில் முன்னர் கிளாக்காக வேலை பார்த்தவர். ஒரு சின்ன அறையைத் தவிர வேறு எங்கும் போவதற்கு மின்னரிமார் அவரை அனுமதித்ததே இல்லை. அதே பங்களாவில் மிகவும் கெட்டிக்காரரான அவரது மகன் குடியேறினார். ஆசிரியர்களுக்கு அவர் அவ்வளவாக மதிப்புக் கொடுத்ததில்லை. அதனால் யூனியன் கல்லூரியையிடவும், அருகிலிருந்த மகாஜனா மிகவும் தரமுயர்த்தப்பட்ட (Super Grade College) கல்லூரியாக வளர்க்கியுற்றது. இதற்காக ஜயாத்தினம் பட்ட கஷ்டம் கொடுக்க நீருசமல்ல.

இதைப்பற்றி ஒருமுறை சம்பாஷிக்கையில் என்னுடைய நல்ல நண்பாரான துரைரத்தினம் சொன்னார், "My teachers let me down" (என்னுடைய ஆசிரியர்கள் என்னைக் கைவிட்டு விட்டார்கள்) என்று. "எனென்றால் நீர் ஆசிரியர்களுடன் ஒத்துழைக்கவில்லை. எனவே அவர்கள் உம்மடன் ஒத்துழைக்கவில்லை" என்று நான் திருப்பிச் சொன்னேன். "நான் மிகவும் கடுமையானவனாக இருந்தபோதும், என்னுடைய ஆசிரியர்களும், உப அதிபரும்தான் இந்த முனைந்திற்குத் தாங்களை உலாத்தி முகப்பாத்தி பண்ணிக்கொண்டு திரிகிறனான்" என்று எப்போதும் அவர்களை முக்கியப் படுத்தி உற்சாகமுட்டுவேன். இப்படித்தான் யாழ்ப்பாணத்தின் கல்வித்தாத்தை உயர்த்தினோம்.

8 பணிமலர் - ஜூலை 1991

வைத்தியர்களும்,  
பொறியிலாளர்களும் எவ்வளவு பேர்.  
நானாவது சில முஸ்பாத்திகள்  
செய்வேன். ஆனால் ஜயரத்தினம்  
மிகவும் கடுமையான ஒழுக்கசாலி.  
அதை அவர் கல்லூரியிலும்  
நடைமுறைப்படுத்தினார். இன்றைக்கு  
எல்லாம் மண்ணாகிப் போகின்றன.

ஜயரத்தினம் பற்றி ஒரு விசயம்  
கட்டாயம் சொல்லவேண்டும்.  
யாழ்ப்பாணத்தில் அன்றைய கல்வி  
நிறுவனங்களின் பணிப்ர்தி  
விளக்குவதற்கு இது உதவும். எமது  
கல்லூரியின் பழைய மாணவரான  
கனகபாபதியின் அண்ணர்  
என்னிடம் வந்து, தனது தமிழ்  
கனகபாபதி இந்தியாவில்  
பட்டம்பெற்று வந்துள்ளதாகவும்  
அவருக்கு ஆசிரியர் பதவி  
முங்குமாறும் கேட்டுக்கொண்டார்.  
நான் ‘ஓம்’ என்று சொல்லிவிட்டேன்.  
பின்னர் இலங்கைப் பட்டாரி  
ஒருவரும் ஆசிரியர் பதவி கேட்டு  
வந்தார். நான் அவருக்கும் ‘ஓம்’  
என்று சொல்லிவிட்டேன். இரண்டு  
வெற்றிடங்கள் வரும் என  
எதிர்பார்த்திருந்தேன். என்னுடைய  
கஷ்டகாலம் ஒரேரூப ஆசிரிய  
பதவியே வெற்றிடமாக வந்தது.  
எனக்கு கனகபாபதியை எடுக்கவே  
விருப்பமாக இருந்தது. ஆனால்  
மற்ற ஆசிரியர்கள் இந்தியப்  
பட்டாரியைவிட இலங்கைப்  
பட்டாரியை எடுப்பதற்கே  
விரும்பினார்கள். என்னால்  
ஒன்றுஞ்செய்ய முடியவில்லை.

கனகபாபதிக்கு என்ன பதில்  
கூறுவது என்று தெரியவில்லை.  
நான் நேரடியாக ஜயரத்தினத்திடம்  
சென்று கனகபாபதிக்கு ஒரு  
ஆசிரியர் பதவி தரும்படி கேட்டேன்.  
அவர் ‘மாட்டேன்’ என்று  
இறுக்கமாகச் சொல்லிவிட்டார்.  
நானும் விடவில்லை. மூன்றாவது  
முறையாகச் சென்றபோது,  
“பிழையான நாணயமொன்றை  
எனக்கு விற்கப் பார்க்கிறீர்கள்”  
என்று கடுமையாகச் சொன்னார்.  
“அப்படி இல்லை. ஆள் நல்வவன்.  
நீங்கள் மூன்று மாதங்களுக்கு  
வைத்திருங்கள். அதற்குப் பிறகு  
எனது கல்லூரியில் ஒரு வெற்றிடம்  
வருகிறது. நான் ஆளைக் கட்டாயம்  
எடுக்கிறேன்” என்று சொன்னேன்.  
மிகவும் வில்லங்கப்பட்ட ஜயரத்தினம்  
அவருக்கு ஆசிரிய நியமனம் தந்தார்.

அதற்குப் பிறகு பல்கலைக்  
கழகத்தில் விலங்கியலில் சிறந்த  
மாணவனுக்கான தங்கப் பதக்கத்தை

கனகபாபதி பெற்றார். மூன்று  
மாதங்களுக்குப் பிறகு, “இப்பொழுது  
கனகபாபதியை நீங்கள்  
எங்களுடைய கல்லூரிக்கு அனுப்பி  
வைக்கலாம். என்னிடம் ஒரு  
ஆசிரியர் பதவி வெற்றிடமாக  
உள்ளது” என்று ஜயரத்தினத்திற்கு  
ஒரு கடிதம் எழுதினேன்.  
‘எங்களுடைய கல்லூரிக்கு அவரை  
மிகவும் தேவையாக இருக்கிறது.  
எனவே அவரை உங்களுடைய  
கல்லூரிக்கு அனுப்ப முடியாது.  
தயவுசெய்து மன்னிக்கவும்” என்று  
அவர் மறுமொழி எழுதினார்.

இதே கனகபாபதிதான்  
ஜயரத்தினத்தினத்திற்குப் பிறகு  
மகாஜனாவிற்குக் கிடைத்த  
மிகச்சிறந்த அதிபராக விளங்கினார்.  
திறமையான ஆசிரியருங்கூட.  
ஜயரத்தினத்தின் செத்த வீட்டில்,  
“தன்னுடைய பணிகளைத்  
தொடர்க்கூடிய நல்லதொரு அதிபரை  
மகாஜனாவுக்குத் தந்துவிட்டே  
ஜயரத்தினம் சென்றுள்ளார்” என்று  
நான் உரையாற்றினேன்.

இப்படி அதிபர்கள், ஆசிரிய  
நியமனங்கள் உட்பட எல்லா  
விசயங்களிலும் கவனமெடுத்தார்கள்.  
கல்வித் தாத்தை உற்சாகமாகப்  
பேணுவதற்கு தங்களால் இயன்ற  
அனைத்தையும் செய்தார்கள்.

“ஒரு மாணவனை அவன்  
வாழ்ந்துவரும் சமூகத்தின்  
பிரஜையாக்குகின்ற முக்கியமான  
செயலை பாடசாலைகள்  
செய்கின்றன. எமது நாட்டின்  
கல்விமுறை எவ்வளவுதாரம் இதனைப்  
புரிந்துள்ளது?” என்று நாங்கள்  
கேட்கின்றோம்.

இந்தப் பிரச்சனை இங்கும்கூட  
இருக்கின்றது. அண்மையில்  
கனரபரியின் ஆர்ச் பிசுப் கூட

இதைப்பற்றிப் பேசியிருக்கின்றார்.

அதிகளவு பரிட்சைகளை வைத்து

மாணவர்களைப் பயிற்றுவிப்பது

ஆபத்தானது. அது அவர்களது

அறிவுத் தாத்தை

உயர்த்தவில்லையென்றும் அவர்

கூறியிருந்தார். இங்கேயே இந்த

நிலமை இருக்கிறது என்றால்

எங்களுடைய நாட்டில்

பரிட்சைகளுக்குப் பதிலெழுத

மட்டுமே மாணவர்களுக்குப்

போதிக்கின்ற நிலை

ஆச்சரியத்துக்குரியதல்ல. இதனால்

பெற்றோர்கள் தேவைக்கு

அதிகமானங்கள் கவனத்தைத் தமது

பிள்ளைகளின்மீது செலுத்துகிறார்கள்.

சாதாரணமான கல்வியறிவு குறைந்த

தாய்மார்கள்கூட தமது பிள்ளைகள்

என்ன பெறுபேறுகள் எடுத்தால்

மேற்படிப்புப் படிக்கலாம் என்று

அறிந்து வைத்திருக்கிறார்கள்.

உண்மையில் எமது மாணவர்களுக்கு

அறிலுட்ப்படுகிறது என்பதே

உண்மை. ரியூஷனே எனக்குக்

கவலைதரும் விசயம்.

இப்போதெல்லாம் நான்காம் ஜந்தாம்

வகுப்புப் பிள்ளைகள்கூட

ரியூஷனுக்குப் போகிறார்கள்.

அதிலும் தமிழ்ப்பாடம் படிக்கப்

போகிறார்கள். காலை ஜந்து

மணிக்கு எழும்பும் சிறார்கள் இருவ

பத்து மணிக்கு படுக்கைக்குப்

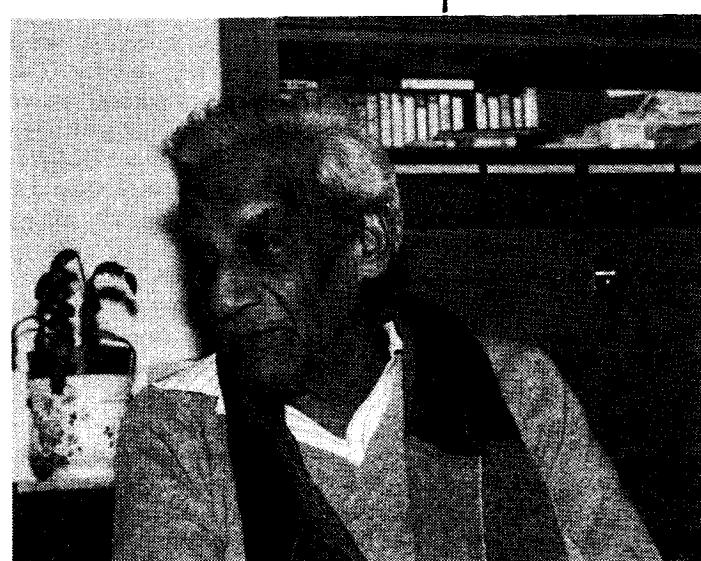
போகும் வரை கல்வியை மட்டுமே

கற்க பணிக்கப்படுகிறார்கள். ஏனைய

இசை, நடன, விளையாட்டுத்

துறைகளில் ஈடுபடாமல்

தடுக்கப்படுகிறார்கள்.



புதைப்படம்: மல்லி

பெரும்பாலான பெற்றோர்கள் தங்கள் பின்னொகள் வைத்தியர்களாக, பொறியியலாளர்களாக, கணக்காளர்களாக வருவதையே எதிர்பார்க்கிறார்கள். இது அவர்களின் பிழையல்ல. எமது சமூகத்தின் பிரச்சனையேயாகும். யாழ்ப்பாணத்தின் நீவுப்பகுதியில் கல்விவசதி குறைவு என்பது அனைவருக்கும் தெரிந்ததுதான். தமிழில் மட்டுமே பத்தாம் வகுப்பு அல்லது அதற்கும் குறைவான கல்விகற்ற பலர் இலங்கையின் முக்கியமான வர்த்தகர்களாக இருக்கிறார்கள். பள்ளிக்கூடப் படிப்பு என்பது அவர்களது வாழ்க்கையை நிர்ணயிக்கும் ஒன்றாக அல்லாமல் வாழ்க்கைக்கு உதவும் ஒன்றாகவே அங்கு இருந்துள்ளது என்பதை எமது பெற்றோர்கள் உணரவேண்டும். எல்லாவற்றையும் விட எமது கல்வித் திட்டம் முற்றாக மாற்றந்து செய்யப்படவேண்டும்.

இத்துடன் எமது சந்திப்பை முடித்துக்கொண்டோம். குளிர் நிறைந்த அன்றைய இரவில் ஸண்டனுக்குத் திரும்பிக் கொண்டிருக்கையில் பல விசயங்கள் மனதில் வந்தன. இங்கு எழுதாமல் விட்டுள்ள விசயங்கள்.... அவர் எழுதவேண்டாம் (Off the record) என்று கேட்டுக்கொண்டு சொன்னவே.....

இவருடைய வாழ்க்கை வரலாறு ஒரு புத்தகமாக வெளிவருவது பிரயோசனமான பணியாக இருக்கும். எமது கல்விமுறைபற்றி தீவிரமான சிற்றனைகளைக் கொண்டிருக்கும் ஒருவர் பற்றிய விபரங்கள் என்றாலில் மட்டுமல்லாது, எமது சமூகம் பற்றிய ஆவணம் (Documentary) ஆகவும் கருதப்படும்.

ஆனால் பூணக்கு யார் மணி கட்டுவது?

ஸ்கந்தவரோதயக் கல்லூரிப் பழைய மாணவர் சங்கத்தைக் கேட்கலாம்.

சந்திப்பு:  
நா.ச.பேசன்  
மல்லி

## 'தமிழ் ரைம்ஸ்' இராஜநாயகம் 'ஒரு புலி'

இலங்கைப் பத்திரிகைகளின் கண்டுபிடிப்பு !



வண்டனில் இருந்து வெளிவரும் 'தமிழ் ரைம்ஸ்' (Tamil Times) ஆங்கில மாத இதழின் ஆசிரியர் திரு. பெ. இராஜநாயகம் அண்மையில் இலங்கைக்குச் சென்றிருந்த வேளையில் பாரானுமன்றத்திற்கும் விழும் செய்தார். இதனை புலித் தலைவர் ஒருவரின் பாரானுமன்ற நூற்று ஏன் ரூ சிங்க ஈப் பதிதிரிகைகளும் புகிஞருடன் தொடர்புடைய ஒருவரின் பாரானுமன்ற விழுமென ஆங்கிலப் பத்திரிகைகளும் முன்பக்கத்தில் செய்திகள் வெளியிட்டுள்ளன. போதாகத்திற்கு தமிழ்நாம்ஸ் அமெரிக்காவிலிருந்து வெளியிடப்படுவதாகத் தகவல் வேறு. இது பற்றி யூ.என்.பியின் பாரானுமன்ற உறுப்பினர் ஒருவர் கூடும் கட்சி எம்.பிக்கனுக்கும் ச.பி.ஆர்.எல்.எப்., எம்.பிக்கனுக்கும் இது ஒரு அச்சுறுத்தலாகும் என பொலினில் முறையிடும் செய்துள்ளார்.

திரு. இராஜநாயகத்தை ரீவங்கா சதந்திரக்கட்சியின் எம்.பி. மஹிந்தா ராஜபக்ஜீவே இலங்கைப் பாரானுமன்றத்திற்கு அழைத்துச் சென்றார். அங்கு பல சிங்கள், தமிழ் எம்.பிக்கனுடன் நாட்டு நிலைமை பற்றிக் கவனத்தையாடிய பின்னர், தமிழ் எம்.பிக்கனுடன் மதிய போசனம் உட்கொண்டார் எனவும் ஆங்கிலப் பத்திரிகைகள் எழுதியுள்ளன.

தமிழ் ரைம்ஸ் எங்கிருந்து வெளியிடப்படுகிறது என்பது தெரியாமலே (அதாவது தமிழ் ரைம்ஸின் ஒரு திடமைக்கட்சி ஸண்னால் காணாமல்) அது யாருக்குச் சார்பானது/தீவிரானது என்பதைத் தீர்மானிக்கும் இலங்கைப் பத்திரிகைகளின் பத்திரிகா தரமந்தான் என்ன! பின்னர் அதனைப் பொதுமக்களுக்கு அறியத்துரும் அழுதான் என்ன!

இலங்கையின் பத்திரிகைகளும் ச.பி., பாரானுமன்றவாதிகளும் ச.பி. இனவாதச் சேற்றிலே அமிழ்ந்து போயுள்ளார்கள் என்பதையும், எந்தச் சிறு நடவடிக்கையிலும் இனவாதத்தைப் பாப்புவதற்கு தயங்காமல் முன்னிற்கார்கள் என்பதையும், தமிழர்களின் தேசிய இனப்பிரச்சனையில் அக்கறைகாண்ட அனைவரும் எதிரிகளாகவே கணிப்பிடப்படுவார்கள் என்பதையும் தான் 'தமிழ் ரைம்ஸ்' இராஜநாயகம் பற்றிய இப்பிரச்சாரம் மீண்டும் மீண்டும் உணர்த்துகிறது.

அவனுக்குத் தெரியும் தாய்க்கு ஒன்றும் விளங்கவில்லை என்று. டொக்கர் உணர்ச்சியற்ற சொற்களாக உதிர்த்துக் கொண்டிருக்கும் வைத்திய விளக்கத்தை, அரைகுறையாக விளங்கிக் கொண்ட தகப்பனின் கண்களில் நீர் கோட்டுவதை கடைக்கண்ணால் கவனித்தபோது, அவனின் நெஞ்சு வெடிக்கிறது. தான் சொன்னதை இவர்கள் விளங்கிக் கொண்டார்களோ இவ்வளவோ, அந்த வெள்ளைக்காரர் தன் விளக்கத்தை முடித்து விட்டு மெல்லிய இளம் முறுவழுடன் நகர்கிறார்.

தாய் ஏங்கிய விழிகளுடன் மகனைப் பார்க்கிறாள். "என்ன சொன்னார் டொக்கர்?" என்று அவள் பார்வை கெஞ்சிகிறது. தாயை நேருக்குநேர் பார்த்துச் சுஞ்சலப்பட அவள் விரும்பவில்லை.

தகப்பன் முன்கெல்ல, மகனும் தாயும் பின் தொடருகின்றனர்.

"என்ன ரஞ்சித் பேசாமல் போகிறாய்?" தாயின் கேள்வி வெதனையுடன் இருக்கிறது. அவனின் முத்தமகன் ஆஸ்பத்திரியில் இருக்கிறான்.

அவன் நிலை எப்படி யென்பது அவனுக்குத் தெரியாது. கற்பனையிலும் கண்டிராத மெழின்கள், தன் முத்தமகனைச் சுற்றி ஏன் கிடக்கின்றன என்பது அவளால் புரிந்துகொள்ள முடியாத ஒன்று.

"ரஞ்சித், டொக்கர் என்ன சொன்னார்?" தாய் விடாமல் கேட்கிறாள். ஆங்கிலம் தெரியாத தன் நிலையில் அவனுக்கே ஆத்திரம் வருகிறது.

என்ன சொன்னாரா? எப்படிச் சொல்வது தாய்க்கு?

"தமையனின் முளையில் பெரும்பகுதி சேதமடைந்து விட்டது. எவ்வளவு சேதம் என்று சரியாகத் தெரியாது." அந்த டொக்கர் சுற்றி வெள்ளத்து அருமையான நாகரிகமான வார்த்தைகளில் சொன்ன விளக்கத்தின் சாரமிது.

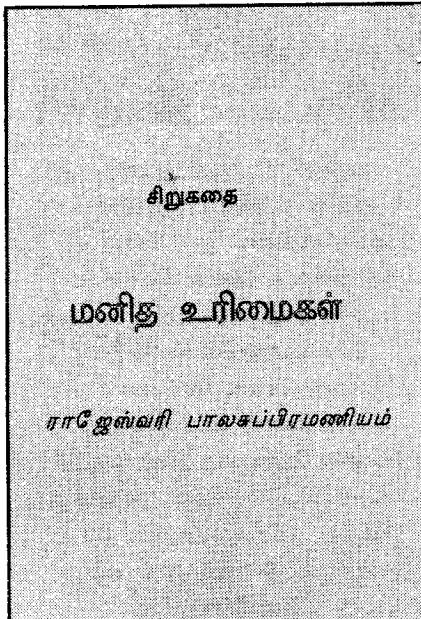
தாய்க்கு என்ன சொல்வது? அண்ணாவின் உயிருக்கு ஒன்றும் ஆபத்தில்லையாம் என்று சொல்வதா? தகப்பன், மனவியுடனும் மகனுடனும் ஒன்றும் பேசாமல் வெறித்த பார்வையுடன் நிற்கிறார்.

இரண்டு நாளாகத் தந்தை இப்படித்தான் இருக்கிறார். வெறுமை அவர் விழிகளில் தேங்கி நிற்கிறது. ரஞ்சித் தகப்பனை ஒன்றும் கேட்க முடியவில்லை.

முத்தமகன், அரைகுறை மனிதனாய் ஆஸ்பத்திரியில். இளைய மகன், பொவிஸ் ஸ்ரேஷனில். இரண்டு நாட்களுக்கு முன்னர் அவர்கள் வாழ்க்கையில் இப்படியொரு துண்பம் வருமென்று யார் நினைத்தார்கள்?

"நாங்கள் பேசாமல் இந்தியாவுக்குப் போயிருக்கலாம். உகண்டாவிலிருந்து வரும்போதே சொன்னேன், இந்த நாடு எங்களுக்குச் சரிவாது என்று." தாய் மெல்லிய முனகலுடன் சொல்கிறாள். பக்கத் தத்தில் நிற்கும் வெள்ளைக்காரர்களுக்குத் தன்குரல் கேட்கக்கூடாது என்பதற்காக ஆனமட்டும் மெல்லமாக முனகுகிறாள். இங்கிலாந்துக்கு வந்து கஷ்டப்படத் தொடங்கிய நாளிலிருந்து, ஒவ்வொரு கஷ்டம் வரும் போதும் அவள் இப்படித்தான் சொல்வாள்.

பச்சைப் பசேல் என்று பசம்புல் வெளிகள் அவள் மனக்கண்ணில் தெரிவதை, வெறித்த அவள் பார்வையிலிருந்து புரிந்து கொள்வான் ரஞ்சித்.



**சிறுகதை**

### மனிது உரிமைகள்

**ராஜேஷ்வரி பாலசுப்பிரமணியம்**

"என் அருமை புஞ்சாப் நாடு, எவ்வளவு வளம் கொழித்தது தெரியுமா? உனது அப்பா அம்மா கொஞ்சம் காக்கு ஆசைப்பட்டு இப்படி நாடோடியாகி விட்டோம்."

தாய் பெருமையுடன் சொல்லும் புஞ்சாப் நாட்டைப் பற்றியோ, இந்தியாவைப் பற்றியோ ரஞ்சித்துக்கு எதுவும் தெரியாது. 'ஆசியனே! ஒடிப்போ!' என்று உகண்டாவில் இடிஅயின் உறுமியபோது, பிரிட்டிஷ் பாள்போட்டோடு வேண்டாத விருந்தாகளை இங்கிலாந்துக்கு வந்த நாளிலிருந்து.....

ரஞ்சித்துக்கு ஏழுவருடங்களுக்கு முன் நடந்த ஆர்ப்பாட்ட ஊர்வலங்கள் கனவோல் தெரியும். அடிக்கடி.

"ஆசியனே, திரும்பிப் போ!"

உடுத்த உடுப்பைத் தவிர வெறோரு உடையுமின்றி, ஜீத்ரோ விமான நிலையத்தில் விறைக்கும் குளிரில்

இறங்கியபோது, கேட்ட கோழம் அது. தகப்பன் தர்மசங்கடத்துடன் தாயைப் பார்த்தார். திரும்பிப் போகட்டாம். எங்கே போவது? அவர் பிறந்தது, உகண்டாவில் உள்ள ஆசிய நாட்டார் விரும்பினால் பிரிட்டிஷ் பாள்போட் எடுக்கலாம் என்று சான் னபோது எடுத்த பாஸ்போட்டுடன் வந்திருக்கிறார்.

வெறிபிடித்த வெள்ளையர் கூட்டம் கத்தியது.

"கறுப்பனே திரும்பிப் போ எழிய கறுப்பர்களே எங்கள் அழகிய நாட்டை அசுத்தமாக்காத்தர்கள்!"

பட்டேல் குடும்பத்தைப் போல் பல்லாயிரக் கணக்கான குடும்பங்கள் திடுக்கிட்டது.

கேவலமான கூவிகளாக ஆபிரிக்கநாடுகளுக்கு வெள்ளை முதலாளிகளால் கப்பலில் கொண்டு வந்த இந்தியப் பரம்பரையில் வந்த பட்டேல்...

"அழகல் கறுப்பனே இவ்விடம் கால் வைக்காதே!"

பட்டேல் குடும்பம், இந்த வரவேற்புடன் இங்கிலாந்தில் காலடி எடுத்த நாளில் இருந்து, தாய் அடிக்கடி அழுவாள். அவள் சிறு வயதில் பஞ்சாப் நாட்டுவிருந்து, உகண்டாவிற்குப் போனவன். தன் இளைமை ஞாபகத்தில் பொன் விளையும் பாஞ்சால நாட்டை சொல்லியமுவாள்.

புதிய நாடு, வேலை, வீடு, குளிர், ஜந்து குழந்தைகள். பட்டேல் தினறினார்.

கம்பாலாவில் ஒரு கடை வைத்துப் பிழைத்துக் கொண்டிருந்த வர். வண்டனில் வெறுங்கையுடனும், இங்கிலிஸ் சரியாகக் கடைக்கத் தெரியாமலும் வேலை தேடிப் பட்ட கஷ்டங்கள்..... பெரிய மகன் அப்போதுதான் பதினாறு வயது. பக்டரியில் ஒரு வேலை கிடைத்தது, கொஞ்சம் சம்பளத்தில். இரண்டாவது மகனுக்கு, இரண்டு வருடம் முடிய இன்னொரு பக்டரியில் வேலை.

பட்டேல் குடும்பம் தலை நிமிர, முழுகுடும்பமும் உழைத்தது. கவுனில் கொடுத்த வசதியற்ற வீட்டை விட்டு வெளியேறி, தங்களுக்கென்று ஒரு வீடு வாங்க அந்தக் குடும்பம் பட்ட பாடு....

ஐம்பதுக்கு மேல் வயது, பட்டேலுக்கு. ரஞ்சித்துக்கு நினைவு ஒடுகிறது, எப்படித் தன் தகப்பன் இரவு பகலாக

உழைத்து ஒரு இடம் வாங்கக் கஷ்டப்பட்டாரென்று...  
அதெல்லாம் வெறுங் கதைகளா?

பஸ் இந்தியன் டொக்ஸைக் தாண்டு ஒடுகிறது. ஆளவமற்றுக் கிடக்கும் அந்தத் துறை முகத்தைக் கடக்கும் போது, அவனுக்குத் தமையன் சொன்னவை ஞாபகம் வருகின்றன:

"வள்ளைக் காரர்கள் ஏன் கறுப்பர்களில் வெறி கொண்டு தாக்குகிறார்கள் என்றால், விழுந்து விட்ட வெள்ளையரின் பொருளாதார அமைப்பைப் புரிந்து கொள்ள முடியாத கோழைத்தனந்தான். உலகமெல்லாம் கொள்ளையடித்த பண்தில் குதாகலமாக வாழ்ந்த காலம் ஒடுவிட்டது. இப்போது உலக நிதி ஸ்தாபனங்களிடம் வாங்கி ஜாதர்ரித் தனமாகச் செலவிடுகிறார்கள். எத்தனை நாளைக்குக் கடன் வாங்க முடியும்? கஷ்டப்பட்டு உழைக்க விருப்பமற்ற காடையர்கள், கடுங்குளிலிலும், பனியிலும், கண்ணர்விட்டு, உழைத்துப் பிழைக்கும் கறுப்பர்களைத் தாக்குகிறார்கள். தங்களைவிடக் கறுப்பர்கள் வசதியாகச் சீவிக்கிறார்கள் என்ற பொறாமை. தங்கள் செல்வங்களை நாங்கள் கொள்ளையடிக்கிறோம் என்ற வெறுப்புத்தான், அவர்கள் கண்ட இடங்களில் கறுப்பர்களைத் தாக்கக் காரணம்."

இடுந்து உடையும் நிலையில் இந்தியன் டொக் கிடப்பது போல்தான் இவர்களின் வாழ்க்கையுமா?

இவர்களின் ஆவேசத்துக்கு நாங்களா பவி?

அன்னா என்ன செய்தான்? அவன் எந்தச் சோவி சுரட்டுக்கும் போகாதவன். போன வருடம் கூட ஹாயிஷமில் கறுப்பர்களை ஆதரித்து நடந்த கூட்டத்திற்குப் போக மறுத்துவிட்டான்.

"கோடை போல் ஒழித்து ஏன் இருக்கவேண்டும். இருட்டிலும் மறைவிலும் எங்களை வைத்து நொருக்கிறார்கள். ஒடுக்கப்பட்ட எங்களுக்காகப் போராடும் சக்திகளுடன் சேர்ந்து எதிர்ப்பைக் காட்டவேண்டும்" என்ற இளைய அன்னா சொன்ன போது கூட, அன்னா சொன்னான், "அஜிம்சையாக இருக்கத்தான் எங்கள் சமுகம் படிப்பித்திருக்கு".

ாஞ்சித் பற்களை நறநற வென்று கடிக்கிறான். அஜிம்சையாம்...வீட்டிற்கு முன்னால் காரைத் திருத்திக்



ராஜேஷ்வரி எழுதியவற்றில் மூன்று நாவல்கள் இதுவரை அச்சாகியுள்ளன. ஒரு கோடை விடுமுறை - (உலை வெளியிடும் யாழ்ப்பாளம்);

தில்லையாற்றுக்கரையில் - (சிந்தனையகம், சென்னை); உலகமெல்லாம் வியாபாரிகள் - (நவமஹி, சென்னை), இவர் எழுதிச் சஞ்சிகைகளில் வெளிவந்த நூற்றுக்கு மேற்பட்ட சிறுகடைகளும், சில நாவல்களும் இன்னும் நூல் வடிவம் பெறவில்லை.

இவங்கையில் 1960களில் எழுத ஆரம்பித்த ராஜேஷ்வரி, கடந்த இருபது ஆண்டுகளாக வண்டனில் வாழ்ந்து வருகிறார். தனது மூன்று குழந்தைகளின் பாரமிப்பின் தேவைகளால் அன்றைக்காவத்தில் பொதுவாழ்விலிருந்து பெருமளவிற்கு ஒதுக்கிவாழும் இவர், வண்டனிலுள்ள 'தமிழ் அகதிகள் நடவடிக்கைக் குழு'(TRAG)வின் ஸ்தாபகர்களில் ஒருவரும், அதன் ஸ்தாபகத் தலைவரும் ஆவார். திரைப்பதித் துறையில் பட்டம் பெற்றுள்ள ராஜேஷ்வரி, கிழக்கிலங்கையின் அக்கரையற்றிலுள்ள கோளாவில் திராமத்தில் பிறந்தவர்.

கான்டி ருக்கும் போது காடைத்தனமாகத் தாக்கி அன்னாவை 'அழித்து' விட்டிருக்கிறார்கள்.

அன்னா நீ இனிக் கதைப்பது கந்தேகம் என்று டொக்கர் சொன்னார். அப்படியில்லாமல் ஏதும் அந்தங்கள் நடந்து நீ 'மனிதனாகி' கதைக்க வெளிக்கிட்டால் உன்னைக் கேட்கப் போகி சேறன், அஜிம்சையென்றால் என்னவென்று.

உனக்குத் தெரியாது. உன்னைத் தாக்கிய காடையர்களைத் தாக்கிய 'குற்றத்திற்காக' இளைய அன்னாவை வெப்பி திற்கு வைத்திருக்கிறார்கள். வழியால் போனவர்களை இளைய அன்னா தாக்கினாராம், விதண்டா வாதத்தில்.

உனக்கு விளங்காது, பொலிஸார் என்ன சொன்னார்களென்று.

உன்னை வெள்ளைக் காரர் தாக்கியதற்கு எந்த விதமான சாட்சியில்லையாம். சண்டையில் நீதடுமாறி, ரோட்டுக் கல்வில் அடிப்படவிழுந்து, மன்றையில் காயம் பட்டிருக்குமாம்.

இளைய அன்னா ரோட்டால் போனவர்களைக் காடைத்தனமாகத் தாக்கிக், கையில் வைத்திருந்த கார்திருத்தும் ஆயுதத்தால் காயப்படுத்தி விட்டாராம்.

விளக்கி கமிஸ்நிரி விசாரணையில் இருக்கிறான், அன்னா. தனதையை எனக் கொலை வெறியில் தாக்கியதைக் கண்ட அன்னா, அப்போதுதான் வீட்டுக்குள்ளால் எடுத்து வந்த, கார்திருத்தும் ஆயுதத்தால் தாக்கினான்.

என்ன சொன்னார்கள் பொலிஸ்காரர் தெரியுமா அன்னா? பெரியன்னாவும் இளையன்னாவும் இவர்களுக்காகக் காத்திருந்து, இவர்களுக்காகக் கூடியிரசேதம் உண்டாக்குமளவுக்கு காயம் உண்டாக்கினார்களாம்.

ராஞ்சித்தின் விழிகளில் நீர் வழிகிறது. ஐந்னல் பக்கம் முகத்தை வைத்துக் கொண்டு விமுகிறான். பக்கத்திலிருக்கும் வெள்ளைக் காரி எதுவித உணர்ச்சியுள்ள இவனைத் திருப்பிப் பார்த்து விட்டு, தனபார்வையை எடுக்கிறான்.

அவர்கள் நாகரிகமானவர்கள். ஒரு மனிதன் கெத்துக்கிடந்தாலும் அதுதங்கள் விடயமல்ல என்று போகிறவர்கள். நான் மட்டுமென்ன, என்னைப்போல் எத்தனையோ ஒடுக்கப்பட்ட - சித்திரவதைப்படுகிற மக்களைப்பற்றி இவர்களுக்கு என்னக்கறை இருக்கும்?

இவர்களுக்கு எப்போதாவது, யாரிடமாவது அக்கறையிருந்ததா? உலகத்தை ஆண்டவர்களாம்.

ரஞ்சித் முன்னால் இருக்கும் தாயைப் பார்க்கிறான். அவனுக்கு இங்கிலீஸ் தெரியாது. இரண்டு நாளைக்கு முன், ஒரு பின்னேரம் கீட்டத்தட்ட இருஞ்சு விட்ட நேரம், குசினியில் இரவு வேலைக்குப் போகும் மகன்களுக்கு மணமாக நெய்யில் புரட்டிய சப்பாத்தி கட்டுக் கொண்டிருந்தாள். முத்த மகனும் இளைய மகனும் வெளியில் கார் திருத்திக் கொண்டிருந்தார்கள்.

முன்றாவது மகன் ரஞ்சித்தும் இரண்டு கடைசிப் பெண்களும் ரெவிவிஷன் பார்த்துக் கொண்டிருந்தார்கள். தகப்பன் வேலையால் வரவில்லை.

கண்மூடித் திறப்பதற்குள் அது நடந்து விட்டது. அலறிக் கொண்டு ஒடிவந்தவன், இரத்த வெள்ளத்தில் கிடக்கும் முத்த மகனையும், முன்று காடையர்களைத் தூரத்தும் இளைய மகனையுந்தான் கண்டாள். அவன் இருதயமே நின்று விட்டது. என்ன நடந்தது?

யாரும் அவளுக்குச் சொல்லவில்லை. கண்மூடித் திறப்பதற்குள் அம்புவன்ஸ் வந்தது; பொவில் கார் வந்தது. இரு மகன்களும் ஓவ்வொரு திடையில்.

பெரிய மகன் ஆஸ்பத்திரியில். மூளையில் பலத்த அடி. டொக்ரர் எவ்வளவு சேதம் என்று தெரியாதன்கிறார். இப்படித்தான் இப்போது இந்தக் காடையர்கள் அடிக்கிறார்கள். உயிரை வைத்து விட்டு வாழ்வை எடுத்துக் கொண்டு போய் விடுகிறார்கள்.

அன்னா தனியாக இருப்பதாக நினைத்துப் பின்னால் வந்து அடித்திருப்பார்கள்.... இருட்டில் - தனிமையில் - யாரும் சாட்சியில்லாத மாதிரி....

அவர்களுக்கு எதிராக ஒரு குற்றமும் சொல்ல முடியாதாம்; பொவில் சொல்கிறது. அன்னாவுக்கு அடித்ததாக எந்தச் சாட்சியும் இல்லையாம். ஆனால் இளைய அன்னா தூரத்திப் போய்த் தாக்கினாராம். இரண்டு நாளாக ரிமாண்டல் இருக்கிறார்.

நான் இளைய அன்னாவைப் பார்க்கப் போக, என்னையும் பொவில்காரர்கள் முழுசிப் பார்த்தார்கள். ‘அபாயமான குடும்பம்’ என்று என் குடும்பத்திற்கும் ‘லேபல்’ போடப்பட்டிருக்கலாம்.

வீட்டிற்குப் பக்கத்தில் பஸ் நிற்கிறது. தாய் விம்மலூடன் இறங்குகிறாள்.

கலைந்த அவன் தலையையும், கண்ணீர் வழியும் முகத்தையும் பார்த்த ஒரு நாகரிகமான வெள்ளைக்காரமாது, அருவுருப்புடன் முகத்தைத் திருப்புகிறான். அவர்கள் நாகரிமானவர்கள். மற்றவர்களுக்கு முன் அமுவது அநாகரிகமாம். அதுவும் பகிரங்கமான இடத்தில் கலைந்த தலையும், கண்ணீரும்.... தாய் பஞ்சாபியில் புவம்பிக்கொண்டே போகிறான். என் இவர்களுக்கு இங்கிலீஸில் கதைப்பதற்கு என்ன என்ற அர்த்தம் நடந்துபோகும் சிலரின் கண்களில் பளிச்சிடுகிறது.

தகப்பன் வீட்டுக்கு வந்ததும் வராததுமாக பொவில் ஸ்ரேஷனுக்குப் போக வெளிக்கிடுகிறார். அவர்களின் வழக்கறிஞர் வருவதாக இருந்தார். அத்துடன் சிறுபான்மை இனத்து மக்களுக்காக போராடும் சில குழுக்களின் பிரதிநிதிகளும் வருவதாய் இருந்தார்கள். தாய்க்கு இதெல்லாம் பிடிக்காது. பின்னை, குட்டிகள் இருக்குமிடத்தில் அதிக அந்நியர் என்னறு கேட்பாள். இன்று தன் இளைய மகனைப் பார்க்கவேண்டும். “என் இளைய மகன்”.

அவன் வழக்கம்போல் குசினிக்குள் போய்ந்து அழுதாள்.

இப்போது அடியடியென்று அடித்து நொருக்கியிருப்பாங்களா, உண்மை கேட்டு?

கடவுளே! என் குழந்தைகள், யாருக்கும் ஒரு கஷ்டமும் இதுவரை கொடுத்ததில்லையே.... உண்டால் சாப்பாடு, இல்லையென்றால் பட்டினியாகக் கிடந்தோமே.... என் எங்களுக்கு இந்தக் கொடுமை?... என் பெரிய மகன் இரண்டு நாளாகப் பேச்சில்லாமல் கிடக்கிறான். ஒருவரும் ஒருப்படியாக ஒன்றும் சொல்லமாட்டேன் என்கிறார்களே!... என் குடும்பம் என்னவாகப் போகிறது?

“அம்மா!” தாயின் சிந்தனை கலைகிறது. ரஞ்சித் குசினிக்குள் வருகிறான்.

“அம்மா! ஆட்கள் வந்திருக்கினம். ரீபோடுங்கோ” தாய் மீண்டும் மொன்மாகிறாள்.

பெண் குழந்தைகள் மேலே போகிறார்கள், தங்கள் அறைகளுக்கு. எப்படி உண்மையைப் பொலிஸாருக்குச் சொல்வது என்று நெடுநேரம் விவாதம் நடக்கிறது.

ஒரு பாவுமறியாத இருவாவிபர்களை இனவெறி பிடித்த வெள்ளையர்கள் தாக்கியது



மட்டும் ன்றிப் பழியையும் ஒரு குற்றத்திற்கும் போகாத இனம் வாவிப்பர்களிருவரிலும் போட்டு விட்டார்கள் என்பதை நிருபிப்பதா?

தகப்பன் பெருமுகச் விடுகிறார்.

கணகள் கலங்குகின்றன. "நாங்கள் யாருக்கு என் செய்தோம்? யார் உடமையீப் பறித்தோம்? என் குழந்தை என்ன பாவும் செய்தார்கள்? எங்கள் வீட்டுக்கு முன்னால் இருக்க உரிமையில்லாத அளவுக்கா அநியாயம் மலிந்து விட்டது, இந்த நாட்டில்?" தகப்பன் உணர்ச்சி வசப்பட்டு கேவிக் கேவி அழுகிறார்.

"ஒரு சிலர் செய்யும் கொடுமைக்காக நாட்டையே கூடாது என்று சொல்வது சரியில்லை" உள்ளுரப் பிரமுகர் ஒருவர் உடதேசிக்கிறார். தங்கள் பகுதியில் உள்ள ஒரு இந்தியக் குடும்பம் தாக்கப்பட்டதையறிந்து அனுதாபம் சொல்ல வந்திருக்கிறாராம்.

தன் அருமையான நோத்தில் கொஞ்சநேரம் செலவழித்து அனுதாபம் கொல்ல வந்ததை மறைமுகமாகக் காட்டிக் கொள்கிறார், அடிக்கடி கடிகாரத்தைப் பார்ப்பதால். "ஜேரமனியில் ஒரு சிலர் தான் தொடங்கினார்கள் தேசிய உணர்வையும். அது எவ்வளவு தூரம் போன்று? ஒரு கோடி யூதர்களின் தலையெழுத்தை அழித்தது" உள்ளுர்

தொழில் கட்சியைச் சேர்ந்தவர் பிரமுகரைப் பார்த்து உறுமுகிறார்.

"நீங்கள் உங்கள் கண்ணடையில் எங்கள் குடும்பத்தைப் பகடைக்காய் ஆக்காதீர்கள். என் பெரிய மகன் இறந்து கொண்டிருக்கிறான். இளையமகன் விசாரணையின்றி அடைப்பட்டுக் கிடக்கிறான். என் குடும்பம் கெட்டவர் பட்டியலில் பொலிஸர் பைல்களில் இருந்தாலும் ஆக்கரியமில்லை. தயவுசெய்து என் இளையமகனை மீட்கப் போவோமா?" தகப்பனின் கண்கலங்குகிறது.

கூட்டம் வெளியேறுகிறது.

ரஞ்சி த்தும் தங்கைகளும் முன்அறையில் கூடுகிறார்கள். "எப்படி ரஞ்சித், பெரியண்ணாவின் நிலை?" தங்கச்சி கேட்கிறாள் தமயனை.

எப்படியா? "முளை செத்துவிட்டது. அரைகுறை மனிதனாக உயிரோடு இருக்கலாமாம்" தமயன் வேதனை புரண்ட குரவில் சொல்லிவிட்டுப் போகிறான். இரண்டு நாட்களுக்கு முன் தமயன்கள் இருவரும் திருத்த வெளிக்கிட்ட காரைத் திருத்தும் நோக்கத்துடன் ரஞ்சித் போகிறான்.

"அன்னா! கவனம், இருளப் போகிறது. யாரும் என்ன செய்தாலும்

கேட்க ஆட்களில்லை", தங்கையின் குரலைக் கேட்டபடி தமயன் போகிறான்.

கடைசிப்பெண் ரெவிவிஷனை திருப்புக்கிறான். ஜூல் சிங்கி ஒப்பந்தத்தின்படி ரஷ்யாவில் வாழும் சிறுபான்மை மக்களின் உரிமைகளை ரஷ்யிய அரசாங்கம் கொடுக்காமல் தடுக்கிறது என்ற மேற்கத்திய ஐனநாயக நாடுகளின் கண்ணடைப்பற்றி விவாதம் நடந்து கொண்டிருந்தது.

கார் திருத்தத் தேவையான சாவிகள் எடுக்க உள்ளே சென்ற ரஞ்சித்தை கடைசித் தங்கை கேட்டாள், "அன்னா ஜூல் சிங்கி ஒப்பந்தம் என்றால் என்ன?"

தமயன் ஒரு கணம் பேசாமல் நின்றான்.

என்ன மறுமொழி சொல்வது இந்தப் பிஞ்ச மனத்துக்கு. மனித உரிமைகளைப் பற்றிய வெறும் மயக்க வாதங்களைப் பற்றி இவருக்கு எப்படி விளங்கப் படுத்துவது

நான் இருக்கும் வீட்டிற்கு முன்னால் நிற்க எனக்கு உரிமையிருப்பது பற்றியே சந்தேகமாக இருக்கிறது.

இவருக்கு என்ன மறு மொழி சொல்வது?

### வெளிவந்துவிட்டது

உலகமெல்லாம் வியாபாரிகள் ராஜேஸ்வரி பாலக்ட்ரிமணியத்தின் மற்றுமொரு நாவல்.

கிடைக்குமிடம்:  
நல்லவர்  
3,Cannonbury Road,  
London-N1  
Tel: 071-226 2367

அடுத்த காலத் தாசியற் தத்துவார்த்த காலாண்டதழ்

தொடர்புகளுக்கு:  
S.Nagalingam  
27, Orpheus Tower,  
Desmond Street,  
London SE14 6HY

### சரிநிகர்

இனங்களுக்கிடையில் நீதிக்கும் சமத்துவத்திற்குமான இயக்கத்தின் (MIRJE) மாதப் பத்திரிகை.

### தொடர்புகளுக்கு:

SARINIHAR  
6, Aloc Street,  
COLOMBO-3  
SRI LANKA

### ஓசை

பிரான்ஸிலிருந்து வெளியூறும் காலாண்டதழ்

தொடர்புகளுக்கு:  
S.Thiruchelvam  
20 Rue De La Folie Mericourt  
75011 PARIS  
FRANCE.

## தென்னிலங்கையில் அன்னையர் எழுச்சியின் ஞால்



**அப்புறநீல் அபரமுனை**  
**அன்னையர் முன்னணி**  
**MOTHERS' FRONT**

1983இல் வட இலங்கையில் அன்னையர் முன்னணி அமைக்கப்பட்டு தமிழ் இளைஞர்கட்கெதிரான அரசின் கொடுமைகளைக் கண்டித்து மிகவும் பயனுள்ள முறையிற் செயற்பட்டது. வடக்கில் ஏற்பட்ட புதிய குழநிலையின் விளைவாக அங்கு மகளிர் எழுச்சி மேஜும் விருத்தியடைய இயலாது போயிற்றெனினும் அதன் பாடங்கள் இன்று தென்னிலங்கையில் ஒரு புதிய வளிய மனிதாரிமைப் போராட்டச் சக்தியை உருவாக்கியுள்ளது. இன், மொழி, மத வேறுபாடின்றி அரசின் மனித விரோதச் செயல் கட்கெதிராக குரலெழுப்பும் அன்னையர் முன்னணி அன்னையில் நிறைவேற்றிய தீர்மானங்களைக் கீழே தருகிறோம்.

1. ஆட்கடத்தப்பட்ட, கைது செய்யப்பட்ட, பிடித்துச் செல்லப்பட்ட நம் அன்புக்குரியோரின் இருப்பிடங்கள் பற்றிய தகவல்களைத் தருமாறு ஜனாதிபதியையும் அவரது அரசையும் வளியுறுத்தும் அதே சமயம் செஞ்சிலுவைச் சங்கத்தின் சாவ்தேசக் கமிட்டியையும் பிற மனித உரிமைக் குழுக்களையும் இது கோரிக்கையை நிறைவேற்றுமாறு அரசை நிர்ப்பாத்தி குழுமமாறு வற்புறுத்துகிறோம்.
2. ஆட்கடத்தல்களையும் தலைமறைவாதல்களையும் பற்றிய குற்றச்சாட்டுக்களை விசாரிக்குமாறு அரசு தலையிடற்றதும், உயர் நீதிமன்ற நீதிபதி ஒருவரது தலைமையிலானதுமான ஒரு சமாத்தனமான விசாரணைக் கமிஷனைக் கோருகிறோம்.
3. எவ்வகையான வேறுபாடுமின்றித் தலைமறைவானோரின் கும்பத்தினருக்கும், வீடுகளையும் உடைமைகளையும் இமந்தோருக்கும் நட்டாடு வழங்குமாறு கோருகிறோம்.
4. தலைமறைவான தந்தையரோதா, அன்னையரோதா பின்னைகளின் அடிப்படைத் தேவைகளைக் கவனிக்குமாறும் அவர்களைப் பராமரிக்குமாறும் சமூகசேவை நிறுவனங்களை உடனடியாக ஏற்படுத்துமாறு அரசாங்கத்தை வற்புறுத்துகிறோம்.
5. அரசியல் வன்முறையால் உயிரிழந்தோர் அனைவர்க்கும் உடனடியாக மரண அத்தாட்சிப் பத்திரங்கள் வழங்கப்படவேண்டும்.
6. அரசாங்கத் துறையில் தொழில் தரும்போது தலைமறைவானோரின் குடும்பங்களைச் சேர்ந்தவர்கட்டு முன்னுரிமை வழங்கப்பட வேண்டும்.
7. அவசரகாலச் சட்டத்தின் கீழும் பயங்கரவாதத் தடைச்சட்டத்தின் கீழும் மறியலில் வைக்கப்பட்டுள்ள சகலரது பெயர்களையும் வெளியிடுமாறும் அவர்கள் சிறையில் இருக்கும்போது அவர்களது பாதுகாப்புக்குரிய நடவடிக்கைகளை எடுக்குமாறும், அவர்களது பெற்றோர் அவர்களைச் சந்திக்க வாய்ப்பிக்குமாறும், கைதி முகாம்கடகு முன்னிவித்தவின்றி வருகை தரும் அதிகாரங்கொண்ட சமாத்தனமான ஒரு குழுவை நியமிக்குமாறும் அரசைக் கோருகிறோம்.
8. சகல நிரபராதிகளையும் நடைமுறையில் உள்ள சட்டப் பிரகாரம் குற்றஞ்சாட்டப்பட முடியாதோரையும் உடனடியாக விடுவிக்குமாறு அரசைக் கோருகிறோம்.
9. புனருத்தாரண முகாம்களினின்று விடுவிக்கப்பட்டோரது பாதுகாப்பை உத்தரவாதப் படுத்துமாறும், அவர்கட்டு உழைப்புக்கான வாய்ப்புத் தருமாறும் அரசைக் கோருகிறோம்.
10. சகல அடக்குமுறைச் சட்டங்களையும் நீக்குமாறும் இராணுவத்துக்குப் புறம்பான, அரசின் கொலைகாரக் குழுக்களைக் கலைக்குமாறும் அரசிடம் கோருகிறோம்.

## பெண்நிலைவாதி, கவிஞர் சி.சிவரமணி காலமானார்

1991 மே 19ம் திங்கள் பெண்களின் விடுதலையையும், மக்களின் ஜனநாயகத்தையும், அமைதியையும் நேசித்த ஜிளம் பெண்ணொருத்தியின் இதயத்துடுப்பு நின்றுவிட்டதாக பத்திரிகைகள் மூலம் அறிகிறோம். சிவரமணி என்ற அவ்விளம் பெண் 1989க்குப் பின்னர் தான் எழுதிய எல்லாக் கவிதைகளையும் தீவிட்டுவிட்டுத் தற்கொலை செய்து கொண்டார்.

யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழக கலைப்பிட மாணவியான சிவரமணி, யாழ்ப்பாணம் பெண்கள் ஆய்வு வட்டத்தின் உறுப்பினராவார். பெண்களின் நிலை தொடர்பான சர்வதேசக் கருத்தரங்களிலும் பங்குகொண்ட சிவரமணி அறியப்பட்டவர் அனைவராலும் நேசிக்கப்பட்டவர். தான் சரியென நம்பும் கருத்துக்களுக்காக எங்கும் எப்பொழுதும் குரலெழுப்பத் தயங்காதவர்.

யாழ்-பெண்கள் ஆய்வு வட்டம் வெளியிட்ட ‘சொல்லாத சேதிகள்’ என்ற கவிதைத் தொகுதியின் மூலம் வளர்ந்துவரும் முக்கியமானதொரு பெண் கவிஞராகவும் சிவரமணி பரவலாக அடையாளங்காணப்பட்டவர். ‘பளிமலர்’ முதலாவது இதழில் அவரது ‘தலைப்பிடப்படாத கவிதை’ யொன்றை வெளியிட்டிருந்தோம். இங்கே ‘சொல்லாத சேதிகள்’ தொகுதியில் இருந்து அவரது மூன்று கவிதைகளைத் தருகிறோம்.



சிவரமணியின்  
முன்று கவிதைகள்.

**முனைப்பு**

**வையத்தை வெற்றி கொள்ள.**

**எமது விடுதலை**

பேய்களால் சிதைக்கப்படும்  
பிரேதத்தைப் போன்று  
சிதைக்கப் பட்டேன்  
ஆத்மாவின் உணர்ச்சிகள் எல்லாம்  
இராத்தம் தீண்டிய கரங்களால்  
அசுதப்படுத்தப்பட்டன.

என்னை  
மேகத்திற்குள்ளும்  
மன்னிற்குள்ளும்  
மறைக்க என்னிய வேளையில்  
வெளிச்சம் போட்டுப் பார்த்தனா.  
அவர்களின்  
குரோதம் நிறைந்த பார்வையும்  
வஞ்சகம் நிறைந்த சிரிப்பும்  
என்னைச் சட்டெரித்தன.

எனது  
ஆசைகள் திலட்சியங்கள்  
சிதைக்கப்பட்டன.  
அவர்களின் மனம்  
மகிழ்ச்சி கொண்டது.  
அவர்களின் பேரினபம்  
என் கண்ணிரில்தான்  
இருக்கமுடியும்.

ஆனால் என் கண்களுக்கு  
நான் அடிமையில்லையே  
அவர்களின் முன்  
கண்ணிரைக் கொட்ட.

என் வேதனை கண்டு  
ரசித்தனர் அவர்கள்  
என்றைக்குமாய் என்தலை  
குனிந்து போனதாய்க்  
கனவு கண்டனா.

ஆனால்  
நான் வாழ்ந்தேன்  
வாழ்நாளெல்லாம் நானாக  
இருன் நிறைந்த  
பயங்கரங்களின் ஊடாக  
நான் வாழ்ந்தேன்  
இன்னும் வாழ்கிறேன்.

நாங்கள் எதைப் பெறுவோம்  
தோழர்களே  
நாங்கள் எதைப் பெறுவோம்?  
இன்பழும் இளமையும்  
இழந்து நின்றோம்  
ஏக்கழும் ஏழ்மையும்  
சமந்து வந்தோம்  
நாங்கள் எதைப் பெறுவோம்?

விடுதலை என்றீர்  
சதந்திரம் என்றீர்  
எம் இனம் என்றீர்  
எம் மன் என்றீர்

தேசங்கள் பலதி ஒம்  
விடுதலை வந்தது இன்று  
சதந்திரம் கிடைத்தது  
எனினும்

ஏங்கள் தோழிகள் பலரும்  
உலகில் இன்று  
கண் மையையும் இதழ் பூச்சையும்  
மறந்து போயினர்.  
ஆனால்  
தமது மனிக்காத்தைப்  
பிணைத்த விலங்கை  
அறுத்தனா.

வாருங்கள் தோழிகளே  
நாங்களும் வழிசெய்வோம்.  
மன்னால் கோலமிட்டு  
அழித்தது போதும்.  
ஏங்கள் செந்நிரில் கோலமிட்டு  
வாழ்கைக் கோலத்தை  
மாற்றி வரைவோம்  
வாருங்கள் தோழிகளே.

சரிகைச் சேலைக்கும்  
கண்ணிறைந்த காதலாக்கும்  
காத்திருந்த காலங்கள்!  
அந்த வெட்கம் கெட்ட  
காலத்தின் கவுடுகளை  
அழித்து விடுவோம்.

புதிய வாழ்வின்  
சதந்திர கீத்தை  
இசைத்துக் களிப்போம்  
வாருங்கள் தோழியரே.

என் இனிய தோழிகளே  
இன்னுமா தலைவார  
கண்ணாடு தெடுகிறீர்?  
சேலைகளைச் சரிப்படுத்தியே  
வேளைகள் வீணாகின்றன.  
வேண்டாம் தோழிகளே  
வேண்டாம்.

காதலும் கானமும்  
ஏங்கள்  
தங்கையா் பெறுவதற்காய்  
ஏங்கள் கண் மையையும்  
இதழ் பூச்சையும்  
சிறிதுகாலம் தள்ளிவைப்போம்.  
ஏங்கள் இனம் தோள்களில்  
கடமையின் சமையினை  
ஏற்றிக் கொள்வோம்.

ஆடையின் மதிப்புகள்  
அழகாக இல்லை என்பதற்காக  
கண்ணீர் விட்ட நாட்களை  
மறப்போம்.  
வெட்கம் கெட்ட  
அந்த நாட்களை  
மறந்தே விடுவோம்.

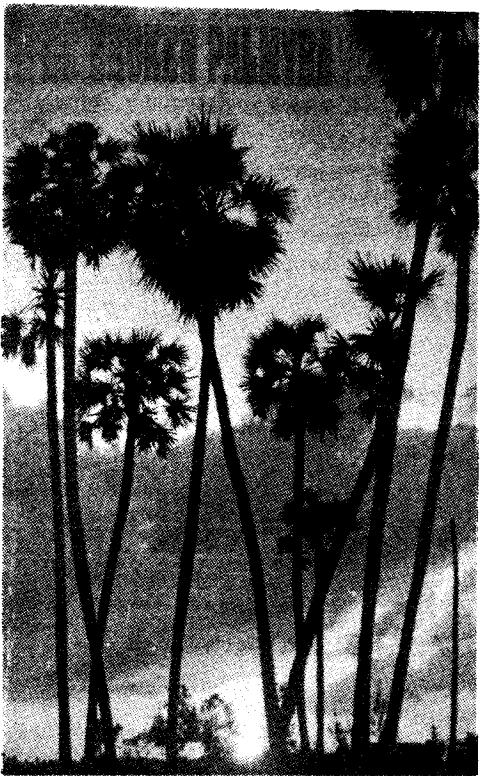
தேசங்கள் பலதி ஒம் மனிதர்கள்  
இன்னும்  
பிச்சைப் பாத்திரங்களை  
வேலைக்கு அமர்த்தியுள்ளனர்.  
நாமும் பெறுவோமா  
தோழர்களே  
பிச்சைப் பாத்திரத்தோடு  
நாளை ஒரு விடுதலை?

நாம் எல்லாம்  
இழந்தோம் எனினும்  
வேண்டவே வேண்டாம்  
ஏங்களில் சிலரது விடுதலை மட்டும்;  
விலங்கொடு கூடிய  
விடுதலை மட்டும்  
வேண்டவே வேண்டாம்!

தோழர்களே  
விலங்குகளுக்கெல்லாம்  
விலங்கொள்ளைந்த செய்தபின்  
நாங்கள் பெறுவோம்  
விடுதலை ஒன்றை.

## நூல் விமர்சனம்: முறிந்த பணை

சி.கிவசேகரம்.



The Broken Palmyra:

ராஜன் ஹஸ்  
தயா சோமசுந்தரம்  
கே.ஹீதான்  
ராஜனி திராணகம்.  
The Sri Lanka Studies Institute  
Clarcmont  
Ca 91711, USA.  
(464 + xv p.)

### [ஏச்சரிக்ஷை]

விமர்சனத்துக்கும் கண்டனத்துக்கும் வெறுபாடு தெரியாதோரின் ஆதிக்கம் விகுந்ததொரு குழலில் வாழ்கிறோம். நயங்கூறுவதையே விமர்சனமாகப் கருதப் பழகிவிட்ட நமது இலக்கிய மரபில் நக்கீரரைச் சுகிக்கும் மனப்பக்கு வம் பாண்டிய னுக்கு மில்லை பரம்பொருளுக்கும் பாண்டிய வெள்ளை என்பதை எளிதாக வேற்றுக்கொண்டு, மிகவும் வரையறுக்கப்பட்ட முறையில் உலகைப் பார்க்கப் பழகிவிட்ட சமுதாயம் நமது தங்கள் கிணறுகட்கு வெளியே ஒரு உலகம் இருப்பதை அறியவிரும்பாத புண்ணியவான்களுக்கு அப்பார்வையே போதுமானதெனினும், சாதி, சமயம், பாழங், தேசம், இனம், பிரதேசம் என்ற அடிப்படையில் சரி பிழைகளைக் காணும் குறுகிய பார்வையைப் பேணுவதற்கு நமது சனங்களும் சமுதாயமும் இதுவரை கொடுத்துள்ள விலை மிகவும் அதிகம். ஆயினும், இன்னுங்கூட நமது பார்வையைச் சற்று விலாசப்படுத்தவும், நமது அனுபவங்களின்றும் மற்றவர்களினதின்றும் கற்கவும் நமக்குத் தயக்கம் மிகுதி. கற்கத் தயங்குவது போதாதென்று கற்பவர்களையும் கற்றதைப் பகிரமுனைபவர்களையும் கல்லாலடிக்கிறோம். இனதிரி, துரோகி, ஓற்றன, சமூக விரோதி போன்ற பட்டங்களைத் தடையோ தயக்கமோ இல்லாது குட்டி, அவற்றையே காரணமாகக்காட்டி நம்மை நாமே அழித்து வருகிறோம். நக்கீர் இறைவனையே பகைத்தபோதும் உயிர்பிழைக்க முடிந்தது. ராஜனி திராணகம் இயக்கங்களைப் பகைத்தபாவத்துக்கு வழக்கோ, விசாரணையோ இல்லாமலேயே மரணத்தை நிறைவேற்றப்பட்டது. இது விமர்சனத்துக்குக் கிடைத்த சன்மானம் மட்டுமல்ல மற்ற விமர்சகர்கட்கு விடுக்கப்பட்ட எச்சரிக்கையுமாகும். ஆயினும் விமர்சனங்கள் இனி ஒயும் என்ற எதிர்பார்ப்புக்குச் சவாலாக மறுபடி பிரசரமாகியுள்ளது முறிந்த பணை.

ஏற்கனவே, நேர்மையான நடுநிலை விமர்சன நோக்கில் எழுதப்பட்ட நூல் என்ற பாராட்டை இந்தநூல் பெற்றுள்ளது. ஆயினும் இந்த நூல் பற்றிய விமர்சனங்கள் அந்த விளிம்பிற்குள் நின்றுவிடமுடியாது. அவ்வாறு நிற்கும் விமர்சனங்கள் இந்த நூலை அவமதிப்பன. இதை எழுதியவர்களது நோக்கத்தை அவமதிப்பன. இந்த நூலின் முக்கியத்துவத்தை எத்தகைய கடுமையான விமர்சனமும் குறைத்துவிடமுடியாது என்ற உருதியுடனேயே இதன் பாரிய குறைபாடுகள் சிலவற்றையும் பிறப்புகளையும் பற்றி எழுத முற்படுகிறேன். இந்த நூல் எழுதப்பட்ட சிரமமான சூழ்நிலையை நான்றிவேன். இதன் உள்ளடக்கத்தை ஒன்று திரட்டி ஒரு முழுமையான நூல் வடிவங்கொடுப்பதில் இருந்த சிக்கல்களையும் சிறிது உணர்வேன். இதை வெளியிடுவதிற் பங்குபற்றிய ஒவ்வொருவரதும் மனத்தின்மையும் நேர்மைத் திறனும் என்னை வியக்க வைக்கின்றன. இந்தச் சாதனையை மெச்ச நாம் தயங்குவதற்கில்லை என்ற காரணத்தால் இதன் குறைபாடுகள் பற்றி அச்டையாக இருப்பது இந்த நூலை எழுதியவர்களது நோக்கத்திற்கே முரணானது. எந்தவொரு அரசையோ, கட்சியையோ, இயக்கத்தையோ அடிக்கவோ ஆதரிக்கவோ நிர்ப்பந்தமின்றி எழுதப்பட்ட இந்த நூலை அந்த வகையிலேயே விமர்சிக்க முனைகிறேன். நிறைகள் பற்றிச் சில வரிகளும் குறைகள் பற்றிப் பலவும் இருப்பதனால், நிறைகள் குறைய, குறைகள் நிறைய, என்று எவருங்குருதே வேண்டாம் என்ற வேண்டுகோள்கிறேன்.]

நாலுபேர் சேர்ந்து இத்தகைய ஒரு புத்தகம் எழுதுவது வேசான காரியமில்லை. ஏனெனில் இந்த நூல் மிகவும் சர்க்கைக்குரியதொரு விஷயம் பற்றியது. இலங்கையின் வடக்கில் விடுதலை இயக்கங்களின் எழுச்சியை அடுத்து 1990 முற்பகுதியில் இந்தியப் படை விலகற்குச் சற்று முன்னர்வரை நிகழ்ந்த சம்பவங்களைப் பற்றிய இந்த நூல் விடுதலைப் போராட்டத்தின் பேரிலும் அமைதி காத்தவின் பேரிலும் மக்கள் அநாதரவான நிலைக்குத் தள்ளப்பட்ட கடைத்தயையும் ஒரு அமைதியான சமுதாயத்தின் சீரமிலின் கடைத்தயையும் கூறுகிறது. இலங்கை அரசும் இந்திய அரசும் விடுதலை இயக்கங்களும் தம் பிரச்சாரத்தின் நோக்கங்கட்காகத் திரித்தவற்றையும் மறைத்தவற்றையும் வெளியேபோட்டு அலசி மனிதர்களது அடிப்படை உரிமைகளைப் பேண வேண்டியவர்களும் இழந்தவற்றைப் பெற உதவ முன்வந்தவர்களும், எஞ்சி இருந்தவற்றையும் பறித்த கொடுமையைக் கூறும் வரலாற்றுச் சித்திரம் இது. எல்லோரும் சொல்லவும் எழுதவும் தயங்கிய விசயங்களை, தங்களை எதிர்நோக்கிய பலவகையான நெருக்கடிகளையும் மீறி இந்த நாலு பேரை எழுதத் தூண்டியது என்ன? அது எதுவாயிருப்பினும், அதுவே தமிழ்த் தேசிய இனத்தின் இன்றைய இருண்ட குழவின் பிரகாசமான ஒளிக்கீற்று.

இந்த நூலைத் திட்டமிடுவதிலிருந்த பலவீனங்கள் அப்பட்டமாகவே தெரிகின்றன. நூலை எழுதிய நால்வரும் வேறுபட்ட அரசியற் சமுதாயப் பார்வை உடையவர்களென நூலின் மூன்று ரையிற் கூறப்பட்டுள்ளது. வடபிரதேச நிகழ்வுகள் பற்றிய அவர்களது விளக்கங்களும் வியாக்கியானங்களும் வேறுபடுவது தவிர்க்க முடியாதது. ‘முறிந்த பனை’ அவர்களிடையே உடன்பாடு காணக்கூடிய மனித உரிமைப் பிரச்சனைகட்டு முக்கியத்துவம் தந்தமை மூலம் நூலின் ஒருமையைப் பேணுகிற போதும், அத்தியாயங்கள் ஒவ்வொன்றும் தனித்து நிற்பது போன்ற உணர்வை தவிர்க்க முடியவில்லை. வடக்கில் நடந்தவற்றை வெறும் தகவல்களாகத் தருவது அவற்றைச் சரிவர விளங்கிக்கொள்ள உதவாது என்பதால் அந்த நிகழ்வுகட்டு உரிய அரசியல் வரலாற்றுப் பின்னணி நூலின் முற்பகுதியில் தரப்பட்டுள்ளது. ஆயினும், நாலுக்கு வலிலுட்டும் நோக்குடன் எழுதப்பட்ட முதல் மூன்று அத்தியாயங்களுமே நூலின் மிகவும் வலுவீனமான பகுதிகள் எனலாம்.

வரலாற்றுப் பின்னணி என்ற நைவெப்பையுடைய முதற்பாகத்தின் 186 பக்கங்களில் என்னி 29 பக்கங்கள் 1948 முதல் 1981 வரையிலான வரலாறு பற்றிய இரண்டு அத்தியாயங்கட்டு ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன. இந்த அத்தியாயங்கள் சுருக்கமாக எழுதப்படக்கூடுமோ இல்லையோ என்பது முக்கியமானதல்ல. சுருக்கமாக எழுதுகையில் முக்கிய அரசியல் நிகழ்வுகட்டு வழங்கப்படவேண்டிய உரிய அழுத்தம் தவறாமலும், அவசியமான விவரங்கள் விடுபடாமலும் அத்தியாயங்களை அமைப்பது அவசியம். சம்பவங்கள், முடிந்தவரை ஒரு வரலாற்றுத் தொடர்ச்சியுடன் வாசகர்முன் வைக்கப்பட வேண்டும். இந்த நூல் இதைச் செய்யத் தவறிவிட்டது. அரைகுறையான முறையில் எழுதப்பட்ட இந்த இரண்டு அத்தியாயங்கட்டும் பதிலாக, முக்கிய அரசியல் நிகழ்வுகளைக் காலக்கிரமான குறிப்புகளாகத் தந்திருக்கலாம் என்றே தோன்றுகிறது. அதைவிட முக்கியமாக, எழுதுவோரின் கவனம், வாசகர்கள் பல விஷயங்களைத் தவறாகவே விளங்கிக் கொள்ளத்

தூண்டுகின்றன. உதாரணமாக, 16ம் பக்கத்தில், 1956 சிங்களம் மட்டுமே சட்டத்தின் விளைவாகத் தமிழரக்கட்சி தமிழர் நலன் கோரும் பிரதம அரசியறகட்சியாயிற்று என்று கூறப்பட்டுள்ளது. ஆயினும், தமிழரக்கட்சி 1956 இல் நடந்த தேர்தலில் அமோக வெற்றியீட்டுய பின்னரே சிங்களமொழிச் சட்டம் நிறைவேற்றப்பட்டது. மொழிப் பிரச்சனையின் அடிப்படையிலேயே தமிழரக்கட்சி எழுச்சிபெற்றது என்ற உண்மையைக் கொஞ்சம் கூடிய கவனத்துடன் எழுதியிருக்கலாம். இன்னும், அதே பக்கத்தில், '58, '77, '81, '83 இனக்கலவரங்கள் என்று அடுக்கிக்கொண்டு போகும் ஆசிரியர், '56இல் நடந்த சில்லறை வன்முறை சம்பவங்களை, '58 வன்முறையுடனும் அதனிலும் பன்மடங்கு வீரியத்துடன் '77இலும் அதிலும் உக்கிரமாக '83இலும் நடந்தவற்றுடன் சமன்படுத்த விரும்புகிறாரா? எல்லாவற்றிலும் முக்கியமாக, '58இல் அரசும் அரசு படைகளும் நடந்துகொண்ட விதமும் '77இன் பின் நடந்துகொண்ட விதமும் எவ்வாறு வேறுபடுகின்றன, தமிழ்த்தேசிய வாதத் தலைமை இலங்கை அரசியலில் தன்ன நடந்திக்கொண்ட விதம், அத்தலைமையின் பிறபோக்கான முறைப்பும் ஏகாதிபத்தியச் சார்பும் போன்ற பல முக்கிய விஷயங்கள் பற்றி ஆசிரியர்கள் போதிய அக்கறை காட்டவில்லை.

சிங்களமொழிச் சட்டம், தாப்படுத்தல் போன்ற பிரச்சனைகளில் ஆசிரியர்கள் வெறுமென ஒரு தமிழ்-சிங்கள தேசியஜின் முரண்பாட்டைவிட அதிகமாக எதையுமே தரிசிக்கத் தவறி விட்டனர். தமிழரக்கட்சியினர் அதிகம் பேசவிரும்பாத சாம் பி.ஸி. பெர்ணான்டோ-செல்வநாயகம் பேச்கவார்த்தைகள் (1960-61) பற்றி ஆசிரியர்கள் எதுவும் தெரிந்ததாகவே காட்டிக்கொள்ளவில்லை. (1961 சத்தியாக்கிரகத்தின் சரித்திருத்தை அறிய இப்பேச்சு வார்த்தைகளைப் பற்றியும் சிறிது அறிய வேண்டும்!) நவசமசுமாஜுக்கட்சியை ‘மரபு வழி’ இடதுசாரிக்கட்சிகளினின்று பிரித்துக் காணும் போக்கும் இது போன்ற பிற குறைபாடான விளக்கங்களும் அரசியல் வரலாறு பற்றிய கவனமீனத்தின் விளைவுகளே.



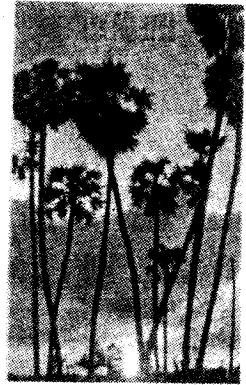
ஒக்ஸ்ட்'81 முதல் ஐநூல் '83 வரையிலான காலம் பற்றிய மூன்றாம் அத்தியாயம் பெருமளவும் 1982 மே - 1983 ஐநூல் வரையிலான ‘ஸற்றடே றிவ்யூ’ யாழ்ப்பாண வார ஏட்டின் செய்திக் குறிப்புகளையும் கட்டுரைகளையும் ஆதாரமாகக் கொண்டு எழுதப்பட்டுள்ளது. இதன் விளைவாக இந்த அத்தியாயம் கட்டுரையாகவும் இல்லாமல் முறையான ஒரு செய்திக் கோவையாகவும் இரண்டுங்கெட்டானாக

அமைந்துள்ளது. எக் காரணங்கொண்டோ, இந்த அத்தியாயமும் இதற்கு முந்திய இரண்டும், 1977 இன வாத வன்முறையின்போது அரசின் நடத்தை அதையும் மீறி ஆ.என்.பி - த.ஜ.வி.மு அரசியல் சல்லாபம், 1983இல் தொண்டமானால் அம்பலப்பட்டுத் தப்பட்ட ஆ.என்.பி.-இ.தொ.கா.-த.ஜ.வி.மு உடன்பாடு (1977 தேர்தல் பற்றியது), பேன்ற விஷயங்களையும் அலட்சியம் செய்து விடுகின்றன. 1983இல் தான் அரசாங்கம் முதற் தடவயாக நாட்டு மக்களின் ஒரு பகுதியினருக்கு எதிரான வன்முறைக்குப் பெரிதும் உடன்தையாக இருந்தது என்று கூறும் ஆசிரியர்கள் 1977, '81இல் நடந்தது என்னவென்றே அறியமாட்டாதவர்களா? அது மட்டுமன்றித் தமிழருக்கு எதிரான அரசு வன்முறை ஆ.என்.பி. அரசின் ஜனநாயக, வெகுஜன விரோதக் கொள்கைகளின் தொடர்க்கியே என்பதை ஆசிரியர்கள் கட்டிக்காட்டத் தவறியமையும், தேசிய இனப்பிரச்சனையைத் தேசிய இனங்களிடையிலான முரண்பாட்டுங் அடிப்படையிலேயே அவர்களும் அனுகியதாக என்னத் தூண்டுகிறது.

விடுதலை இயக்கங்களின் எழுச்சி பற்றிய அத்தியாயமும் 1987இல் நெருக்கடி முற்றியமை பற்றியதும் இந்தியத் தலையிடு பற்றியனவும் பல பயனுள்ள தகவல்களை முன் வைக்கின்றன. இவற்றுக்கு ஆதாரமான அறிக்கைகளும் ஆய்வுகளும் நூலின் இரண்டாம் பாகத்தில் அடங்குவன். எக் காரணங்கொண்டோ, முதற்பாகத்தின் இறுதிப்பக்கத்தில், ஸ்ராவின் ஜிறிற்றுவரையிடப் பெரிய கொலைகாரன் என்ற கருத்தும், கொர்ப்பக்சேவ் வரவேற்கத்தக்கதொரு அரசியல் மாற்றத்தின் பிரதிநிதி என்ற தொனியும் புலனாகின்றன. இக் கருத்துக்கள் நூலின் ஆசிரியர்களிடையே மாக்ஸியச் சார்பையுடைய இருவருக்குமே உடன்பாடானவையா என்ற கேள்வியும் எனக்குள் எழுந்தது. ஸ்ராவினின் தவறுகளை வரலாற்றில் வைத்துப் பார்க்காமல், ஏகாதிபத்தியத்தின் தாராளவாத ஆதரவாளர்களின் போக்கிலேயே கருத்துக்களை முன்வைப்பது முறையல்ல என்றே கருதுகிறேன்.

நூலின் பயனுள்ள பகுதிகள் பெரும்பாலும் இரண்டாம் பாகத்திலேயே உள்ளன. இவற்றுட்ட பல முதலாம் பாகத்திற் தாப்பட்டிருக்கலாம். இவ்வாறே முதலாம் பாகத்தில் விரிவாக எழுதப்பட்ட விஷயங்கள் அங்கு சுருக்கமாகவும் அவற்றின் விவரங்கள் இரண்டாம் பாகத்திலும் தாப்பட்டிருக்கலாம். இது நூலின் திட்டமிடல் தொடர்பான ஒரு குறைபாடு. இவ்வாறான குறைபாடுகள் மிக எளிதாகத் தவிர்க்கக் கூடியனவாயினும் அதிகமாகவே காணப்படுவது வருத்தத்துக்குரியது.

வடக்கில் நடந்த வன்செயல்கள், கொடுமைகள், வஞ்சனகள் போன்றன பற்றிய விமர்சனத்தின் பெரும்பகுதி விடுதலைப் புலிகளது தவறுகள் பற்றியது. இது சிலருக்கு ஆத்திரமுட்டலாம். ஆயினும் தமிழர், இந்திய அரசினதும், இலங்கை அரசினதும் ஆயுதப்படைகளிடமிருந்தோ வேறு எவரிடமுமிருந்தோ எதிர்பார்க்கமுடியாத அன்றையும், அநுதாபத்தையும் விடுதலை இயக்கங்களிடம் எதிர்பார்ப்பது நியாயமானதே. எனவே, பிரதான இயக்கமெமான்றிடம் இவ்வாறான எதிர்பார்ப்பு அவர்களுக்கு அதிகமாக இருப்பதும் அது எமாற்றமாகும் போது மிகுந்த மனக்கொதிப்பு எழுவதும் இயல்பானவை. அந்த வகையில், விடுதலைப் புலிகள் அதிக விமர்சனத்துக்கு உள்ளானமை சரியானதேயெனினும், விடுதலைப் புலிகளை விமர்சிக்கக்



கையாண்ட ஆய்வுமுறை பிற இயக்கங்களின் விஷயத்திலும் பிரயோகிக்கப் பட்டிருந்தால் அது நியாயமாக இருந்திருக்கும். உதாரணமாக, விடுதலைப் புலிகளின் சில தலைமை உறுப்பினர்களது தனிப்பட்ட குணாம்ஸங்களை ஆராய்ந்தது போன்று பிற இயக்கங்களின் முக்கியஸ்தர்களின் குணாம்ஸங்கள் ஏன் ஆராய்ப்படவில்லை? என்னளவில், இவ்வாறான ஆய்வுகளின் அடிப்படையில் எழும் விளக்கங்கள் மிகவும் ஆபத்தானவை. தகவல்களின் போதாமை மட்டுமன்றி ஆய்வாளர்களின் அகநிலைச் சார்பும் விஷயங்களை வசதிக்கு ஏற்றபடி விளக்கத் தூண்டலாம். இவ்வாறான விளக்கங்கள் இயக்கங்களின் வர்க்க அப்படையையும் சமுதாயப் பார்வையையும் அறிய அதிகம் உதவ மாட்டா.

ஒரு சில இடங்களில், உதாரணமாக, விஸ்வானந்ததேவன் (தமிழ் மக்கள் விடுதலை முன்னணித் தலைமை உறுப்பினர்) மரணந் தொடர்பான வரிகள் (ப.150) விடுதலைப் புலிகள் அவரைக் கொன்றனர் என்ற வாசகர்கள் கருதுமாறு எழுதப்பட்டுள்ளது. விடுதலைப் புலிகள் மீது ஜயம் இருப்பது ஒரு விஷயம். அதை உறுதிப் படுத்தாமல் அவர்கள் மீது குற்றஞ்சமத்தும் வகையில் எழுதுவது இன்னொன்று. இது தவறானதும் மிகுந்த கவனம் நீதிகளின் விளைவானதுமாகும். குறிப்பிட்ட ஒரு இயக்கம் சில கொடுமைகளை இழைக்கத் தயங்காதது என்ற பரவலான அபிப்பிராயத்தைப் பயன்படுத்திப் பிற போட்டி இயக்கங்கள் மட்டுமன்றி அரசு படைகளும் அந்தியப் படைகளும் அந்த இயக்கத்தின் மீது சந்தேகம் விழுமாறு சில காரியங்களைத் தாமே செய்யவோ, செய்விக்கவோ கூடும் என்ற சாத்தியப்பாடு சில அண்மைக்கால நிகழ்ச்சிகளில் உறுதிப் பட்டுள்ளது. இது பற்றிய போதிய கணிப்பீடு இந்த நூலில் இல்லை. இந்திய ‘அமைதி காக்கும்’ படையின் தவறுகள் சில வற்றை ஒரளவு அநூலாக்கும் ஆசிரியர்களின் அநுதாபமான விளக்கங்களுக்கு மற்றவர்கள்க்கும் சிறிது அருக்கடத் தீட்டு உண்டு என்றே நினைக்கிறேன். இவ்வகையில் நூலில் இடையிடையே ஏற்பட்ட நடுநிலைப் பிறமுக்களும் எளிதாகத் தவிர்த்திருக்கக் கூடியதே.

இந்த நூலை வாசித்து முடித்த பின்னர் என் மனதில் எழுந்த கேள்விகள் பல. இந்த நூல் அந்தத் திசைகளிற் கவனஞ்சு செலுத்தாமைக்கு நூலின் நோக்கம் அவற்றை உள்ளடக்கவில்லை என்பது காரணமாக இருக்கலாம். அதனால் இக் கேள்விகளின் முக்கியத்துவம் குறைந்து விடாது. இந்தியப் படையினர் மிகவும் யோக்கிய மானவர்களாக இருந்து தமிழ் மக்களின் உணர்வுகளை மதித்து நடந்திருந்தால் இலங்கை - இந்தியப் படையின்படிக்கையை நடைமுறைப் படுத்த ச

சாத்தியமாகியிருக்குமா? அவ்வாறு உடன்படிக்கை நடைமுறைப் படுத்தப்பட்ட பின் இந்தியப் படைகள் தொடர்ந்தும் வடக்கு - கிழக்கில் தம் இருப்பைத் தொடர விரும்பின், அதைத் தமிழர் வரவேற்றிருப்பார்களா? அப்போது தமிழர் அதை வரவேற்பது நியாயமானதா?

லெபனானில் கிறிஸ்தவர்களைக் காக்கப் புகுந்த சிரியராணுவமும், தென் லெபனானில் சியா முஸ்லிம்களின் பரவலான வரவேற்பைப் பெற்ற இஸ்ரேவிய ராணுவமும், வட அயர்லாந்தில் கத்தோலிக்கரைக் காக்கப் புகுந்த பிரித்தானிய ராணுவமும் அதே மக்களது எதிர்ப்பை எவ்வாறு சம்பாதித்தன? இந்திய ராணுவம் இந்த அங்குபவத்திற்கு விளக்காக அமைந்திருக்க முடியுமா? விடுதலைப் புலிகள் யூ.என்.பி. அரசுடன் சேர்ந்து இந்திய அரசை மட்டுமன்றி பிற தமிழ் இயக்கங்களையும் எதிர்த்து மோதினர். அது போன்ற குற்றத்தை இன்று ஈ.பி.ஆர்.எல்.எஃப்., போன்ற இயக்கங்களைச் சேர்ந்தவர்கள் செய்ய முனையவில்லையா? இது எவ்வாறு இயலுமாயிற்று? இவ்வாறான தவறுகள் உலகின் பிறநாடுகளின் விடுதலைப் போர்களில் நிகழ்ந்துள்ளன, தவிர்க்கப்பட்டு முள்ளன. அவற்றினின்று நாம் கற்கவேண்டிய பாடமென்ன? விடுதலைப் புலிகள் செய்த பலவேறு தவறுகளை 1989இல் ஈ.பி.ஆர்.எல்.எஃப் மாகாண அதிகாரம் செய்ததற்கு விளக்கமென்ன?

இலங்கை-இந்திய உடன்படிக்கை பற்றிய ஆராய்வு இல்லாது அதன் உள் நோக்கம் பற்றிய தெளிவுபடுத்தல் இல்லாது இந்த நூல் எழுதப் பட்டதாலேயே பல இடங்களில் ஆசிரியர்கள் 'மரங்களைக் காண்கிறார்கள் ஆனால் வனத்தைத் தவறவிட்டு விடுகிறார்கள்'. இந்தியாணுவத்தை இடற்றவைக்க விடுதலைப் புலிகள் விரித்த குழ்ச்சிவைகளைக் கட்டும் அமைத்த அரசியற் பொறிக்கும் தோற்றுவாய் இந்திய அரசின் ஆக்கிரமிப்பு நோக்கமே. ஒரு பலமான இராணுவத்தை எதிர்க்கும் ஒரு இயக்கம் எந்த வகையான 'வினையாட்டு விதிகளைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும் என்பதற்கு நாம் முதலாளி த்துவ ஜனநாயகப் பண்பாட்டு ஒன்றும் கொடுக்க நீரிக்களை ஆதாரமாகக் கொள்ளமுடியுமா? இந்த நீரிக்களைப் போதிக்கும் கண்ணியவான்கள் தாம் நீருக்கடிகளில் மாட்டுக் கொள்ளும் போது இதே நீரிக்களைத் தூர ஏறியத் தயங்குவதில்லையா? ஜே.வி.பி. மீதும் தமிழ் விடுதலை இயக்கங்கள் மீதும் பயங்கரவாதக் குற்றங்கும் கமத்தும் எவரும் யூ.என்.பி.யின் பேரினவாத அடக்குமுறை அரசு பயங்கரவாதத்தை எதிர்க்கவே இவ்வியக்கங்கள் தமக்கு அகப்பட்ட அஸ்திரங்களைப் பயன்படுத்தின என்பதையும் மறக்கக்கூடாது.

ஜே.வி.பி.யும் விடுதலைப் புலிகளும் தமது குறுகிய அரசியற் பார்வையின் வினைவாக நண்பர்களையும் எதிரிகளையும் குழப்பிக் கொண்டனர். அரசியலை ஆயுதங்கட்டுக் கீழ்ப்படுத்தினர். இரகசியமான வேலைமுறைகள் என்ற பேரில், மக்கள் அரசியலினின்று இவர்களால் ஒதுக்கப்பட்டனர். இருப்பினும், இந்தியாபற்றி இந்த இயக்கங்கள், தவறான நோக்கங்கட்காகவேனுஞ்சரியான நிலைப்பாட்டையே மேற்கொண்டன. அவர்களை அவர்களது தவறுகட்காக விமர்சிக்கவும், மக்கள் விரோதச் செயல்கட்காகத் கண்டிக்கவும் நாம் தயங்கலாகாது எனினும், பிரதான எதிரியார் என்பதை மறந்து விமர்சனங்களையும் முன்வைப்பது ஆபத்தானது. இந்த நூல் யூ.என்.பி. அரசையும், அதைவிட முக்கியமாக, இந்தியா என்ற பிராந்திய வல்லரசையும் பற்றிக் கூடிய கவனங்காட்டியிருக்க வேண்டும்.

இந்திய, இலங்கை அரசுகள் விடுதலை இயக்கங்களை நிராயுதபாணிகள் ஆக்குவதிற் காட்டிய அக்கறையை அரசு பயங்கரவாதம் பற்றிக் காட்டாதது ஏன்? இந்தியாவின் நலன்களைப் பேஜுமாறு, ஆயினும் உடன்படிக்கையில் எழுதப்படாது ஒத்துக் கொள்ளப் பட்ட விஷயங்களை இலங்கை அரசு நடைமுறைப்படுத்துவதை உறுதிசெய்த இந்திய அரசு ஏன் மாகாண சபைக்கட்டு முழுமையான அதிகாரம் வழங்குவதுபற்றிக் கவலை காட்டவில்லை? விடுதலைப் புலிகளை ஒடுக்கும் காரியத்தில் மட்டுமே இரு அரசுகளும் முனைப்புடன் செயற்பட்டன. தென்னிலங்கையில் ஏற்பட்ட புதிய அரசியல் நெருக்கடியின் வினைவாகவே இந்திய வெளியேற்றம் பற்றி யூ.என்.பி. அரசு தன் நிலைப்பாட்டை மாற்ற நேர்ந்தது. இது தனிநபர்கள் தொடர்பான ஒரு விஷயமல்ல. இவை போன்ற பிரச்சனைகள் பற்றியும் நூலிற் கூடிய கவனங்காட்டியிருக்கலாம்.

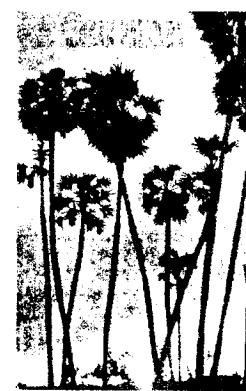
எவ்வாறாயினும், மக்களிடமிருந்து தங்களைத் தனிமைப் படுத்திக் கொண்டதாலேயே விடுதலை இயக்கங்கள் பல தவறுகளைச் செய்தன என்ற உண்மை இந்த நூலில் மிகவும் தெளிவாகவே சொல்லப்பட்டுள்ளது. ஒரு தேசிய விடுதலைப் போராட்டமும், சில விடுதலை இயக்கங்களும், பல போராளிகளும் எவ்வாறு சீரழிந்து, ஒரு தேசிய இனமும் ஒரு முழு நாடும் மனித உறவுகளும் எவ்வளவு சீரழிய நேர்ந்தது என்ற கதையை நேர்மையுடனும் துணிவுடனும் சொல்லும் இந்த நூலைத் திறந்த மனத்துடன் ஒவ்வொரு தமிழரும் வாசிக்க வேண்டும். \* இந்த நூல் எழுப்பும் நியாயமான கேள்விகட்கு நாம் தேடும் பதில்களினாலே நமது விடுதலைக்கும் விமோசனத்துக்குமான பாதையை நாம் கண்டறிய முடியும்.

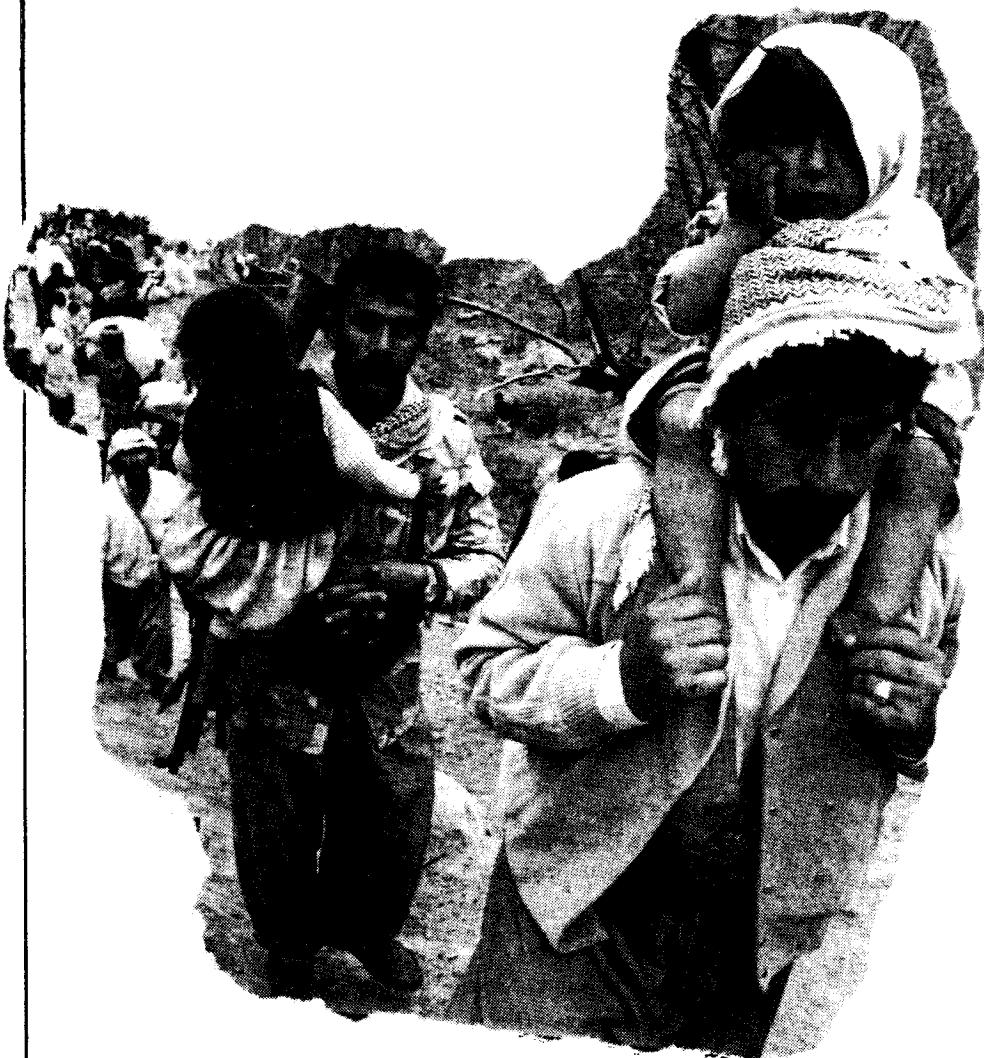
"The Broken Palmyra" கிடைக்குமிடம்:

The Sri Lanka Studies Institute,  
46/48, East Street,  
Bromley, Kent.  
BR1 1QW

Postal orders or Cheques to be made out  
to "Sri Lanka Studies Institute"

Price per copy (Inc. Postage -  
UK/Europe) - Ten Pounds





சர்வதேச அரசியல்.

## ஒந்தாயின் கண்ணீரில் நன்றைகின்ற ஆடுகள்

ஞானிகள் மற்றவர்களின் பிழைகளிலிருந்தும் பாடங்கற்கிறார்கள். ஞானங்குறைந்தோர்தங்கள் பிழைகளிலிருந்து மட்டுமேகற்கிறார்கள். ஞானம் என்பது கஸ்வி அறிவினால் வருவதானால் ஈழத்தமிழினம் ஞானம் மிகுந்த ஒன்றாக இருந்திருக்கும். ஞானம் வயதும் அனுபவமும் தாமே கொண்டுவரும் ஒன்றெனின் முத்த தமிழ்த்தலைவர்களின் அரசியல் முடித்தனத்திற்கு விளக்கம் இல்லை. எனினும் திரும்பத்திரும்பத் தங்களைத்தாங்களே ஏழ்த்துக்கொண்டதே சியவாத அரசியற்தலைமையொன்றைப் பெற்றிருந்தபெருமை தமிழருக்கு மட்டுமே உரியதில்லை. அந்தக்கொராவத்துக்குப் பிற தேசிய இனங்கள் பலவும் தகுதியுடையன. ஏகாதிபத்தியம் பற்றிய பாடங்களை எளிதாக வேறு மறந்துவிடும் சுபாவத்தைப் பல தேசியவாதத்தலைமைகளிடம் காண்கிறோம். மனித உரிமைகள், விடுதலை,

ஜனநாயகம் போன்ற உயரிய விழுமியங்களை ஏகாதிபத்தியவாதிகள் ஏன் எப்போது எவ்வாறு ஆதரிக்கின்றனர் என்பதை மறந்து மாக்ஸியத்துக்கு எதிர்க்கொல் ஜனநாயகம் என்று மயங்குவோருக்கு இன்னும் மாரு வரலாற்றுப் பாடத்தைத்தக்கு குர்த்திய (Kurdish) விடுதலைப் போராட்டத்தின் அன்மைக்கால அனுபவம் வழங்குகிறது.

ஏகாதிபத்தியத்தின் பிரித்தானும் குழ்ச்சிக்குப் பலியான முக்கியதேசிய இனங்களுள் ஒன்று குர்த்தினமாகும். இன்று ஏறத்தாழ 25 மில்லியன் (1 மில்லியம் = 10 இலட்சம்) மக்களைக் கொண்ட குர்த்தினத்தவர் முக்கியமாக முன்று நாடுகளிடையே பிளவுண்டுள்ளனர். இவர்களில் 60 சதவீத பெரும்பான்மையானார் தென்கிழக்குத் துருக்கியிலும் மற்றொர் பெருமளவும் வடக்கு காராக்கிலும் (3 மில்லியன்கள்)

வடமேற்கு ஈரானிலும் (3 மில்லியன்கள்) உள்ளனர். சிறுதொகையானார் சிரியாவிலும் சோவியத் யூனியனிலும் உள்ளனர். குர்த்தமக்கள் வாழும் பிரதேசம் தொடர்ச்சியான ஒன்றும் ஏறத்தாழ மூற்றிலும் அந்த இனத்தவரையே கொண்டதுமாகும். குர்த்தேசம் ஒன்றின் எல்லையை வரையறுப்பதில் அதிக சிக்கலுக்கு இடமில்லை. இவர்கள் மதத்தால் (கனி பிரிவைச் சேர்ந்த) இல்லாமியர் என்ற அளவில் மதத்திய கிழக்கின் மற்றைய தேசிய இனங்களுடன் ஒற்றுமையை கலாச்சாரத்தாலும் மொழியாலும் தனித்தனமை உடையவர்கள். பல நூற்றாண்டுகாலம் நீண்டதொருதேசியப் பாரம்பரியத்தையுடைய இம்மக்கள் பலவேறு சாம்ராஜ்யங்களின் ஆதிக்கத்திற்குப்பட்டு இருந்தபோதும் இவர்களது தேசியத்தன்மை ஜோராப்பிய ஏகாதிபத்தியங்களின்தலையீட்டின் கீழேயே கடுந்தாக்குதலுக்காளானது.

குர்த்திஸ்தான் எனப்படும் குர்த் பிரதேசம் மத்திய கிழக்கின் பிறபகுதிகள் போன்று துருக்கியரது ஓட்டோமான் சாமராஜ்யத்தின் கீழிருந்தபோது, தெற்கு, கிழக்கு ஆசியாவில் தமது விஸ்தரிப்பைத் தொடரும் தேவை கருதி ஜரோபிய வல்லாக்கள் மத்திய கிழக்கில் துருக்கியர் து ஆதிக்கத்தை முறியடிக்க முனைந்தனர். இந்த முயற் சியில் துருக்கியர் து மேலாதிக்கத்தை விரும்பாத அரபியர்தும், குர்த்தியர்தும், ஆதரவையும் ஒத்துழைப்பையும் நாடிய பிரித்தானிய பிரெஞ்சுக் காதிபத்தியவாதிகள் இந்த நூற்றாண்டின் முற்பகுதியில் முதலாம் உலகயுதத்தின் முடிவில் அந்த மக்களது ஏழுச்சியைப் பயன்படுத்தித் துருக்கியர்து ஆதிக்கத்தை க்குட்பட்ட பிரதேசங்களைத் தமது ஆதிக்கத்தின் கீழ் கொண்டுவந்தனர் பிரித்தானிய பிரெஞ்சுக் காதிபத்தியவாதிகள் அரபு நாடுகளை முற்றிலும் தமது ஆதிக்கத்தின் கீழ்க் கொண்டுவர விரும்பினர் என்பதைவிடப் பெரிதாக அந்தப் பிரதேச அரசியலில் அவர்களுக்கு எந்தவித அக்கறையும் இல்லை. அந்த நலனைப் பேணும் விதமாக அரபு மன்னை ணக்கூறுபோட்டு எல்லைகளை வகுத்த பிரித்தானியர் குர்த் மக்களுக்கு ஒரு தேசத்தை உருவாக்குவதை வேண்டுமென்றே தவிர்த்தனர். நாடியதொரு போராட்டப் பாராம்பரியமும் சுதந்திர வேட்டையும் என்ன ஒரு தேசிய இனமாகாதிபத்தியத்துக்கு வாய்ப்பான விலைமகளைத் தராது என்று அவர்கள் அறிந்திருந்தனர். இதன் விளைவாகவே குர்த் தேசிய இனத்தின் ஒரு பாதி தொடர்ந்தும் பிருக்கிய ஆதிக்கத்தின் கீழ் இருக்க நார்ந்தது.

குர்த் தேசிய இனத்திற்கு  
எதிரான கடுமையான இனநடுக்கல்  
பெருமோதும் துருக்கியிலேயே இருந்து  
வந்தது. ஜேரோப்பிய நாடுகளில்  
ஒன்றாகக் கருதப்படும் துருக்கியே  
(இதன் பெரும் நிலப்பரப்பு  
ஆசியாவில் உள்ளது) சமகால  
ஜேரோப்பிய நாடுகளில் மிக  
மொசமான மனித உரிமை  
மீறவுகளைச் செய்துவருகிறது. குர்த்  
மெராழி பேசுவதற்கும் குர்த்  
கலாச்சாரத்துக்கும் கூடத்  
துருக்கியில் தடை விதிக்கப்பட்டு  
இருந்தது. ஈராக்கில் இருந்த குர்த்  
மக்கள், துருக்கியிலும் ஈரானிலும்  
இருந்தவர்களைவிட அதிகானவு  
உரிமைகளை அனுபவித்தனராயினும்,

இன் ஒடுக்கல் அங்கும் இருந்தே வந்தது. குர்திஸ்தானுக்கான போராட்டம் ஈராக்கிலேயே முழுரமாக இருப்பதற்கு அங்குள்ள அரசியல் விபிப்புணர்வு ஒரு முக்கிய காரணம் மென்னாம். 1970 களில் ஈராக்கை ஆண்ட பாதுகாப்பிகளின் அரசு சபையில் கம்யூனிஸ்ட் கட்சியைச் சேர்ந்த ஒரு குர்த்து ருப்பினர் இருந்தபோதும் குர்த்து மக்கள் தம் தேசிய விடுதலைப் போராட்டத்தைக் கைவிடவில்லை என்பது குறிப்பிடக் கூடுதலா.

மறுபுறம் 1970களில் ஈராக் கிள் ஆட்சி சர்வதேச அரங்கில் சோவியத் பெருவல்லரசின் சார்பாகவும் மேலை ஏகாதிபத்தியவாதிகளுது உடனடியான நலன்கட்டு மாறாகவும் செயற்படக் காணப்பட்ட போது ஆர் ரேஸா ப. வி ஆட்சியின் கீழிருந்த ஈரானின் மூலம் குர்த் விடுதலை இயக்கத்திற்கு ஏகாதிபத்தியவாதிகள் உதவினர். சீ.ஐ.ஏ. குர்த் மக்களது கிளர்ச்சிக்கு நேரடியாகவே உதவியது.

ஈரானில் சுதா ரேஸா பலவியின் ஆட்சி வீழ்ந்தபின் ஈராக்குடன் உறவுகளைச் சுமுகப்படுத்தி சதாம் ஜாரேன் ஈரானுக்கு எதிரான போரில் இறக்கிவிட்ட நிலையில், குர்த் மக்களுக்கு எதிராக சதாமின் கொடுமைகளை ஏகாதிபத்தியவாதிகள் அடையாளங்காணவே விரும்பவில்லை. 1980களின் பிற்பகுதியில் குர்த் இன மக்கள்மீது சதாமின் படைகள் நக்க வாயுவை வீசி முழுக்கிராமங்களையே அழித்த போது கூட சதாம் ஜாரேன் ஆக்கு எதிராகச் சுட்டுவிரைவைக்கூட அதைக்க முற்படாத ஏகாதிபத்தியவாதிகள், சதாம் ஜாரேன் குவெய்த்தைக் கைப்பற்றிய பின்பு குர்த் மக்கள்மீது கூடிய கரிசனை காட்டினர்.

ச தாம் ஹா சேனை எப்படியாவது  
 கட்டுப்பாட்டுக்குட் கொண்டுவரா  
 வேண்டும் என்ற நிர்ப்பந்தம்  
 இருந்தபோது ஸாக்கினுள் சதாமுக்கு  
 எதிராக இருந்த இரு முக்கிய  
 வெகுஜன சக்திகளான குரத்திய  
 மக்களையும் சியா முஸ்லிம் மதப்  
 பிரிவினரையும் சதாமுக்கு எதிராகத்  
 தூண்டி விடுவதில் எகாதிபத்தியவாதிகள் மும்முரமாக  
 இருந்தனர். ஆயினும் சதாமின்  
 ராணுவம் குவெய்த்திற் தோல்வியைத்  
 தழுவும்வரை இந்தப் போராட்டச்  
 சக்தி களால் எதுவுக்கு  
 செய்யமுடியவில்லை. சதாமை  
 அகற்றுவதே தமது நோக்கம்  
 என்றும் அதில் ஒத்துழைப்பதன்  
 மூலம் கங்களை உரிமைப்

போராட்டத்தில் வெற்றிபெற முடியும் என்றும், நொடியாகவும், மறைமுகமாகவும் சதாமுக்கு எதிரான போராட்ட சக்தி கள் ஊக்குவிக்கப்பட்டனர். சதாமுக்கு எதிராக வட ஈராக்கின் குர்த் பிரதேசத்திலும் தென்கிழக்கில் ஈரான் எல்லைக்கு அருகில் இருந்த ஷியா முஸ்லிம் பெரும்பான்மையில் பிரதேசத்திலும் ஏற்பட்ட எழுச்சி தொடக்கத்தில் மேலைநாடுகளிலும், முக்கியமாக அமெரிக்காவினது, மான்சீக ஆதரவையும் அங்கீகாரத்தையும் பெற்றே இருந்தது. இச் சக்திகளும் தமது தொடக்ககால வெற்றியையடுத்து அமெரிக்க, மேற்கு ஜோராப்பியப் பங்குபற்றல் இல்லாவிட்டு னும், பாதுகாப்பாவது இருக்குமெனவும் அதன்மூலம் சதாமின் கொடுமைக்கு முடிவுகட்டலாம் என்றும் நம்பினார்கள்.

சதாமின் வீழ்ச்சி ஈரானின்  
 எழுக்கிக்கே வழிகோலுமெனவும்  
 அதினும் முக்கியமாக ஈராக்கின்  
 ஆயா முஸ்லிம் பெரும்பான்மை  
 தனக்கு நியாயமாகக் கூடிடக்  
 கிடைக்கவேண்டிய அரசியல்  
 அதிகாரத்தின் பங்கைப் பெறுமாயின்,  
 அது ஈரானுக்கும் ஆயா  
 முஸ்லிம் கருக்கும் மேஜும்  
 வாய்ப்பாகிலிடும் என்பதை  
 ஏகாதிபத்தியவாதிகள் மட்டுமன்றி  
 அவர்களது வலதுசாரி அராபிய  
 நேரசக்திகளும் விரும்பவில்லை.  
 எனவே உடனடியாக சதாமின்  
 வீழ்ச்சியை சதாமின் எதிரிகள்  
 தவிர்க்க விரும்பினர்.

சாதாரணக் குடிமக்கள்மீது சதாபின்  
படைகள் மேற்கொண்ட  
தாக்குதல்களையெல்லாம் மேற்கு  
நாடுகள் அலட்சியம் செய்யவே  
முற்பட்டன. யுத்த விமானங்களைப்  
பாவிப்பதைத் தடுத்தை செய்யும்  
யுத்ததிறுத்த உடன்படிக்கையை மீறி  
ஏராக்கிய ஜூலி கொப்டர் கள்  
பாவிக்கப்பட்டபோதுகூட அவர்கள்  
ஏராக்கி நிற்கு விடுத்த  
எச்சரிக்கைகளைவிட அதிகமாக  
எதுவும் நிகழவில்லை. இவ்வாறு  
ஏராக்கின் அராபியர்கள் து  
எழுச்சியின் கதை முடிந்தது. மேற்கு  
நாடுகளுக்கு ஈரானின் எழுச்சியற்றிய  
அச்சம் இன்னும் மிகுந்தே  
இருப்பதைப் பயன்படுத்தி சியா  
முஸ்லிம்களை முதலில் நக்கிய  
சதாபின் படைகள் பின்பு தம்  
கவனத்தை குர்த் மக்கள் து  
விடுதலைப் போராட்டத்தின் பக்கம்  
திருப்பின.

குர்த் மக்களையும், ஜியா  
முஸ்லிம்களையும் சதாமின் பண்டகள்

அடக்கியொடுக்கி கொடுமைகட்டும், வெகானல் கட்டும் ஆளாக்கிய போது தான் அமெரிக்காவின் சர்வதேச உறவுகள் பற்றிய நாகரிக உணர்வு விழிப்புற்று ஈராக்கிள் உள் விவகாரங்களில் தலையிடுவதில்லை என்ற கொள்கைப் பிரகடனத்தைத் தெரிவித்தது. குர்த் விடுதலைப் போராட்டத்தின் தலைமை தாம் ஏமாற்றப்பட்டதை உணர்ந்தபோதும் அதற்கு மேலைநாடுகளை விட்டால் வேறு ஆதாவ இல்லை என்ற நிலையில் மேலைநாடுகளில் உருவாக்கப்பட்ட அனுதாபத்தைத் தமக்குச் சாதகமாகத் திருப்புற்றப்பட்டது. சதாமின் நக்க வாயுகட்டும் ஈராயன் ஆயுதங்கட்டும் முன்பு முகங்கொடுக்க நேர்ந்த குர்த் மக்களை முன்னேறும் ஈராக்கியப் படைகளைத் தவிர்க்குமுகமாக வடக்கு எல்லை நேராக்கிப் பெயரசெய்ய அதிகம் முயற்சி அவசியமாக இருக்கவில்லை.

இந்த மக்கள் கொட்டும் பனியிலும் மலையின் உறையுங்குளியிலும் அவதியற்று ஈராக்கல்லையைத் தாண்ட முற்பட்டபோது துருக்கி அரசு அவர்களிற் சிறுபகுதியினருக்கு மேலாக எவரையும் அனுமதிக்க மறுத்தது. தங்க இடமின்றி, உணவின்றி, இயற்கையின் சீற்றத்தினின்றும் பாதுகாப்பின்றி இம் மக்கள் பட்டகஷ்டங்களைக் கண்ட மேற்கு நாடுகளது பொதுமக்களதும், தருமஸ்தாபனங்களதும் முயற்சியின் விளைவாகவே மேற்கு நாடுகளின் அரசாங்கங்கள் குர்த் மக்களது பாதுகாப்புக்கான முயற்சிகளில் இறங்கின.

குர்த் அகதிகளிற் பெரும்பானோர் துருக்கிக்குள் போக வாய்ப்பு இல்லாமை காரணமாக ஈரானுக்குட்சென்றனர். அங்கு, ஒப்பிடுகையில் அவர்கள் மிகுந் தமனிதாபிமானத்துடனேயே நடத்தப்பட்டனர். ஆயினும் அகதிகட்டுத் தரப்பட்ட பெருமளவிலான உதவிகளும் அவர்களை மீண்டும் ஈராக்கிற்கு அனுப்பிப் பாதுகாப்பை உத்தரவாதம் செய்யும் முயற்சிகளும் துருக்கியிலேயே பெருமளவில் நடைபெறுகின்றன. துருக்கியின் பிறபோக்கு அரசின் அனுதாபமற்ற போக்கு அம்பலமாவதை முடிக்கட்டும் அவசியம் அதன் நேச சக்திகளான ஏகாதிபத்திய வல்லரசுக்கட்டுள்ளது என்பதே இதன் முக்கிய காரணம்.



குர்த் மக்கள் விஶயத்தில் அமெரிக்காவின் தலையிடு ஒரு இக்கட்டான் நிலையிலேயே ஏற்பட்டுள்ளது. குவெய்த் விஶயத்திற் போலன்றி குர்த் பிரச்சனையில் ஜி.நா.ஸ்தாபனம் கூடிய பொறுப்பை ஏற்படை அமெரிக்கா விரும்புகிறது. அமெரிக்காவைப் பொறுத்தவரை, தன்னை நம்பிச் சதாம் ஹாசேனை எதிர்த்துப் போரிட்டவர்களைக் கைவிட்ட அவ்வத்தை முடிக்கட்டும் நிர்ப்பந்தம் ஒரு புறமும் குர்த் மக்களுக்குப் பெற்றுத்தரும் பாதுகாப்பு துருக்கியிலும் ஈரானிலும் உள் குர்த் மக்களது எழுச்சிக்கு வழிகோலும் அபாயமும் அவர்களை நெருக்குகின்றன. ஈராக்கிற்குள்ளேயே குர்த் மக்களுக்கு அரைகுறையான ஒரு சமாட்சியை ஏற்படுத்திப் பிரச்சனையைக்கை முடவுதன் மூலம் சதாமை ஆட்சியில் தற்காலிகமாக நீடிக்கவும் மத்திய கிழக்கில் தமது பிடியை வழிப்படுத்தவும் முயற்சும் அமெரிக்காவின் மோசடியை ஈராக்கில் சதாமுக்கு எதிராகக் கிளர்ந்தெழுந்த சகல சக்திகளும் அறிவன். ஆயினும் இன்று அவர்களால் சதாமுக்கு எதிராகத் தனித்துச் செயற்பட முடியாமலுள்ளது.

சக்திகளது ஜக்கியமும், உலகின் முற்போக்குச் சக்திகளது ஆதாவமே குர்த் மக்கள் நிரந்தரமாகத் தங்கியிருக்கக்கூடிய நேச சக்திகள் என்பதைக் குர்த் மக்களது புதிய விடுதலைச் சக்திகள் உணர்ந்து போராட்டத்தைப் புதிய திசையில் மேற்கொள்வார்கள் என்பது மிகவும் சாத்தியம். ஏனெனில் அதை விட்டால் குர்த் மக்கள் துவிமோசனத்துக்கு வேறு மார்க்கம் இல்லை.

-ஜெ-

இவங்கையிலிருந்து

வழிப்போக்கன் டயறி:

பாகம் 3:

கையறு நிலை.

அதை இதழில்

மாதோருபாகன் மாதோருபாகன் மாதோருபாகன் மாதோருபாகன் மாதோருபாக

உலகின் வலிமை வாய்ந்த மக்கள் தொடர்புச் சாதனங்களில் ஒன்றாக சினிமா இன்றளவும் கருதப்படுகின்றது. தொலைக்காட்சியால் அதனது முக்கியத்துவத்தைச் சற்றுக் குறைக்கவே முடிந்தது. மக்களுக்கும் இந்த 'செலுலாய்ட்' சித்திரத்துக்குமிடையிலுள்ள வலுவான உறவை மதிப்பிட வார்த்தை களில்லை. அதி லும் எம் மினிய தமிழ் மக்களுக்கும் தென்னகத்தின் ஜஹாலிலுட் - கோடம்பாக்கம் அரைத்துத் தள்ளும் தமிழ் படங்களுக்கும் உள்ள உறவே தனி.

மாதோருபாகனின் தமிழ்ச் சினிமா நினைவுகள் அரைக்காற்சட்டைப் பருவத்தில் ஆரம்பிக்கின்றன. அந்த நாளையிலை தீரிமலைக் கேணியை ஒரு கலக்குக் கலக்கிவிட்டு ஒரு தேத்தன்னை குடிக்கவேண்டும் மா.பா. கடைக்குப் போவார். தேத்தன்னைக் கடையின் சுவர்களில் மீன்வநன்பனாக, காஞ்சித் தலைவனாக தலைவர் 'எம்சியார்' கதாநாயகியின் முழு 'வெயிட்டையும்' அனாயாசமாக ஒற்றைக் கையில் தாங்கிக்கொண்டு புன்னைக்கப்பார். கடுதன்னை 'பொய்ல்' சத்தத்துடன் எம்சியாரின் தத்துவப் பாடல்கள் கலந்து மனிசரைப் பயப்பிடுத்தும். சரியேண்டு அடுத்த கடைக்குப் போனால் (அது போட்டுக் கடையாம்) சிம்மக்குரலோன் சிவாஜி வோலபேப்பர்களில் வீரவசன மழை பொழிவார். சோதனை மேல் சோதனை போன்ற இன்னோரன்ன பாட்டுகள் பின்னையில் கேட்கும்.

காலம் விரைக்கிறது. ஆனால் இன்றும் நீங்கள் வண்டன்மாநகரிலுள்ள மிளகாய்த்தூள், மோர்மிளகாய், தமிழ் வீட்டுயோ விஶேஷமாகத் தருவித்து விற்கும் தமிழ்க் கடைகட்டு ஒரு விசிட் அடுத்தால்.... இன்றைய கதாநாயகர்களின் வோலபேப்பர்கள் (இடவசதி கருதி சுருங்கி) உங்களை வரவேற்கும். தமிழர்களைச் சினிமா மனிதர்கள் எனக் கிண்டல் பண்ணனினா 'இன்டலெக்சவல்கள்' தான் அட்ரஸ் இல்லாது போனார்கள். மானல நோங்களில் இந்தத் தமிழ்க் கடைகளின் 'வீட்டுயோ, ஒட்டுயோ செக்ஜனில்' எப்படியும் நாலைந்து விடலைகள் நிற்பினம். செக்ஜன் பொறுப்பாளர் "அந்தக் கசெட் இல்லையோ?.... ஜயையோ இந்தக் கசட்டும் போட்டுதே?..." என்பது போன்ற இராமபாணங்களால் துளைபட்டு குற்றுயிரும் குலையுயிருமாய் ஒடுத்திரிவார். சிலவேளைகளில் விண்ணனாதி விண்ணனை மாரும் செக்ஜன் பொறுப்பாளரா நிற்பதுண்டு. அவையள் இவையளின்றை பாணங்களை வெள்ளு கொஞ்ச வாணங்களும் விடுவினம். வாடுக்கையாளர் வீடு திரும்புகையில் ஜந்தாறு படக்கொப்பியென்டு காவவேண்டியும் வரும்.

மாதோருபாகனின் நன்பரொருவரும் இந்த 'பீல்டிலை' அநுபவசாலி. ஊரிலும் வீட்டுயோ ஒடு இங்கு வந்தும் 'பார்ட் ரைமாக' ஒடும் அந்தச் சூராதிகுரானையே கலங்கடித்த அநுபவங்கள் சிலவற்றை ஒருநாள் 'மா.பா.'வுக்குச் சொன்னார்.

அவர் ஒருநாள் 'டியூட்டி'யிலிருக்கையில் ஒரு இளம் தமிழ்ப்பெண் மேல்முக்க கீழ்முக்க வாங்க உள் நுழைந்தாராம். ஒரு புன்னைக்கூட்டச் சிந்தாது வலு 'சீரியஸாக' அராண்ட் பாக்கைத் திறந்து ஒரு 40 ஒற்றைக் கொப்பியை வெளியிலெடுத்தாராம். படபடவென ஒரு பதினைந்து புதுப் படங்களின் பெயர்கள். இருந்த ஒன்றிரண்டை நன்பர் கடைவிரிக்க, மீன்டும் சடசடவென ஒரு பதினைந்து பழம்படங்கள். 'அப்செட்.டாகப் போன நன்பர் தயக்கத்துடன் அக் கொப்பியைக் கேட்டுவாங்கிப் புரட்சனாராம். ஒரு புறம் பார்த்த படங்களின் பட்டியல், மறுபுறம் பார்க்காத படங்களென அந்த நொந்து பழசான நாற்பதோற்றைச் செந்தமிழ் அகராதி காட்சியளித்ததாம்.

கொஞ்சக் காலத்துக்கு முன்னால் மாதோருபாகனார் வேலையிழந்து வண்டன் மாநகரை வலம் வந்தபோது இடையிடை நன்பர்களின் வீடோன்றில் 'காம்ப்' அடிப்பார். அந்த வீட்டிலை வண்டன் மாநகர்

மாதோருபாகன் மாதோருபாகன் மாதோருபாகன் மாதோருபாகன் மாதோருபாக

மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாக

பெற்றோல் நிலையங்களையும், சுப்பர் மார்க்கெட்டுக்களையும் வாழ்வாங்கு வாழ்வைக்கும் தமிழ் இளைஞர்கள் வசித்து வந்தனர். ஒரு நாளிரவு 12 மணிவாக்கில் வீட்டேயோவில் - மோகன் கதாநாயகியை விட்டுக்கூலைக்க, வரவேற்பறை முழுவதும் ரசிக சிகாமணிகள் வாயால் சுவாசித்தபடி தவமிருக்க, மாதொருபாகனும் ஒரு ஓரமாகக் குந்தியிருந்தார். இந்தச் சுபநோத்திலே தனது இரண்டாவது வேலையை முடித்துவிட்டு அந்த வீட்டின் பிரதான அங்கத்தவர் உள் நுழைந்தார். அவரும் ஒரு பிரபல சினிரசிகமணி. ஆனால் இன்றோ வந்து குந்தாமல் ஜக்கெற்றைக் கழற்றி வீசிவிட்டு புறுபுறுத்தபடி அறைக்குள் புகுந்தார். சோகம் பகிர்ந்து கட்டியழலாமென்று மாதொருபாகனார் பின்தொடர்ந்தார். அன்பர் சொன்னார், "வேலையாலை வெறுத்துப்போய் மணிசன் வீட்டை வந்தா வாசவில் இந்த வழிசவின்ற படம்! ரஜனி, விஜயகாந்தின்ற படத்தைப் போட்டாலும் பரவாயில்லை" என்றபடி படுக்கையில் சரிந்தார்.

இந்த வெறுப்புக்குப் பின்னால் மனோதத்துவ நிபுணர்கள் நினைய மினைக்கெட வேண்டிய பெரிய காரணமொன்றிருக்குது. என்னென்டால் எல்லாப் படங்களிலையும் மோகன் பெண்களை விட்டுக் கலைத்து வழிபவராம். அங்கணத்தோன் ரஜனிக்காக பெண்கள்தான் அலைவார்களாம்.

சரி இளைஞர்கள்தான் இப்படியென்டால் முன்பு வருடங்களைந்து குடியேறிய வயது முத்த குடியினரும் தங்களுக்காகவும், தங்கள் புத்திர பாக்கியங்களுக்காகவும் தமிழ் வீட்டேயாக கடைகளை முற்றுக்கொடுகினம். அவ்வகைப்பட்ட ஒரு தந்தையையும் மாதொருபாகன் கலைத்துத் திரிந்து பேட்டு கண்டார்.

"தமிழ், Don't think too much. எங்கட சில்றன்ஸஸாக்கு தமிழ் படிப்பிக்க இருக்கிற ஒரேவசதி, ஒரு விதமான பாலம்.... என்ன பாலம்.... cultural linkage" என்றார். (Cultural linkage - கலாச்சாரப் பாலம். மொழிபெயர்ப்பு:- மா.பா.)

இதைவிடவும் கலாதியான அங்குவமொன்றும் மா.பா.விற்கு அவரது நடுத்தர வயது நன்பர் மூலம் கிட்டியது. அந்த நன்பர் ஒரு அங்கு உடன்பிறப்பு... இரத்தத்தின் ரத்தம்... இலண்டனிலை இருக்கிற காலத்துக்கு 'பார்ட் ரைமாக' தமிழையும் வளர்த்து, முதலாளிப் பெருமையில் வண்டியையும் தடவுவமென்று பிரிட்டுஷ் ஏர்வேஸிலை, கொஞ்சத் தமிழ்ச் சஞ்சியைகளை இறக்கத் தொடங்கினார்.

குழுதம், கல்கி, விகடனாலை அவ்வளவா வாப்பில்லையாம். ஆனால் அதை பேசும்பட்டமும், பொம்மையும் கவர் பண்ணிடுமாம். என்னதான் சொன்னாலும் தமிழ் நடிகைகளின் அந்தரங்க விடுகைகள் தாங்கி வரும் திணாச்சித்தரா, பருவகாலம் தான் 'வீடு'லை நிற்குதாம்.

சரளமான உலகறிவு வாய்க்கப் பெற்றவரும், நடுச்சாமத்தில்கூட யாராவது எழுப்பி தமிழ்நாட்டு அரசியல் பற்றி சவால் விட்டால் ஆறுமணித்தியாலும் 'ஆர்கியூமென்ட்' செய்யக்கூடியவருமான அந்த உடன் பிறப்பும் இதையிட்டு நொந்து புலம்புகிறது.

தமிழ் மறவர் களால் 'ாரப்பிலாக்காய் தின்னும் மொக்கொன்' வர்ணிக்கப்படும் சிங்கள இனத்தின் திரைப்பட இயக்குனர்கள் அடிக்கடி சர்வதேச தினரைப்பட விழாக்களில், சிறந்த தினரைப்படம், மற்றும் தொழில்நுட்ப வல்லமைக்கான விருதுகள் பெறுகின்றார்கள். உலகின் தலைசிறந்த சினிமாக்களைத் தந்தவர்கள் வரிகையில் சிங்கள தினரைப்பட இயக்குனர்களும் கணிக்கப்படுகின்றார்கள். இசை, நடனம், நாடகம், தினரைப்படமென சகல கலாச்சாரத் துறைகளிலும் மிகவும் அதிகமாக வளர்ச்சி கண்டுள்ளார்கள். இதற்கான அடித்தளத்தை அநகாரிக தர்மபால காலத்திலிருந்து அவர்கள் கட்டி வளர்த்தார்கள். இவ்வாறு உருவாக்கப்பட்ட களை, கலாச்சாரக் கட்டுமானமே இன்று அவர்களது தேசிய இன அடையாளத்தன்மைக்குச் சான்றாகவுள்ளது.

மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாக

மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன்

ஆனால் கல்தோன்றி மண்தோன்றமுன் வாளோடு வேவி பாய்ந்துச் தமிழ்க்குடியோ, தேசிய விடுதலைப் போர் தொடங்கி 20 வருடங்கள் ஆனபின்பும் தேசியம் என்பதன் முழு அர்த்தத்தைப் புரிந்துகொள்ள முடியும் கி என்ற து. இன்ன சாதியின் இயக்கமே மன்று விடுதலை இயக்கங்களுக்கே முத்திரை குத்தியது.

இப்போது தமிழன் தனக்கு மட்டுமன்றி தனது சந்ததிக்காகவும் புதைகுழி தோண்டுகின்றான். அடுத்த சந்ததியும் ஜரோப்பாவிலே குறைந்தகூவி உழைப்பாளராக அல்லது நாடுமுந்து அல்லப்பட பல்வேறு துறைகளில் அவன் புதைகுழி வெட்டுகிறான்.

அவன் ஒக்டைலுள்ள தோண்டும் கருவிகளில் தமிழ்ச்சினிமாவின் பங்கு அளப்பரியது.

\*\*\*\*\*

முதலாவது பனிமலரில் புதிய தமிழ் நாடகங்கள் வெளிவராமல் போன்றை பற்றி மாதொருபாகன் விசனப்பட்டு எழுதியது நெறியாளர் தாசீசியலை அதிகம் பாதித்து விட்டது. உண்மையில் புதிய நாடகங்கள் வராமவிருக்கும் குழநிலைப்பற்றியே மாபாகனாருக்குக் கவலையேயன்றி தனி நபர்கள் மீதல்ல. "இந்திய ஆக்கிரமிப்பு ராணுவம் இலங்கையில் கால்பதிக்கை முன்னர் இலங்கை ராணுவம்பற்றி ஏராளம் கவிதைகள், சிறுக்கைகள், நாடகங்கள் சில என கலைப்படைப்புகள் வெளிவந்தன. ஆனால் இந்திய ஆக்கிரமிப்புபற்றி வெளிவந்த கலைப்படைப்புக்கள் எத்தனை?" என்று மாதொருபாகனின் நண்பரோருவர் கேட்டபோது எவ்வளவுதாரம் அதிர்ச்சியாயிருந்ததோ அதேபோன்று இன்றுள்ள குழநிலைப்பற்றி மாதொருபாகனாரின் கவலைதான் முதலாவது பனிமலரில் எழுதிய விசயமாகும்.

மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன் மாதொருபாகன்

### பனிமலர்

புதியதொரு கமிஷன் குழுமத்தினரின்

அறு இகும்கூக்களை சந்தூ விபாப்:

புதிய கமிஷன்	உணவு மற்றும்
புதிய குழுமத்தினர் போகும் போகும்	புதிய குழுமத்தினர் போகும் போகும்
புதிய குழுமத்தினர் போகும் போகும்	புதிய குழுமத்தினர் போகும் போகும்
புதிய குழுமத்தினர் போகும் போகும்	புதிய குழுமத்தினர் போகும் போகும்
புதிய குழுமத்தினர் போகும் போகும்	புதிய குழுமத்தினர் போகும் போகும்

புதிய குழுமத்தினர் போகும் போகும் (U.K.M.L.P.M), கால் கிடை, சூற் கிடை முனை அதுபெய்தாரும்.

பனிமலர் PANIMALAR மற்றும் மேன்டும்.

அதுபெய்தாரும் முனை:

PANIMALAR  
BCM POLARIS  
LONDON WC1N 3XX  
U.K.

## ஈழத்துக் கவிஞர் அறிமுகம் - 2

### ஃஜாஸூல்ஹக்கினி

1957ம் ஆண்டு கிழக்கிலங்கையின் கல்முனையில் பிறந்த சோலைக்கிளியின் கவிதையொன்றை முதலாவது 'பனிமலரில்' பிரசுரித்திருந்தோம். இந்த இதழில் U.L.M. அதீக்க எனும் இயற்பெயர் கொண்ட 'சோலைக்கிளி'யை அறிமுகம் செய்யும் நோக்குடன் எம்.எ.நு.:மான், சோலைக்கிளியின் 'எட்டாவது நராகம்' கவிதைத் தொகுதிக்கு எழுதிய முன்னுரையை இங்கு தருகிறோம். சோலைக்கிளியின் மூன்றாவது கவிதைத் தொகுதி நோர்வே கவுகள் பதிப்பக்தினால் வெளியிடப்பட உள்ளது. இது நோர்வேயிலிருந்து வெளிவரும் கவுகள் மாத சஞ்சிகையின் கோதர நிறுவனமாகும்.

#### சோலைக்கிளியின் கவிதைகள்.

எம்.எ.நு.:மான்.

சோலைக்கிளி எண்பதுகளில் உருவாகி வளர்ந்துவரும் ஒரு முக்கியமான கவிஞர். எட்டாவது நராகம் இவரது இரண்டாவது கவிதைத் தொகுதி. சோலைக்கிளியின் முதலாவது தொகுப்பு (நானும் ஒரு குடனை) வெளிவந்த பொழுதே இவர் ஒரு வித்தியாசமான, தனித்துவம் உள்ள கவிஞர் என்பதை இனங்கண்டேன். எட்டாவது நராகத்தில் உள்ள கவிதைகள் இவரது தனித்துவத்தை மேலும் உறுதிப்படுத்துகின்றன.

சோலைக்கிளியின் தனித்துவத்தின் முக்கியமான அம்சம் இவர் கையாளும் மொழியாகும். கவிதையின் மொழி கணக்கியலின் மொழிபோல் நேரானதல்ல. ஒன்றும் ஒன்றும் இரண்டு எண்பதுபோல் முற்றிலும் தர்க்க ரீதியானதல்ல. அது நெளிவு சளிவு மிக்கது. கற்றனைன் தளத்தில் படிமச் சேர்க்கையில் இயங்குவது பாரதி குழந்தை கண்ணம்மாவை 'ஆடவரும் தேன்' என்று விளிக்கிறான். இங்கு தேன் ஆடவருமா என்று நாம் தர்க்கவாதம் புரிய முடியாது. காதலி கண்ணம்மாவை 'உயிர்த்தியினிலே வளர் சோதி' என்று வியக்கிறான். இங்கு உயிர் எப்படித் தீயாகும் என்றோ, உயிர்த் தீயில் எப்படி சோதி வளரும் என்றோ நாம் வினவ முடியாது. இத்தகைய விளங்கள் கவிதைக்குப் பற்பானவை; கவிஞரின் உணர்வுகளை, அவனது வெளிப்பாட்டுத் தளத்தைப் புரிந்து கொள்ள நமக்கு உதவாதவை. தர்க்கர்த்தியான மொழிபெயர்ப்பில் பாரதியின் இப் படிமங்கள் வெளிப்படுத்தும் உணர்வுநிலையை நாம் விளங்கிக் கொள்வதற்கு அதை விட விரிந்து கொள்ள வேண்டும். இல்லாவிட்டால் ஒரு நல்ல கவிதைக்கூட பொருளற்றதாக, அபக்தமானதாக, ஒரு ஏமாற்றுவித்தையாகக் கருதப்படும் ஆபத்து நிகழ்ச்சி கூடும். இத்தகைய ஆபத்து சோலைக்கிளியின் ஒரு கவிதைக்கும் நிகழ்ந்திருக்கிறது. முருகையன் 'கடும் கோபத்துடன்' எழுதிய ஒரு கட்டுரையில் (மல்லிகை இருபத்தோராவது ஆண்டு மலர்) முருகையன்

போன்ற முதிர்ந்த கவிஞரக்கூட சோலைக்கிளியின் 'பாணை' தடுமாறச் செய்துவிட்டது.

சோலைக்கிளியின் கவிதைகள் கருத்து நிலைப்பட்டவையல்ல. ஒரு வெளிப்படையான கருத்தை நாம் அவாது கவிதைகளில் காணமுடியாது. பதிலாக அவை அநுபவ, உணர்வுநிலை வெளிப்பாடுகளாகவே உள்ளன. பெரும்பாலும் அவரது சோந்த அநுபவங்களும் உணர்வுகளும். இது நமது கவிஞர்கள் பலரிடம் அரிதாகக் காணப்படும் ஒரு பண்பாகும். நமது பெரும்பாலான கவிஞர்கள் கவிதையை ஒரு கருத்து வெளிப்பாட்டுச் சாதனமாகவே இன்னும் கருதுகின்றனர். சோலைக்கிளியின் சில கவிதைகளிலும் கூட நாம் ஒரு கருத்தினை இனங்காண முடியும்தான். ஆனால் அது அவர் வெளிப்படுத்தும் அநுபவங்களை, உணர்வுகளை புதையுன்டே கிடக்கின்றது. உதாரணமாக இத் தொகுப்பிலுள்ள 'தொப்பி சப்பாத்து சீக்' என்ற கவிதை கருத்து அடிப்படையில் வன்முறைக்கு எதிரானது எனவாம். ஆனால் இவ் வன்முறை எதிர்ப்பு இன்றைய தொடர் வன்செயல்களின் விளைவாக எழும் எதிர்காலம் பற்றிய அச்சு உணர்வள் புதையுன்டு கிடக்கின்றது. கவிதை வெளிப்படுத்துவது இவ்வச்சு உணர்வையே. இது அதிர்ச்சியூட்டும் படிமங்களை அடுக்கிச் செல்வதன்மூலம் புலப்படுத்தப் படுகின்றது.

தொப்பி,  
காற்சட்டை, சப்பாத்து,  
இடுப்பில் ஒரு கத்தி  
மீசை

அனைத்தோடும் பின்னைகள் கருப்பைக்குள் இருந்து குதிக்கின்ற ஒரு காலம் வரும்.

என்று தொடங்குகின்றது கவிதை. இது பயங்கரமான அதிர்ச்சியூட்டும் கற்பனை. இத்தகைய படிமங்கள்மூலமே கவிதை தொடர்கிறது. மனிதர்கள்போலவே பயிர்பச்சைக்கும் அக்காலத்தில் இயங்குமாம்.

'சோளம் மீசையுடன் நிற்காது.  
மனிதனைச் சுட்டுப் புழுப்போல குவிக்கின்ற  
துவக்கை ஓலைக்குள் மறைத்துவைத்து ரனும்.'

'பூமரங்கள்கூட  
.....துப்பாக்கிச் சன்னத்தை  
அரும்பி அரும்பி  
வாசலெல்லாம் சம்மா தேவையின்றிச் சொரியும்'  
'குண்டு குலைகுலையாய் தென்னைகளில் தூங்கும்'  
'வற்றாளைக் கொடி நட்டால்  
அதில் விளையும் நிலக்கண்ணி'

அதிர்ச்சியூட்டும் இப்படிமங்கள்மூலம் எதிர்காலம் பற்றிய அச்சத்தை மட்டுமென்றி, தன் வன்முறை எதிர்ப்பையும் சோலைக்கிளி வெளிப்படுத்துகின்றார். இத்தொகுப்பில் உள்ள நல்ல கவிதைகளுள் இதுவும் ஒன்று. இவரது 'வால் மனிதர்கள்', 'தொட்டில்' ஆகிய கவிதைகளிலும் இத்தகைய படிம அமைப்பை நாம் காணலாம். இவ்வகையில் படிமங்களே இவரது பாணையாகின்றது.

சோலைக்கிளியின் படிமங்கள் அவாது அலாதியான வெளிப்பாட்டுத் திறனைக் காட்டுகின்றன. 'இதுயத்துள் உறைகின்ற மேகம்' கவிதையில் மேகம் சுதந்திர வேட்கையின் குறியீடாகிவிடுகின்றது.

'ஒரு சிறகு முளைத்த கவிஞரைப் போல  
மேகம்

சுதந்திரமாய்த் தீரிசிறது'

என்று தொடங்குகின்றது கவிதை. 'சிறகு முளைத்த கவிஞர்' என்ற படிமம் இங்கு அற்புதமாக விழுந்திருக்கிறது. கவிஞருக்குச் சிறகு முளைக்குமா? இது என்ன அப்தம்! என்று கேட்போர் கவிஞரின் 'பாஜெ'யைப் புரியாதவர்கள். கவித்துவ ஞானம் அற்றவர்கள்.

**இது**

**தும்பிக்குக்கூட**

**சிறகுகள் நோண்டப்பட்டு**

**வாலில் கடதாசி முடியப்பட்ட யுகம்.**

**'மேகம்'**

அதற்கு வாலும் இல்லை

சிறகும் இல்லை

வெட்டுத்தந்து.

அதனால் அது

சிறு குழந்தையின் மனம்போல மூக்கின்ஸி முகருவதும் பிறகு கழிப்பதுமாய் வானப் பூந்தோப்பில் மேய்கிறது மேய்ச்சல்....

தும்பியைக் கூட அடிமைப்படுத்தும் யுகத்தில் சுதந்திரமாய் தீரியும் வென்மேகம் கவிஞரின் ஆதர்சமாகி விடுகின்றது. .

என பிரிய வென்மேகத்தைப் பற்றி

இனியாச்சம் நாளொரு

கவிதை ஏழுத வேண்டும்.

மனம்

அதிகாவையைப் போல குளிர் ந்து கிடக்கையில் இருக்கின்ற கற்பனை அனைத்தையும் அனைத்தையும் அன்னித் தெளித்து

பஞ்ச மேகத்தைப் பாடு

சிம்மாசன மேற்றிப் பார்க்கத்தான் வேண்டும்.

என்று கவிதை முடிகையில் சோலைக்கிளியின் வெளிப்பாட்டுத்திறன் வியப்பூட்டுவதாய் உள்ளது.

இத்தகைய வெளிப்பாட்டுத் திறனுக்கு சோலைக்கிளியின் 'வெல்வெட்டுப் பறவை'யை இன்னும் ஒரு உதாரணமாகக் கூறலாம். இத் தொகுப்பில் என்னைக் கவாந்த கவிதைகளில் இதுவும் ஒன்று. காதல் தோல்வியின் துயரம் இதில் அற்புதமாய் வெளிப்பாடு பெற்றுள்ளது. தாம் காதல் கிறுக்கில் முழுகிக் கிடந்த நாட்களைக் கவிஞர் இப்படி

வால் மினுங்கும் வெல்வெட்டுப் பறவை

அது மூக்குத் தொங்கவில் ஏச்சம் அடித்தாலும் அந் நேரம் மனம்தான்.

அது ஒரு காலம்

காதல் கிறுக்குத் தலையில் இருந்த நாம் பெருவிரவில் நடந்த நேரம்.

அப்போது வானம்

ஏட்டுப் பிடித்தால் கைக்குப் படுகின்ற

ஒரு முழ இரு முழத் தூரத்தில் இருந்தது.

ஏன் உனக்குத் தெரியுமே

அன்னாராந்து நீ சிரித்தால்

நிலவிற்குக் கேட்கும்

வானுக்கு உச்சியெல்லாம் மூப்புக்கும்!

மூக்கு நூனியில் பட்ட பறவையின் எச்சம்கூட மனப்பதும், பெருவிரவில் நடப்பதும், வானம் ஒரு முழ இரு முழத்

தூரத்தில் இருப்பதும், அவள் சிரிப்பு நிலவுக்குக் கேட்பதும், வானுக்கு உச்சியெல்லாம் மூப்புப்பதும் காதல் கிறுக்கின் வெற்றிக் களிப்பை உணர்த்தும் நல்ல படிமங்கள். தர்க்கத்துக்குப் புறம்பான கவிதைப்பாஜெ இது. வேறு வரை கையில் சிறப்பாக இந்த உணர்வு நிலையை வெளிப்படுத்தி தீயிருக்கிற முடியும் என்று எனக்குத் தோன்றவில்லை. இக் கவிதையில் வரும் 'தீன்ற விதையைக் கக்கித் தரும்' வெல்வெட்டுப் பறவை நிறைவேறாக் காதலில் குறியீடாக உள்ளது.

**வைத்திருப்பேன்**

உனது கடிதங்கள் அனைத்தையுமே வைத்திருப்பேன்

தைத்துப் பொருத்தி அவற்றை ஆடையாய்

உடுத்திக்கொண்டு தீரிய

என்று கவிதை மூடியும்போது மஜ்ஞானின் காதல் பித்தை நினைவுட்டுகின்றது. ஆயினும் காதலியின் கடிதங்களை ஆடையாகக் கைத்து உடுத்திக் கொண்டு தீவிதான் இப்படிமம் தமிழ்க் கவிதைக்கு மிகவும் புதியது. காதல் தோல்வியின் கொதநிலை இவ்விரண்டு வரிகளில் சிறப்பாக வெளிப்பாடு பெற்றுள்ளது. இத்தகைய அலாதியான வெளிப்பாட்டுத் திறன் சோலைக்கிளியிடம் நிறைய உண்டு.

சோலைக்கிளியின் வெளிப்பாட்டு முறையை அவர் எழுப்பும் அலாதியான புதுப்புதுப் படிமங்களைப் புரிந்து கொள்வதன் மூலமே நாம் அவருடைய உணர்வுகள் பயணம் செய்யமுடியும். ஆயினும் அவரது 'பாஜெ'யின் வேறு சில அம்சங்கள் இந்தப் பயணத்தில் நமக்கு இடையூராக அமையலாம். இந்த அம்சங்கள் அவரது பிரதேச, சமூகப் பண்பாடு சார்ந்த மொழிக்கூறுகளாகும். மட்டக்களப்பட்ட பேச்சு வழக்குகளையும் - குறிப்பாக முஸ்லிம் வழக்குகளையும் பிராந்திய மரபுத் தொடர்புகளையும் தன் கவிதையில் தாராணமாகக் கையாஞ்சுவர் சோலைக்கிளி. இதனால் இப்பிரதேச, சமூக மொழி வழக்குகள் பரிசுமயற்றவர்களுக்கு இவரது கவிதை சில சமயம் புரியாது போகின்றது. முருகையனுக்கும் இதுவே நிகழ்ந்தது. சோலைக்கிளியின் 'மழைப் பழும்' கவிதையில் (நானும் ஒரு பூணை தொகுப்பில்) வரும் 'காற்றுக் கட்டி', 'மழைப் பழும்' போன்ற வழக்குத் தொடர்கள் அவருக்குப் புரியவில்லை. 'காற்று கட்டியாய் இருக்குமா அது என்ன?' , 'மழைப் பழுமா?' அது என்ன?' என்று கேட்கிறார் முருகையன். இது சோலைக்கிளியின் தவறல்ல. முருகையனுக்கு இப்பிராந்திய வழக்கில் பரிசுமயம் இல்லை, அவ்வளவுதான். மட்டக்களப்பில் சிறுவர்களும் இத் தொடர்களைப் பயன்படுத்துவார். கவித்துவம் நிறைந்த மட்டக்களப்புப் பாரான் உருவாக்கிய மரபுத் தொடர்கள் (Idiom) இவை. காற்றுக்கட்டி என்றால் பாராம் அற்றது என்று பொருள். மழைப்பழும் பெரு மழையைக் குறிக்கும். 'மழையா இது! மழைப்பழும்.' என்பது வழக்கு. இத் தொகுப்பில் உள்ள 'பேய் நெல்லுக் காயைவைக்கும் வெயில்' என்னும் கவிதைத் தலைப்பும் இத்தகைய ஒரு பிராந்திய வழக்குத்தான். சில சமயம் அந்தி மாலையில் தனி மருச்சன் நிறத்தில் வெயில் ஏறிப்பதுண்டு. வெயிலுக்கு இத்தகைய ஒரு நிறம் பேய் நெல்லுக் காயைவைக்கும் வெயிலேயே ஏற்படுகிறது என்பது கிராமிய நம்பிக்கை. இத்தகைய பிராந்திய வழக்குகள் சோலைக்கிளியின் கவிதைகளில் இயல்பாக வந்து விழுகின்றன. ஆயினும் இவரது முதல் தொகுதியைவிட இரண்டாவது தொகுதியில் ஒப்பிட்டளவில் பிராந்தியம் குறைவு என்றே கூறவேண்டும்.

இத்தகைய பிராந்திய வழக்குகளுடன் சமயம் சார்ந்த பண்பாட்டு வழக்குகளையும் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டும். 'எட்டாவது நரகம்' என்ற தொடர் இத்தகைய வழக்கின் அடியாகவே உருவாகியுள்ளது. ஏழு வானம், ஏழு பூழி, ஏழு

நாகம் உண்டென்பது இல்லாயிய நம்பிக்கை. ஏழாம் நாகம் நாகத்தில் மிக மோசமானது. இந்நம்பிக்கை மாபில் நின்று சோலைக்கிளி இவ்வுலகத்தை எட்டாவது நாகமாக உருவகிக்கின்றார். ‘இயில்’ கவிதையில் மீசான் கட்டை, வெள்ளைக்கொடி, குடைமல்லிகை ஆகிய பிரேத அடக்கச் சடங்கு சார்ந்த சொற் குறியீடுகள் இடம்பெறுகின்றன. முஸ்லிம்களின் மரணச்சடங்கு பற்றிய பரிச்சயம் இக் கவிதையை முற்றிலுமாய் உள்வாங்குவதற்கு அவசியமாகின்றது. இவ்வளவு பரிச்சயங்கள் இருந்தாலுங்கூட சோலைக்கிளியின் கவிதைகளுடன் எல்லோருக்கும் ஒரு அத்தியந்த உறவு ஏற்பட்டுவிடும் என்று சொல்வதற்கில்லை. கவிதைபற்றி நம்மில் பலருக்கு பல முற்கற்பிதங்களும் மனத்தடைகளும் உண்டு. கவிதைகளில் வெளிப்படையான கருத்துக்களையே தேடுவோர் பலர். அவர்களுக்கு சோலைக்கிளியின் கவிதைகளுடன் நல்லுறவு ஏற்பட வாய்ப்பில்லை. அறிவியல்போல் கவிதையிலும் ஒரு ஒற்றைப்பரிமாண மொழியினால் தேடுவோர்க்கும்

சோலைக்கிளியின் கவிதைகளுடன் நல்லுறவு ஏற்படமுடியாது. கவிதை பிற எல்லாக் கலைகளையும் போலவே அடிப்படையில் உணர்வுவுகு சார்ந்தது. கற்பனை சேர்ந்து கலைவெளிப்பாடு கொள்வது. அவ்வகையில் சோலைக்கிளியின் கவிதைகள் நம்மிடத்திலும் உணர் திறனையும் கற்பனை வளத்தையும் வேண்டி நிற்கின்றன. இவை நம்மிடமும் இருந்தாலே நாம் அவருடைய கவிதை உலகுள் நுழைய முடியும். இந்திலை அவரை ஒரு கவிஞராக உறுதிப் படுத்துகின்றது. இந்த உறுதிப்பாட்டில் நிலைகொண்டு அவர் இன்னும் மேலே போகவேண்டும். அவருடைய உணர்வுவுகும் உலகப்பார்வையும் இன்னும் விசாலமடைய வேண்டும். அடையும் என்றே நம்புகிறேன். இத் தொகுப்பினை அவருடைய முதல் தொகுப்புன் ஒப்பு நோக்குகையில் அவர் துரிதக்கியில் பரிணாமித்து வருவதைக் காண முடிகிறது. இந்தப் பரிணாமம் எதிர்காலத் தமிழக கவிதையில் அவருக்கு ஒரு நிலையான இடத்தைப் பெற்றுக் கொடுக்கும் என்பதே என் நம்பிக்கை.

### நவீன இலங்காபுரி

(1986 ஆகஸ்ட் 10, கல்முனை இனக்கலவாத்தின் வெறுப்பாக...)

சொன்னவன் யார்?

கெளு,

\*"ஆம்ஸ்ரோங்" இன்னும் சந்திரனில் இரங்கவில்லை.

இந்த 1986 இலும் விஞ்ஞானம் தமழுத்துவதென்று சொன்னவனின் வாய்க்குள் மன்னன்விக் குத்து வாய்த்தையல் போடு பேசாமல், இனித் வாயனை இருக்கச் சொல்!

தேய்!

முட்டாளே நம்பு சேய்மதியும் மிதக்கவில்லை சத்தியமாய் பின்னை குழாய்களிலே பெற்று கொஞ்சவில்லை. இரத்தம் பச்சை திவப்பென்று எத்தனையோ வர்ணத்தில் இருக்குத்தென்று நினைக்கின்ற யுகத்துக்குள் வாழ்ந்துகொண்டு..... சந்திரனின் கற்கள் கொன்றுவெந்தானென்று யார்ப்பா சொன்னான்? அடி பழசால் வாய்க்கு.

### இங்கே!

கடலுக்குள் ஆய்வு நடத்துவதும் சத்தப்பொய் பெண்ணுண்டைய கருப்பைக்குள் உறைகின்ற சதைக்கட்டி குஞ்சாமணியுள்ள குழந்தையா? வேறெறுதுமா? என்றெல்லாம் இவர்கள் அறிகின்ற அளவுக்கு முன்னேற்றம் நடந்திருந்தால்.....

இந்த இராவணர்கள் எங்கிருந்து வந்தார்கள்? முகத்தைப் பார்த்தால் மலைவிழுங்கிபோல தெரிகின்ற அளவுக்கு அச்சத்தை உண்டுபண்ணும் மனுக குலத்தின் துரோசி உருமாறும் அரக்கர் பட்டாளம் எங்கிருந்து கண்முன்னே தோன்றியது?

நீ நினைப்பது மாதிரி இது நவயுலகே அல்ல அனுமான் ஏரித்த இலங்காபுரி.

போய்ப்பார், இன்னும் சைதைகள் சிறையிருக்கக் கூடும்.

30-08-1986

\* (நீல்) ஆம்ஸ்ரோங் - சந்திரனில் இங்கிய முதல் மனிதன்.

## காதற் குதிரையும் அழுக்குப் பொதிசமக்கும் கழுதைகளும்

நாணவுகள் எரிந்தனதான்  
நாம் விட்ட பெருமுச்ச காடுகளும் எரிய  
தீயாகிக் கொண்டதுதான்.  
என் தேவீ!  
என் இதயப் பசந்தராயில் மேய்ந்த சிறுகுருவி!  
வேதனையின் வலைக்குள்ளே நாங்கள்  
அகப்பட்டோம்.

உன் நுனிமுக்கில் தெரிகின்ற செந்திறத்து  
முக்குத்தி  
இனியெந்த மதன்முகத்தைக் கிழிக்கும்?  
என் கண்ணத்தை அது கிழிக்கும், காயங்கள்  
அதால் தோன்றும்  
காயத்தை உனது விரல் தடவும், உடனடியாய்  
ஆறும் என்றெல்லாம் இரவுகளில் தான்  
நினைத்தேன்.  
அந்தச் செந்திறத்து முக்குத்தி என முகத்தைக்  
கிழிப்பதற்கு  
உன் முக்கும் தவிக்கையிலே முயற்சி பிழைத்தது  
பார்.

இது நுனிநாக்குக் காதவல்ல  
குட்டி நாக்கிலுமே சொற்பிறந்து சரசங்கள்  
பொழிந்த காதல்தான், பிறை நெற்றி, கண்  
மீன்கள்  
என்று வர்ணிக்கத் தெரியாத கவிஞரினிவன்,  
உன் மனதை வர்ணித்தேன் மாளிகையை  
நானமைத்தேன்  
ஒரு புறாவந்து உறங்காமல் துப்புரவாய்  
கவனித்தேன்.

பார்:

வேதனையின் வலைக்குள்ளே நாங்கள்  
அகப்பட்டோம்.  
உன் செந்திறத்து முக்குத்தி, குதியுயர் நத  
செருப்பு  
ஆங்கில வார்த்தைகள் "வெரினநஸ்" உங்கள் கவி  
என்ற பாராட்டு அத்தனையும் உயிர் பெற்று  
இப்பொழுது என்பின்னால் வரவர கனவுகளில்  
பாம்பு கடக்கிறது, வெள்ளியுமே கருகி  
என்மீது விழுகிறது. நீ.....

காதற் குதிரையிலிருந்தும் விழுந்தோம்  
நம்பெயரால் அழுக்குப் பொதிசமந்து  
மனிதக் கழுதைகள் திரிக்கிறது கண்ணே!

06-08-1987

## வாஸ் மனிதர்கள்

வெடிக்கும்.  
இன்னமும் குண்டுகள் வெடிக்கும்.  
இங்கிருந்து சுடப்போகும்  
துப்பாக்கி ரவையினால்  
வெள்ளிகள் மரணிக்கும்.

அதனால்,  
பொத்தல் விழுந்து ஆகாயம்  
தொங்கும்.  
நிலவு சில நேரம் நாளைக்கே.....

இது விஞ்ஞான காலம்.  
விரல்குப்பும்  
\*குஞச் நோனியும் போர்க்கருவி  
தயாரிக்க  
ஆற்றல் பெற்ற நேரம்.  
நீ சொல்லு.  
சரியா?  
பிழையா?

அந்த  
காலம் போச்ச.  
நாலு வெற்றிலையை

ஒரு அன்றை  
பாக்குச் சீவலை  
போட்டு இடியுரை மொக்கு  
மொக்கென  
குத்தி ஆத்திரத்தை முத்தப்பா  
தனிச்சத  
அந்த....  
காலம் போச்ச.

இன்றைக்கு யார்தான்  
இடியுரைத் தாக்குவது?  
ஊரும்  
கடியன் கடித்து தோற் சிவந்து  
விட்டாலும்  
இருக்கிறது குண்டு.  
எடுத்த எடுப்பினிலே ஒருஅந்தை  
கெழிக்க  
இருக்கிறது துப்பாக்கி.

இது  
விஞ்ஞான காலம்.  
தொட்டிலுக்குள் பின்னை  
பூப்பார்த்து மகிழுமால்  
புதிதாக ஏதாச்சம் ஆயுதத்தைத்  
தயாரிக்க

என்ன வழியண்டு?  
என்று ஆராயும் அளவுக்கு  
இரத்தவெறி  
பாலருந்தும் போடே தலைக்கேறி  
ஆட்டும்  
அறியாய யுகம்.  
வாப்பாவே!

உன் இந்திரியத்தில் பிறந்த  
எனக்கே  
ஆபத்து.  
இரண்டுகை  
இரண்டுகால்  
மனிதர்களால்தான்  
பிகவும் அச்சுறுத்தல்.  
ஆனபடியினால்.....  
என் இந்திரியத்தில் உயிர்ப்பிக்கும்  
சிகவுக்கு  
யுத்தப் பயிற்சியை கருப்பையுள்  
நடத்துவதே

கால்வாசித் தலைமுறைக்காவது  
மிக்க  
உசிதமாய் இருக்கும்  
அல்லவா?

21-12-1985

\*குஞச் நோனி - சிறு பிள்ளை.

# Param & Co.

SOLICITORS

6 Springfield Mount, Kingsbury, London NW9 0PR

## ***Solicitors for all your legal requirements***

Civil litigation ● Divorce and family matters ● Immigration  
Crime ● Personal injury cases ● Motoring offences  
Wills probate ● Administration and International transactions  
Legal Aid cases undertaken

**TELEPHONE: S. PARAMALINGHAM BA., LLM.**  
Tel: 081-200 3500      Fax: 081-200 1360



### ANNUAL SUBSCRIPTION

UK / India / Sri Lanka ... £ 10 / US \$ 20

All other Countries ..... £ 15 / US \$ 30

Published by  
TAMIL TIMES LTD

P.O.BOX 121  
SUTTON, SURREY SM1 3 TD  
UNITED KINGDOM

Phone: 081- 644 0972

## KRITHTHIHA CATERING

விஷேஷ வைபவங்களுக்கு சகல விதமான இலங்கை,  
இந்திய உணவு வகைகளும் சிற்றுண்டி வகைகளும்  
செய்து விநியோகிக்கப்படும்.

24 மணி நேர அவகாசத்தில் உங்கள் ஓடர்கள் பரிமாறப்படும்  
தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய  
தொலைபேசி இல

**081 470 7883**